

A woman in a blue dress and black heels is leaning back on a red staircase, holding a thick white rope. The scene is set in a theater or rehearsal space with a concrete wall in the background.

**Théâtres**  
**Châtillon**  
**Fontenay-aux-Roses**

saison  
**2020**  
**2021**



*Le Domaine départemental de Sceaux*



*La Seine Musicale - Île Seguin - Boulogne-Billancourt*

Le Département des Hauts-de-Seine vous propose expositions, spectacles, concerts et animations dans ses musées, ses parcs et à la Seine Musicale...

**Retrouvez toute la programmation de la saison culturelle sur**  
[www.hauts-de-seine.fr](http://www.hauts-de-seine.fr)



[#DépartementValléeDeLaCulture](https://www.instagram.com/DepartementValléeDeLaCulture)



Les premiers mois de l'année 2020 ont bouleversé durablement nos existences, transformant en profondeur nos habitudes de vie. A l'instar de bien d'autres établissements, nos Théâtres et Cinémas, lieux de vie, de rencontres et d'échanges par excellence, sont restés fermés au public de longues semaines. Cette période de confinement nous a rappelé combien la culture joue un rôle primordial dans nos existences, nourrissant nos manières de vivre et de penser ; combien la vie culturelle est indispensable à la vie de nos territoires, favorisant l'épanouissement de chacun et le développement de nos liens avec les autres.

C'est dans ce contexte particulier que s'est inventée pas à pas la saison 2020/2021 du Théâtre de Châtillon et du Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses. La politique culturelle demeure un enjeu majeur de développement pour nos villes et nos deux théâtres en sont des acteurs indispensables. Pour la troisième année, nous partageons artistiquement une saison pour offrir à tous la possibilité de s'émouvoir, d'apprendre, d'être surpris par sa rencontre avec la création contemporaine sous toutes ses formes. Pluridisciplinaire, diversifiée et très largement innovante, cette programmation commune est une nouvelle fois le reflet de la formidable vitalité de la scène artistique française et internationale. Elle s'accompagne d'un travail remarquable d'éducation artistique et d'actions culturelles mené, avec les artistes, par les équipes des deux Théâtres sur notre territoire commun.

Cette saison 2020 / 2021 est, par sa qualité et sa richesse, une invitation à se rassembler et à s'évader ensemble. A stimuler nos pensées et nos émotions aussi. Comme des alternatives au réel, les artistes nous proposent d'autres manières de regarder le monde. Ils imaginent et ouvrent la voie à d'autres possibles. Soyons nombreux à faire le voyage avec eux, ça vaut le détour !

Très belle saison artistique à tous !

**Laurent Vastel,**

Maire de Fontenay-aux-Roses

Vice-Président du Territoire Vallée Sud Grand Paris

Conseiller départemental des Hauts-de-Seine

**Nadège Azzaz,**

Maire de Châtillon

Vice-Présidente du Territoire Vallée Sud Grand Paris

Conseillère régionale Ile-de-France

**Muriel Galante-Guillemot,**

Maire adjointe à la Culture de Fontenay-aux-Roses

Conseillère territoriale Vallée Sud Grand Paris

**Martine Gouriet,**

Maire adjointe à la Culture de Châtillon

Conseillère territoriale Vallée Sud Grand Paris

# UNE SAISON, DEUX THÉÂTRES ÇA CONTINUE !

La saison passée nous avons rêvé d'une saison faite d'histoires. Des histoires pour toutes et pour tous, pour les petits comme pour les grands. Des histoires pour trembler, pour rêver, pour s'extasier, pour apprendre et regarder le monde autrement. Des histoires, encore et toujours.

Et puis notre saison s'est tout à coup arrêtée. Et avec elle, toutes ces histoires "vivantes" dont nous avons soif. Nous avons alors fait l'expérience du silence. Et de l'absence. Des corps. Des voix. Et de toutes ces fictions scéniques qui stimulaient nos émotions, nourrissaient notre imaginaire et aiguisaient nos pensées.

Chaque saison qui débute contient la promesse d'une nouvelle page à écrire. Nous avons fait le choix de ne pas abandonner nos rêves et d'inscrire la saison 20-21 dans la continuité de celle que nous avons imaginée. Nous l'avons pensée et construite avec l'intelligence et la créativité sans cesse renouvelées de tous les artistes que vous y croiserez. Avec la conviction que l'art est plus que jamais nécessaire à nos sociétés pour inventer d'autres possibles et chercher des alternatives au réel.

Vous y découvrirez donc encore et toujours des histoires : il y a celles que vous auriez dû écouter au printemps dernier et auxquelles nous n'avons pas renoncé ; celles aussi que nous avons eu le temps d'aller glaner et qui ont éveillé en nous l'envie de les partager ; celles enfin, encore inédites, que nous avons choisi d'accompagner et que nous découvrirons ensemble à leur création.

Foisonnante, curieuse, s'affranchissant des codes et des genres, cette saison invite tous les gourmets en manque d'émotions à faire acte de gourmandise dans et hors les murs des théâtres. Gageons que vous aurez de quoi combler votre appétit pour qu'ensemble nous reprenions le fil de nos aventures, le cours de l'histoire, de notre Histoire et des histoires.

Belle saison à tous.

## **Alexandra Bic et Christian Lalos**

Directrice du Théâtre des Sources et Directeur du Théâtre de Châtillon



**Spectacles initialement prévus dans la saison 19/20,  
et reprogrammés cette saison.**



**Merci à chacun d'entre vous pour le soutien que vous nous avez  
témoigné durant ces derniers mois.**

# À VOS MARQUES, PRÊTS, (RE)VENEZ !

## ...LE SAMEDI 19 SEPTEMBRE

Rendez-vous est pris ! Nous nous retrouvons (enfin !) le 19 septembre pour lancer la nouvelle saison commune de nos deux théâtres. Tandis que les artistes investiront la ville avec trois propositions artistiques à vivre tout au long de la journée, dans le cadre du temps fort Play Mobile (voir pages suivantes), l'ensemble des équipes, épaulées de quelques artistes programmés, vous attendent en continu pour vous faire découvrir la saison 20/21 et vous faire visiter les lieux (journée du patrimoine oblige !). Des impromptus, des moments de convivialité et autres surprises ponctueront ce jour de retrouvailles. Retrouvez le détail complet de cette journée début septembre sur [www.theatreachatillon.com](http://www.theatreachatillon.com) / [www.theatredessources.fr](http://www.theatredessources.fr)

## ORGANISEZ VOTRE APÉRO DE SAISON

Réunissez une dizaine de personnes à domicile, prenez rendez-vous et nous venons vous parler des spectacles de la saison en toute convivialité.

### RENSEIGNEMENTS

01 55 48 06 90 / [billetterie@theatreachatillon.com](mailto:billetterie@theatreachatillon.com)

01 71 10 73 70 / [billetterie@theatredessources.fr](mailto:billetterie@theatredessources.fr)

## RETROUVEZ-NOUS AUSSI AUX FORUMS DES ASSOCIATIONS

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE DE 10H À 18H AU GYMNASÉ DU PARC À FONTENAY-AUX-ROSES

SAMEDI 12 SEPTEMBRE DE 10H À 18H AU STADE DE CHÂTILLON







# play mobile #6 part. 1

## journée du patrimoine

SAM. 19 SEPTEMBRE

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON



### SENSIBLES QUARTIERS CIE JEANNE SIMONE > balade poétique

Avez-vous déjà marché dans la ville avec tous les sens en éveil ? Ce spectacle est une invitation à la promenade, à la découverte d'un quartier de Châtillon, casque aux oreilles et regard affûté. Les interprètes (danseurs, performeurs, comédiens) font délicatement parler l'asphalte, la nature et les habitants en créant une relation nouvelle et poétique au quartier, révélant ainsi la fragilité et l'imprévisible de nos espaces quotidiens, dans un instantané de sensations.

DRAC Nouvelle-Aquitaine, Opéra Pagai, Ville de Bordeaux, DARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine - Bordeaux, IN SITU - European Platform for Artistic Creation In Public Space, Culture Commune - Scène nationale du bassin minier du Pas-de-Calais - Loos-en-Gohelle, L'Usine - Centre National des Arts de la Rue - Toulouse-Métropole, Pronomades en Haute-Garonne - Centre National des Arts de la Rue - Encausse-les-Thermes, Sur le pont - Centre National des Arts de la Rue - La Rochelle, La Papeterie - Centre National des Arts de la Rue - Angers, Le Sillon - Scène conventionnée - Clermont-L'Héroult, L'AteliLine - Lieu de fabrique des arts de la rue - Montpellier, Le Liburnia - Théâtre de Libourne, L'Horizon - recherches et créations - La Rochelle / Jeanne Simone est un projet artistique conventionné par la DRAC Nouvelle-Aquitaine.

### → hors-les-murs à Châtillon à 11h et 15h30

lieu de départ dévoilé à la réservation

GRATUIT SUR RÉSERVATION  
DURÉE 1H15 • DÈS 8 ANS

Mise en scène et chorégraphie **Laure Terrier** avec **la complicité des interprètes** • Regards extérieurs **Mathias Forge, Véronique Abadie, Cyrielle Bloy** • Avec **Laure Terrier, Loïc Lachaize, Jérôme Benest, Camille Fauchier, Guillaume Grisel** • Création sonore et régie technique **Loïc Lachaize** • Vidéo **Cyrielle Bloy**

Spectacle accueilli avec le soutien de l'OARA et de l'ONDA.



### PALETTE(S) CIE MOOST > danse et acrobatie

Mélangant le cirque et la danse, deux performeurs détournent des palettes de bois avec brio et créent un spectacle en suspension dans le temps et l'espace. À travers des contraintes physiques, des jeux d'équilibre, de construction et de manipulation, ils tissent une relation de complicité en explorant subtilement le mouvement, le danger, la sensibilité et l'humour.

### → hors-les-murs à Châtillon à 17h30 - Place de l'Église

GRATUIT  
DURÉE 30 MIN • À VOIR EN FAMILLE

Une performance de **Marc Oosterhoff** et **Cédric Gagneur**

### MIND THE GAP CIE FURINKÁJ > cirque et danse

Installation chorégraphique aléatoire et fantasque, *Mind the gap* précipite, avec humour, trois personnages dans un espace architectural en permanent déséquilibre, où tout est voué à tomber et chuter ! Pourtant, entre construction et déconstruction, tels d'infatigables bâtisseurs de châteaux de cartes, ils tentent d'ériger leur campement éphémère au sein même de notre espace urbain.

### → hors-les-murs à Châtillon à 18h30 - Parc Henri Matisse

GRATUIT  
DURÉE 45 MIN • À VOIR EN FAMILLE

De **Dimitri Hatton, Satchie Noro, Silvain Ohl** • Mise en scène **Dimitri Hatton** • Avec **Samuel Dutertre, Dimitri Hatton, Satchie Noro** • Création musicale et interprétation **Florian Satche** • Construction **Silvain Ohl** • Création Lumière **Thierry Arlot** • Régie son **Vincent Mallet** • Photo **Laurent Philippe** et **Philippe de Ram**



Loin, oh très loin  
de ma frayeur  
qui fut  
telle  
rien  
la frayeur fut  
lle. Oh ma  
yeur que.  
mais oui,  
mais maintenant  
ma. De ma  
ayeur que  
Qui fut



temps fort  
play mobile



# play mobile #6

part. 2

SAM. 26 SEPTEMBRE

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON



→ hors-les-murs à Châtillon  
à 17h30 - Folie Desmares

TARIF UNIQUE 5€  
DURÉE 1H • DÈS 8 ANS

D'après le mythe de **Théophile Gautier** • Texte et dramaturgie **Nicolas Turon** • Avec **Laura Zauer**, **Fayssal Benbamed** ou **Jérôme Rousselet**, **Otilly Belcour** ou **Nicolas Turon** • Meubles **Sébastien Renault** • Direction d'acteur **Odile Rousselet** • Blog de la création, service civique **Morgane Alfarano**, **Cécile Bock**, **Marisa Pereira** • Musique **Shadow Kids** et **Bird of Prey** par **Toxic Kiss** (**Laetitia Vançon**, **Sebastien Servais**, **David L'huillier**, **Manuel Etienne**) • Arrangements **Toxic Kiss & Tom Rocton**

→ hors-les-murs à Châtillon  
à 19h30 et 21h15  
Parc Henri Matisse

TARIF UNIQUE 5€  
DURÉE 1H • DÈS 12 ANS

Mise en scène, scénographie **Élise Vigneron** • Texte extraits de **Seuils** de **Patrick Kermann** • Avec **Kristina Dementeva** • Création sonore **Pascal Charrier**, **Julien Tamisier** • Construction **Elise Vigneron**, **Gérard Vigneron**, **Hélène Barreau**, **Philippe Lalliard** • Costume **Nadine Galifi** • Vidéo **Eduardo Gomes de Abreu** • Visuel DR

**FRACASSE OU LA REVOLTE DES ENFANTS DES VERMIRAUX CIE DES Ô**  
d'après le mythe de **Théophile Gautier**  
> théâtre

À l'orphelinat des Vermiriaux point de musique, de livres ou de jeux. Alors quand trois enfants s'emparent du *Capitaine Fracasse*, œuvre flamboyante de Théophile Gautier, un vent d'imaginaire et de liberté se met à souffler. Sous l'aura de ce héros de papier, ils nous entraînent dans leur révolte contre l'autorité des adultes et la confiscation des rêves. En route pour l'aventure avec la compagnie des Ô.

Production : Compagnie des Ô et Sarbacane Théâtre

**TRAVERSÉES THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT**  
> théâtre d'objets et installation

Construite par la marionnettiste **Élise Vigneron** autour de la symbolique du passage, et sur des bribes du texte *Seuils* de **Patrick Kermann**, cette pièce déambulatoire sans parole, part à la recherche du soi, dans l'entre-deux. À la lueur d'une bougie, une figure en quête de son identité, guide les spectateurs sur les traces de son image. Les portes s'ouvrent sur sept seuils. En ces lieux émergent des silhouettes, projections d'images, jeux de reflets et une écriture palimpseste qui trouble la vision, pour une expérience visuelle et poétique intense.

Production Théâtre de l'Entrouvert / Depuis la création en 2009, *Traversées* a reçu le soutien de La Passerelle, Scène nationale de Gap, du GEMM Centre national de création musicale à Marseille, de l'Institut International de la marionnette à Chartreville-Méziries dans le cadre de son dispositif d'aide à l'insertion professionnelle des diplômés.e.s de l'ESNAM, du Vêlo Théâtre à Apt, de La Chartrouse - Centre national des écritures du spectacle - à Villeneuve Les Avignon, du Département de la Drôme, du Conseil Général de Vaucluse, du Pôle Sud Luberon et de la Ville d'Apt. Sa diffusion a été soutenue par l'ONDA (Office national de diffusion artistique). Les tournées à l'étranger ont reçu le soutien de l'Institut Français et de la Région PACA.





ART DE LA  
PAROLE

# alexis

# hk

COMME UN OURS  
NOUVEL ALBUM

MAR. 6 OCTOBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

Mise en scène Nicolas Bonneau - artiste associé

**Vous n'avez pas pu le découvrir la saison dernière ? Qu'à cela ne tienne, Alexis HK ouvrira la saison en salle pour notre plus grand plaisir !**

**Poète funambule, en équilibre, Alexis HK chante avec humour mais sans cynisme, avec tendresse mais sans fadeur. Après le succès des *Affranchis*, couronné par un Olympia en 2010, et deux ans de tournée triomphale avec *Georges et moi* autour du répertoire de Brassens, Alexis HK revient avec *Comme un ours*.**

Fin et facétieux, inspiré depuis toujours par les fables simples des conteurs à la voix érodée (à la manière d'Arthur H, Thomas Fersen et des voix chaudes comme celles de Benjamin Biolay), Alexis HK a conçu un nouveau spectacle entre ombres et lumières. Des instants de solitude côtoient de grands moments d'échange, le tout dans une atmosphère décalée et joyeuse.

"Je vous conseille en ces temps de vacarme et de confusion, une bonne détox acoustique en écoutant Alexis HK, cultivateur de chansons jouissives. Bien écrites, bien chantées, qui nous font une tête bien faite et un cœur bien plein..." France Inter - André Manoukian

Un antidépresseur à découvrir de toute urgence !

CHANSON / DÉTOX ACOUSTIQUE  
TARIF A • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H30

Chant, guitare acoustique, ukulélé **Alexis HK** • Contrebasse **Simon Mary** • Violoncelle **Julien Lefèvre** • Piano, guitare, banjo **Sébastien Collinet** • Mise en scène et dramaturgie **Nicolas Bonneau** • Création lumières **Rodrigue Bernard** • Décors **Maël Teillant** • Direction musicale **Sébastien Collinet** • Visuel **Pierre Leblanc**

Production: La Familia / Avec le soutien du Théâtre de l'Aire Libre - St Jacques de la Lande et du CNV.



CARLO COLLODI  
JÉRÉMIE LE LOUËT CIE DES DRAMATICULES

# pinoocchio

**DU 8 AU 13 OCTOBRE**

LES 8, 9 ET 13 OCTOBRE 20H30

LE 10 OCTOBRE 14H30 ET 19H

RELÂCHE DIM. 11 OCTOBRE

SCOLAIRES

VEN. 9 OCTOBRE 14H30 / LU. 12

OCTOBRE 10H ET 14H / MAR. 13

OCTOBRE 14H30

C'est dans un roman italien écrit à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, *Les Aventures de Pinocchio*, que Jérémie Le Louët et l'équipe des Dramaticules ont trouvé la matière première idéale, fédératrice, pour interroger notre rapport à l'interdit, à la morale et à l'accomplissement de soi. Et la plume rageuse et sarcastique de son auteur, Carlo Collodi, n'est pas pour leur déplaire !

Tout part d'un rêve : celui d'un pantin de bois, désobéissant et égoïste, qui souhaite devenir "un garçon comme il faut". Tel un parcours initiatique, son voyage à travers l'Italie sera ponctué de multiples péripéties dans une multitude d'endroits, comme autant de petits théâtres différents où Pinocchio expérimentera le monde et son impitoyable cruauté ; comme autant d'étapes incontournables sur la route de la transformation espérée.

Pour donner vie à cette fantaisie adressée aux petits et aux grands, les Dramaticules inventent, à l'instar de Fellini au Studio n°5 de la Cinecittà, une fabrique théâtrale placée sous le signe des arts forains, lieu de tous les possibles, véritable machine à jouer où la puissance du jeu conjuguée aux instruments du théâtre recrée la magie de l'un de nos plus beaux mythes.

**THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON**

THÉÂTRE

TARIF B • DÈS 8 ANS

DURÉE ESTIMÉE 1H20

**(création)**

D'après **Carlo Collodi** • Adaptation et mise en scène **Jérémie Le Louët** • Avec **Pierre-Antoine Billon, Julien Buchy, Anthony Courret, Jonathan Frajemberg, Jérémie Le Louët, Dominique Massat** • Scénographie **Blandine Vieillot** • Costumes **Barbara Gassier** • Vidéo **Thomas Chrétien et Jérémie Le Louët** • Lumière **Thomas Chrétien** • Son **Thomas Santaville** • Construction **Guéwen Maigner** • Regard extérieur **Noémie Guedj** • Visuel photomontage **DR**

Production Compagnie des Dramaticules / Coproductions : Théâtre de Chartres, le Prisme-Théâtre municipal d'Elancourt, Théâtre de Châtillon / Avec l'aide à la création du Conseil Régional d'Ile-de-France.

**Show devant à 19h45 vendredi 9**

**Cafépsy à l'issue de la représentation  
du vendredi 9**





# rien à dire

LEANDRE

SAM. 10 OCTOBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

Trente ans que Leandre, référence absolue dans l'art du mime et du clown, parcourt le globe avec ses spectacles. Il s'arrête à Fontenay-aux-Roses pour un grand moment de tendresse et d'humour. Loin du clown amoureux, un brin godiche, Leandre Ribera, référence catalane, est un clown tout-terrain à venir découvrir sans faute. Un spectacle doux et enchanteur, à apprécier en famille !

Ce personnage drôle et attachant nous ouvre les portes de sa maison. Une maison sans mur. Une bâtisse bien étrange, peut-être hantée, avec des monstres dans les placards, une table forcément bancale, une chaise bringuebalante, des lampes farouches, des chaussettes volantes, des fantômes dans les armoires... Et bien d'autres surprises.

Tout un monde fait de déséquilibres et de rires. De bêtises, de démons et de rêves.

Rien à Dire, c'est un espace entre l'optimisme et la nostalgie, entre l'empathie, la surprise et le rire. C'est le lieu où l'anodin devient sublime, d'où jaillissent la beauté et la poésie.

Entrez donc dans sa maison : **vous vivrez un instant d'éternité que vous n'oublierez jamais !** Télérama

CLOWN POÉTIQUE  
TARIF A + PASS FAMILLE  
DÈS 6 ANS • DURÉE 1H10



De et avec **Leandre Ribera** • Scénographie **Xesca Salvà** • Constructeur décor **El taller del Lagarto, Josep Sebastia Vito "Lagarto", Gustavo De Laforé Mirto** • Costume **Leandre Ribera** • Composition musicale **Victor Morato** • Musiciens **Maria Perera, Francesc Puges, Pep Moliner, Jordi Gaspar, Frederic Miralda, Sergi Sirvent, David Domínguez** • Lumière et production technique **Marco Rubio** • Visuel **Vincent Vanhecke**

Production : Leandre SL

Le spectacle a reçu **Le Prix du Circ Ciutat de Barcelona 2014** et **Le Prix "meilleure mise en scène" du Circ de Catalunya 2014**





# zai zai zai zai

d'après la bande dessinée de Fabcaro

THÉÂTRE DE L'ARGUMENT

VEN. 16 OCTOBRE  
20H30

A la caisse d'un supermarché, impossible de mettre la main sur la carte du magasin. La sécurité arrive, on prend la fuite : en quelques heures, on devient ennemi public numéro un. Le cas divise la société...

A l'origine bande dessinée éponyme de Fabcaro, ce spectacle relève le défi de l'humour ravageur et absurde. Tout le monde en prend pour son grade : les policiers, les adolescents, les théoriciens du complot, et bien sûr les médias. « En plein état d'urgence et paranoïa ambiante, c'est tout à fait salubre », affirme la compagnie.

Sous le burlesque, pointe en effet une lecture politique et sociale : dans la BD comme dans le spectacle, il est question de tolérance et d'acceptation de l'autre, de dysfonctionnements sécuritaires. La critique du capitalisme se fait satirique.

L'adaptation scénique prend ici la forme d'une fiction radiophonique. Tous les artifices de la captation (bruitage, accompagnement musical), réalisés à la vue du public complice, se mêlent à une véritable représentation théâtrale. Un dispositif avant tout sonore qui laisse travailler l'imagination des spectateurs en suggérant sans montrer.

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

FICTION THÉÂTRALE  
ET RADIOPHONIQUE  
TARIF A • DURÉE 1H

D'après la bande dessinée de **Fabcaro** éditée aux éditions **6 Pieds Sous Terre** • Mise en scène, scénographie et costumes **Paul Moulin** • Adaptation et collaboration artistique **Maïa Sandoz** • Avec (en alternance) **Élisa Bourreau, Ariane Begoin, Serge Biavan, Maxime Coggio, Christophe Danvin, Aymeric Demarigny, Cyrille Labbé, Paul Moulin, Emmanuel Noblet, Maïa Sandoz, Aurélie Verillon** • Avec la voix de **Serge Biavan** • Création sonore **Christophe Danvin** • Création lumière **Emmanuel Noblet** • Mise en espace sonore **Jean-François Domingues** • Visuel **François Goize**

Production : Théâtre de l'Argument / Coproductions : Théâtre de Rungis, Fontenay en Scènes - Fontenay-sous-Bois / Sautiens : Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France - Ministère de la Culture, Spedidam, Ville de Paris, Arcadi.







# épouse-moi, (tragédies enfantines)

CHRISTELLE HARBONN  
CIE DEMESTEN TITIP

VEN. 6 NOVEMBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Christelle Harbonn s'attache, depuis les débuts de sa compagnie Demesten Titip, à refléter sur scène cette part de nous-mêmes qui est inadéquate au fonctionnement de la société.

Dans *Épouse-moi*, inspiré notamment de *L'Éveil du printemps* de Wedekind et de *Le Maître et Marguerite* de Boulgakov, elle crée un spectacle polyphonique où se dessine, avec humour et subtilité, le portrait de cinq personnages aux prises avec la difficile conciliation du désir et de la réalité. Anti-héros par excellence, trois jeunes adultes et les parents de l'un d'entre eux sont écrasés dans leurs relations amicales, familiales ou amoureuses par les conventions, leurs attentes et les rêves qu'ils ne peuvent satisfaire.

Plongés au sein d'une scénographie organique et végétale, tiraillés tour à tour entre réalisme et onirisme, tous vont chercher par tous les moyens à écouter leurs désirs, à saisir les contours de cette liberté qui leur échappe, et témoigner ainsi de leur volonté profonde d'exister, d'être au monde. Avec le secret espoir que le meilleur est toujours à venir...

**(...) L'écriture scénique est géniale. Le rythme est implacable et parfait. [...] La pièce nous offre des moments inoubliables de ravissements. Épouse-moi doit être vue et revue, par les ados, les adultes, les parents, les professeurs. Elle est une contribution artistique dont on ne sort pas indemne.** Toute La Culture

THÉÂTRE

TARIF A • DURÉE 1H30

Écriture **Christelle Harbonn et Compagnie Demesten Titip** • Dramaturgie et mise en scène **Christelle Harbonn** • Avec **Adrien Guiraud, Marianne Houspie, Blandine Madec, Asja Nadjar, Sébastien Rouiller, Gilbert Traïna** • Assistante à la mise en scène **Calypto Baquey** • Scénographie **Laurent Le Bourhis** assisté de **Clémence Marin** • Création lumière **Sébastien Lemarchand** • Création sonore **Sébastien Rouiller** • Création costumes **Inéha Costerousse** • Visuel **Clément Vial**

Production : La Criée - Théâtre National de Marseille / Coproductions : Extrapolle Provence-Alpes-Côte d'Azur, Compagnie Demesten Titip, Les Théâtres - Théâtre du Jeu de Paume à Aix-en-Provence, CNCDC Châteauevallon / Aide à la production et résidence de création : Le 3bisif - Lieu d'arts contemporains à Aix-en-Provence / Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National / Ce spectacle a bénéficié de l'aide à l'écriture de la mise en scène et de l'aide à la production de l'Association Beaumarchais SACD / Avec le soutien de la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, de la Ville de Marseille et du Département des Bouches-du-Rhône.

**Café psy** à l'issue du spectacle



# le bal chorégraphique

SYLVAIN GROUD BALLET DU NORD

VEN. 6 NOVEMBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

Acte rassembleur et léger, *Le Bal chorégraphique* invite les foules à entrer dans la danse le temps d'une soirée, à la manière d'un bal populaire ! Entraînés par Sylvain Groud et trois danseurs, les participants sont invités à entrer dans le rythme endiablé des chorégraphies. Que vous soyez expert ou piètre danseur, gageons que nous trouverons tous, le plaisir d'être et de danser ensemble, sans aucune retenue.

Après un échauffement collectif et pop, une chorégraphie contagieuse envahit la foule à l'écoute de plusieurs tubes incontournables et iconiques, mixés par un DJ. Les amateurs complices entraînent le public dans un happening chorégraphique festif, où l'on éprouve par la danse, un lâcher prise collectif !

Le chorégraphe Sylvain Groud développe depuis des années une incroyable capacité à transmettre tout ce que la danse contient de possibilité de partage. Il en est ainsi du Bal chorégraphique, performance live de trois danseurs professionnels et d'une trentaine d'amateurs qui souhaitent partager leur amour de la danse.

DANSE POUR PIEDS AGITÉS  
TARIF C • DÈS 8 ANS •  
DURÉE 1H / 1H30

Chorégraphie Sylvain Groud • Interprètes danse et transmission Lauriane Madelaine, Julien-Henri Vu Van Dung ou Zoranne Serrano, Jean David, Mathilde Devoqhel • Musique Set électro d'un-e DJ invité-e intégrant un remix de Lean On - Major Lazer, Diamonds - Rihanna, Seven Nation Army - The White Stripes • Visuel Frédérique Iovino

Production : Ballet du Nord - Centre Chorégraphique National de Roubaix - Hauts-de-France / Commande de la Philharmonie de Paris.

## Appel à participation !

Vous souhaitez faire partie des danseurs, ses formés.es ?

Afin d'aider et d'entraîner la foule, des danseurs.es recevront 6h de formation pour apprendre les chorégraphies avec la compagnie du Ballet du Nord.

Si vous êtes intéressés.es, vous pouvez vous inscrire à l'adresse (détails p. 152) :

[melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr](mailto:melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr)





# samsara

JANN GALLOIS CIE BURN OUT

MAR. 10 NOVEMBRE  
À 20H30

partenariat  
THÉÂTRE  
DE CHÂTILLON  
+ THÉÂTRE JEAN ARP  
↓  
au Théâtre de Châtillon



Déjà accueillie à Châtillon avec son spectacle *Quintette*, la chorégraphe Jann Gallois affirme une fois de plus sa liberté créatrice en (se) jouant des contraintes pour créer une pièce chorégraphique d'une radicale originalité.

*Samsara*, sa dernière création, invente un étonnant système - à la fois philosophique, allégorique et terriblement concret - fait d'un entrelacs de cordes noires d'une centaine de kilos et long de trente mètres, qui enchaîne sept danseurs entre eux, entravant ainsi leurs mouvements tout en les obligeant à se déplacer « ensemble ».

Le spectacle prend la forme d'un poème acrobatique et visuel en constante transformation pour explorer notre relation à nous-mêmes et aux autres. Mêlant hip hop et danse contemporaine, il donne corps à une étrange communauté s'inventant au hasard des mouvements.

Ainsi, bouquet de corps, pêle-mêle de pieds et de têtes bêches, élévations trop brèves et retombées au sol se succèdent pour finir en une libération dans les airs en des formes géométriques, sorte de mandalas aériens, d'une infinie beauté.

DANSE  
TARIF D • DURÉE 1H  
Chorégraphie et scénographie **Jann Gallois** • Avec **Inkeun Baik, Carlo Diego, Shirwann Jeammes, Jean-Charles Jousni, Marie-Hanna Klemm, Jérémy Kouyoumdjian, Laureline Richard** • Conseil à la scénographie **Delphine Sainte-Marie** • Lumières **Cyril Mulon** • Musique **Charles Amblard** • Costumes **Marie-Cécile Viault** • Visuel **Laurent Paillier**

Production déléguée : Chaillot - Théâtre National de la danse, Cie Burnout / Coproductions : Maison de la Danse de Lyon, CNC, d'Angers, Théâtre de Rungis, Théâtre Paul Eluard - Bezons, Agglomération du Pays de Dreux / Soutiens : La Briqueterie - CDCN du Val-de-Marne, Maison des Arts de Créteil.

(...) La création de Jann Gallois, nous suspend littéralement... **Envoûtant**. Toutelaculture

Radical, « Samsara » fait partie des spectacles qui remuent (...). Chorégraphie, scénographie, travail sonore, contribuent à la réussite du spectacle. (...) **La fin nous met presque dans un état de béatitude (...)**

**On reste le souffle coupé devant la beauté de ces âmes en apesanteur. Déchainées.** Les Trois coups





JOHN WEBSTER  
GUILLAUME SÉVERAC-SCHMITZ COLLECTIF EUDAIMONIA

# la duchesse d'amalfi

VEN. 13 NOVEMBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Après son *Richard II*, accueilli en 2017, Guillaume Séverac-Schmitz revient à Châtillon avec ce joyau du théâtre élisabéthain écrit en 1612 par John Webster.

*La Duchesse d'Amalfi* est un drame flamboyant qui condense à lui tout seul toute l'essence d'un théâtre total, politique, libre, complexe. Œuvre baroque aux dialogues incisifs et aux fortes résonances poétiques, elle place au centre d'une tragédie, à laquelle aucun des protagonistes de la pièce ne va échapper, une jeune veuve ayant épousé son amant secrètement malgré l'interdiction de remariage édictée par ses deux frères. En faisant le choix du défi et de l'amour malgré et par dessus tout, la Duchesse offre sans doute au théâtre l'un des tous premiers personnages de femme libre de son histoire.

Dans une mise en scène à l'esthétique puissante où se heurtent lumières et ténèbres, où l'émotion des acteurs est engagée, où l'imaginaire envahit tout le plateau, le Collectif Eudaimonia donne à voir et à entendre ce portrait, stupéfiant de modernité, d'un monde à la noire beauté.

**Une mise en scène vivifiante.** Télérama

**Une jeune équipe, audacieuse et très talentueuse, donne sa force à une tragédie rarement bien mise en scène.** Le Figaro

**(...) Et pourtant on rit. C'est tout l'art du metteur en scène et de son collectif Eudaimonia, qui s'emparent d'une tragédie un peu délaissée (...) pour échauffer une farce gore et macabre dont on sort ébouriffé.** La Croix

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE 2H20

De **John Webster** • Mise en scène **Guillaume Séverac-Schmitz** • Traduction, adaptation et dramaturgie **Clément Camar-Mercier** • Avec **Jean Alibert, François de Brauer, Baptiste Dezerces, Lola Felouzis, Éléonore Joncaquez, Thibault Perrenoud, Nicolas Pirson** • Scénographie **Emmanuel Clotus** • Création lumières **Kelig Le Bars** • Création costumes **Benoît Lugué** • Création masque **Louis Arène** • Visuel **Christophe Reynaud de Lage**

Production déléguée : Collectif Eudaimonia / Coproductions : Le Cratère-Scène nationale d'Alès, Les Théâtres Aix-Marseille Gymnase-Bernardines, la MAI-Maison des Arts de Créteil, le Théâtre Montansier de Versailles, le Théâtre de Nîmes-Scène conventionnée d'intérêt national-art et création-danse contemporaine, La Passerelle-Scène nationale de Saint-Brieuc / Avec le soutien financier de la Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, du Conseil Régional d'Occitanie et du Conseil Départemental de l'Aude / Avec l'aide de la SPÉDIDAM et le soutien de La Colline-Théâtre National-Paris / Guillaume Séverac-Schmitz est artiste associé au Cratère, Scène nationale d'Alès et artiste accompagné par Les Théâtres Aix-Marseille.

**Show devant à 19h45**



# Ulysse de taourirt

ABDELWAHEB SEFSAF CIE NOMADE IN FRANCE

VEN. 13 NOVEMBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

**Vous avez été nombreux à être conquis et bouleversés par *Si Loin Si Proche* présenté la saison dernière. Abdelwaheb Sefsaf, artiste associé du Théâtre des Sources poursuit son récit autobiographique en musique et évoque ici, à travers ses yeux d'adolescent, la figure de son père et les motivations de son départ de l'Algérie pour la France dans les années 50.**

Récits de mariage, d'exil, de résistance, de guerre contre la France ennemie d'alors. Abdelwaheb Sefsaf écrit une fiction documentaire sur le mythe du retour, farouchement entretenu, un récit homérique à la gloire du père qui laisse place aux questionnements les plus intimes pour dessiner en relief les méandres de la construction d'une identité hors-sol qui tente désespérément de s'enraciner.

"Eux toujours prompts à ne jamais se plaindre, à supporter en silence la rigueur de l'exil, de la vie dans les bidonvilles, eux toujours si forts, aujourd'hui si fragiles. Ont-ils été de bons parents ? Et moi qui m'interroge... Est-ce qu'on a été de bons enfants ? Héritiers d'une culture méditerranéenne patriarcale et populaire, on a pris et on a laissé. On a hérité et on a inventé. On a construit et on a improvisé. On a vécu ce qu'on avait à vivre. On n'a pas été des enfants olympiques, nous. C'est une quête esthétique, celle de l'alliance parfaite entre théâtre et musique. C'est une conquête, celle de mon identité". **Abdelwaheb Sefsaf**

RÉCIT D'UNE QUÊTE IDENTITAIRE  
TARIF A • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H30  
**(artiste associé) (création)**

Écriture et mise en scène **Abdelwaheb Sefsaf** • Collaboration à la mise en scène et dramaturgie **Marion Guerrero** • Musique **Aligator (Georges Baux, Abdelwaheb Sefsaf, Nestor Kéa)** • Scénographie **Souad Sefsaf, Lina Djellalil** • Création lumière et vidéo **Alexandre Jazdzewski** • Avec **Abdelwaheb Sefsaf** chant, hang, percussions / **Georges Baux** claviers, live machine, chœurs / **Nestor Kéa** oud, guitare, banjolino, chant, live machine, chœurs / **Antony Gatta** batterie, percussions • Visuel **Zeigig Mascarrille**

Production : Compagnie Nomade in France / Coproductions : Théâtre de la Croix-Rousse-Lyon, Cebazat, Festival théâtral du Val-d'Isère, Conseil Départemental du Val-d'Isère, Portes-les-Valence, Chambon-Feugerolles, Andrézieux-Bouthéon, Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses / La Compagnie Nomade in France est conventionnée par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Département de la Loire et la Ville de Saint Etienne.



**Rencontre avec l'équipe** à l'issue  
du spectacle

l'inclassable  
festival de

OVNI

à Malakoff  
Châtillon  
et Vanves  
13—28 nov  
2020

malakoffscenationale.fr  
theatreachatillon.com  
theatre-vanves.fr

Lucie Antunes,  
Bab Assalam/Sylvain Julien,  
Gisèle Vienne/Patric Chiha,  
Stereoptik, Collectif OS'O,  
Julien Desprez, Encyclopédie  
de la parole/Joris Lacoste,  
Juan Ignacio Tula,  
Emilie Rousset/Maya Boquet,  
Elsa Biston, Seb Brun

Pass OVNI 8€ la place  
dès 3 spectacles

Théâtre 71  
Cinéma Marcel Pagnol  
Fédération des arts  
Malakoff  
scène  
nationale



THÉÂTRE  
VANVES

festival de l'inclassable



**OVNI** décline son acronyme en **Objets Vivants Non Identifiés**, le temps d'un nouveau festival qui met en lumière des personnalités artistiques singulières, des écritures plurielles et des créations à vivre comme autant d'expériences. Toutes différentes à leur manière, les propositions fomentées par les théâtres de Châtillon, Malakoff et Vanves ont en commun une invitation à sortir des cases.

### Lucie Antunes "SERGÉE"

VEN. 13 NOVEMBRE 20H | FOYER-BAR THÉÂTRE 71 | Malakoff  
Longtemps batteuse pour d'autres, (Moodoid, Aquaserge, Yuksek, etc...) la Française Lucie Antunes sort du bois avec Sergeï qui ressemble à tout, sauf à un disque de batteuse.  
*Durée 1h - Tarifs 28€, 20€, 14€, 12€, 5€*

### Derviche BAB ASSALAM INVITE SYLVAIN JULIEN

MAR. 17 NOVEMBRE 20H30 | THÉÂTRE DE CHÂTILLON | Châtillon  
Bab Assalam réinvente, en compagnie de Sylvain Julien, le mythe des derviches tourneurs avec un concert "tourné" de poésie circassienne.  
*Durée 1h - Tarifs 23€, 17€, 13€, 10€*

### Si c'était de l'amour PATRIC CHIA

MER 18 NOVEMBRE 20H30 | CINÉMA MARCEL PAGNOL | Malakoff  
Quinze jeunes danseurs sont en tournée pour Crowd, une pièce de Gisèle Vienne sur les raves des années 90. De documentaire sur la danse, le film se fait alors voyage troublant à travers nos nuits, nos fêtes, nos amours. *Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur. Durée 1h - Tarifs 5€, 4€, prévente directement au Cinéma Marcel Pagnol*

### Stellaire, une histoire d'amour sur l'expansion de l'univers STEREOOPTIK

JEU. 19 ET VEN. 20 NOVEMBRE 20H | SAM. 21 NOVEMBRE 18H | DIM. 22 NOVEMBRE 16H | THÉÂTRE 71 | Malakoff  
Orfèvres de l'illusion, du dessin, de la manipulation en direct et musiciens, les créateurs de *Stellaire* nous propulsent dans une romance astrale féérique grâce à l'énergie de la musique bruitiste.  
*Durée 1h - Tarifs 28€, 20€, 14€, 12€, 5€*

### Le Dernier banquet COLLECTIF OS'O

SAM. 21 NOVEMBRE 20H30 DÎNER-POLAR | DIM. 22 NOVEMBRE 12H POLAR-BRUNCH | THÉÂTRE DE CHÂTILLON | Châtillon  
Le banquet du collectif OS'O prend des allures de Murder Party où vous tenterez entre chaque plat d'élucider le crime tout en surveillant du coin de l'œil le couteau de votre voisin.  
*Durée 2h30 - Tarifs 13€, 10€ + prix du repas à 10€ (menu complet, boissons comprises)*

### Coco JULIEN DESPREZ

MER. 25 NOVEMBRE 20H30 | THÉÂTRE DE VANVES | Vanves  
Une expérience qui associe la vitalité brésilienne de la samba traditionnelle et l'énergie de la musique bruitiste.  
*Durée 1h - Tarifs 14€, 10€, 8€*

### Jukebox 'Malakoff' ÉLISE SIMONET & JORIS LACOSTE, ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE / CRÉATION

JEU. 26 ET VEN. 27 NOVEMBRE 20H | SAM. 28 NOV 18H | FABRIQUE DES ARTS | Malakoff  
L'Encyclopédie de la parole collecte les paroles des citoyens et crée un miroir sonore de la ville sous forme de performance participative. Un portrait de Malakoff comme vous ne l'avez jamais vu. *Tarifs 28€, 20€, 14€, 12€, 5€*

### Instante JUAN IGNACIO TULLA, CIE 7BIS

JEU. 26 ET VEN. 27 NOVEMBRE 21H30 | SAM. 28 NOVEMBRE 19H30 | FABRIQUE DES ARTS | Malakoff  
Au centre de sa roue Cyr, tel un soufi avec un hula-hoop géant, l'artiste circassien et danseur argentin amène son corps au-delà des limites. *Durée 1h - Tarifs 28€, 20€, 14€, 12€, 5€*

### Reconstitution : Le procès de Bobigny

ÉMILIE ROUSSET, MAYA BOQUET, CIE JOHN CORPORATION  
VEN. 27 NOVEMBRE 20H30 | SAM. 28 NOVEMBRE 15H | THÉÂTRE DE CHÂTILLON | Châtillon

Dans un dispositif immersif agrémenté de casques audio, vous êtes invités à vous balader entre différents postes d'écoute. Vous y entendrez des témoignages entre récits, souvenirs, archives et traces sensibles, qui vous feront (re)vivre ce procès historique, emblème de la lutte pour les droits des femmes à disposer de leur corps. *Durée 2h - Tarifs 17€, 14€, 10€, 8€*

### Prendre corps suivi de Horns ELSA BISTON, SEB BRUN

VEN. 27 NOVEMBRE 20H : PRENDRE CORPS + HORNS | SAM. 28 NOVEMBRE 15H à 18H : INSTALLATION EN LIBRE ACCÈS "PRENDRE CORPS" | SALLE PANOPEE | Vanves

En installation ou joué live, prenez place et corps au sein de cet étonnant dispositif sonore et plastique constitué d'une trentaine d'objets vibrants propres à faire surgir des pans d'imaginaires et d'histoires. Poursuivez l'expérience sensorielle avec *Horns* en prenant un peu de recul sur la saturation sonore de notre époque pleine de divergences et de contradictions. *Prendre corps : en accès libre / Horns : durée 1h - 14€, 10€, 8€*

#### PASS

Avec le Pass OVNI, bénéficiez d'un tarif exceptionnel de 8€ la place (à partir de 3 spectacles) et aventurez-vous en territoire ami à Châtillon, Malakoff et Vanves.  
*(le Pass peut être acheté dans le lieu de votre choix).*

#### BILLETS INDIVIDUELS

Tarifs habituels de chacun des partenaires et la réservation s'effectue directement auprès du lieu d'accueil du spectacle.

#### CONTACTS

##### Malakoff scène nationale

01 55 48 91 00  
malakoffscenenationale.fr  
Théâtre 71 3 place du 11 novembre, Malakoff

##### Cinéma Marcel Pagnol

17 rue Béranger, Malakoff  
Fabrique des arts 21 ter bd de Stalingrad, Malakoff

##### Théâtre de Châtillon

01 55 48 06 90  
theatreachatillon.com  
3 rue Sadi Carnot, Châtillon

##### Théâtre de Vanves

01 41 33 93 70  
theatre-vanves.fr  
12 rue Sadi Carnot, Vanves  
Salle Panopée 11 av. Jacques Jezequel, Vanves







BAB ASSALAM ET SYLVAIN JULIEN

# derviche

MAR. 17 NOVEMBRE  
20H30

En 2010, Bab Assalam donnait son dernier concert en Syrie à la citadelle d'Alep aux côtés d'une dizaine de derviches tourneurs. C'était une fête. Puis vinrent la guerre, les massacres et l'exil. Le groupe, aujourd'hui réuni en France, réinvente le mythe : la transe soufie devient une poésie circassienne.

L'univers hypnotique de la danse soufie remonte au grand poète persan du 13<sup>e</sup> siècle, Rûmi, qui prônait la quête d'une spiritualité intérieure, une mystique centrée sur la tolérance. Souhaitant conjuguer cette quête spirituelle à une forme de spectacle renouvelée, les musiciens de Bab Assalam ont confié à l'artiste de cirque Sylvain Julien le soin de faire tourner le monde, lui qui jongle avec les cerceaux, toujours en recherche du mouvement perpétuel.

Entre tradition et modernité, ils créent tous ensemble un nouveau langage, celui du partage et du mélange. Dans une suite musicale transcendée par l'art du circassien, ils font cohabiter les voix des deux musiciens syriens, entourés des ouds et des percussions, avec les sonorités contemporaines de la clarinette basse et de l'électro.

Une ode à l'amour pour une longue transe qui nous mène à l'extase.

**La transe déjantée de Bab Assalam.** Télérama

**Un mouvement vertical vers le divin.** Profession Spectacle

*Tournez derviche... C'est beau à donner le tournis !* Paris Mômes

**Un vent d'orient qui vous tournera la tête !** Le Parisien

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON  
↓

Spectacle accueilli avec le  
soutien du Service culturel  
de la Ville de Châtillon

CONCERT CIRCASSIEN  
TARIF A • DURÉE 1H10

Danse, cerceaux **Sylvain Julien** • Musique **Bab Assalam** : oud, chant **Khaled Aljaramani**, percussions, oud, chant **Mohanad Aljaramani**, clarinettes, live electronic **Raphaël Vuillard** • collaborateur artistique et technique **Emmanuel Sauldubois** • Regards extérieurs **Jean Lacornerie** et **Heinzi Lorenzen** • Regard danse **Annette Labry** • Lumières **Dominique Ryo** • Costumes **Céline Pigeot** • Visuel **Bab Assalam**

Coproductions : L'autre côté du Monde Prod., Le Théâtre de la Croix Rousse-Lyon / Soutiens : DRAC, Région Auvergne-Rhône-Alpes, Ville de Lyon, SPEDIAM et ADAMI / Partenaires : Institut du Monde Arabe, Auditorium de Montélimar, La Cascade-Pôle Cirque, Espace Tonkin-Villeurbanne.



# chers

KAORI ITO CIE HIMÉ

VEN. 20 NOVEMBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Imprégnée de culture japonaise et formée à la danse occidentale, la chorégraphe Kaori Ito a développé un vocabulaire hybride et singulier qui lui ressemble. A la croisée des cultures et des langues, elle s'intéresse aux non-dits et à l'invisible.

Après trois spectacles basés sur sa propre intimité (*Je danse parce que je me méfie des mots*, *Robot*, *l'amour éternel et Embrase-moi*), tous accueillis à Châtillon, Kaori Ito s'applique cette fois, à mettre en lumière notre rapport sensible à la perte et aux disparus.

A partir d'une matière littéraire, gestuelle et sensible née d'échanges intenses entre la chorégraphe et ses danseurs, où chacun a pu partager sa manière de s'adresser aux morts vivant en lui, Kaori Ito crée un spectacle puissant où se côtoient nos parts d'animalité et d'humanité. Tels des esprits virevoltant dans tous les sens, les six interprètes dansent, parlent et chantent avec une énergie explosive pour communiquer d'une seule voix avec nos morts et vivre avec nos fantômes.

*Chers* nous convie à un moment de partage, et de profond respect, à travers une danse très intense, comme si elle était la dernière.

DANSE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 1H15  
**(création)**

Direction artistique et chorégraphie **Kaori Ito** • Collaboration artistique **Delphine Lanson et Gabriel Wong** • Texte **Kaori Ito, Delphine Lanson et les interprètes** • Interprètes **Marvin Clech, Jon Debande, Nicolas Garsault, Louis Gillard, Delphine Lanson, Leonore Zurfluh** • Composition **François Caffenne** • Documentation - dramaturgie **Taïcyr Fadel** • Lumière **Carlo Bourguignon** • Direction technique **Arno Veyrat** • Visuel **Josefina Perez Miranda**

Production : Compagnie Himé / Coproductions : Klap - Maison pour la danse - Marseille, Mac de Créteil, Centquatre - Paris, Redrick Yokohama - Japon, Les Halles de Schaerbeek - Bruxelles, L'Avant-scène - Cognac, Théâtre du Fil de l'eau - Pantin, L'Agora - Boulazac, MA - Scène nationale - Montbéliard, Le Théâtre Garonne - Toulouse / La Compagnie Himé reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas pour l'ensemble de ses projets / La Compagnie Himé est soutenue par le Ministère de la culture - DRAC Ile-de-France, par la Région Ile-de-France et le Département du Val-de-Marne / Kaori Ito est artiste associée à la Mac de Créteil et au Centquatre à Paris, et en compagnonnage artistique avec Klap - Maison pour la danse.

**Atelier danse : Valser avec  
*l'invisible*** (DÉTAILS p. 152)





COLLECTIF OS'O

# le dernier banquet



**SAM. 21 NOVEMBRE**  
**20H30 dîner-polar**  
**DIM. 22 NOVEMBRE**  
**12H brunch-polar**

**THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON**

Fidèle compagnon de route du Théâtre de Châtillon, le Collectif OS'O a le plaisir de vous accueillir cette fois pour un banquet « un peu particulier ». Ici pas question de mettre les pieds sous la table en attendant d'être servi.

Votre participation sera essentielle ! Elle permettra, entre chaque plat (certes, vous allez manger !), d'élucider un crime dont l'enquête a été confiée à vos hôtes. Car, comme dans tout bon polar qui se respecte, il y aura un mort ! Vous voilà prévenus !

Personne ne pourra quitter la salle avant que l'enquête ne soit résolue.

Et même si d'amusants clins d'œil et autres références décalées aux maîtres du genre agrémenteront la soirée (parfois même en chansons !), réfléchissez bien à deux fois avant de goûter la nourriture et ayez toujours à l'œil le couteau de votre voisin.

Qui est le coupable ? Il est forcément parmi nous. Combien de morts jusqu'au dessert ?

Combien serons-nous à prendre le café ?

Allons n'hésitez plus ! Prenez siège et savourez...

THÉÂTRE

TARIF B (+ 10€ pour le repas) •  
DURÉE 2H30

De **Lucie Boissonneau, Roxane Brumachon, Bess Davies, Mathieu Ehrhard, Baptiste Girard, Vincent Jouffroy, Tom Linton** • Avec **Lucie Boissonneau, Roxane Brumachon, Mathieu Ehrhard, Baptiste Girard, Vincent Jouffroy** • Musique **Vincent Jouffroy** • Visuel **Jean-Jacques Brumachon**

Production déléguée : Collectif OS'O / Coproductions : le Fonds de dotation du Quartz de Brest - le Gallia Théâtre, Scène conventionnée d'intérêt national - art et création de Saintes / Avec la participation du Centre d'animation Saint-Michel et de Chahuts Festival des arts de la parole de Bordeaux / Spectacle accueilli avec le soutien de l'OARA.

OA OFFICE  
ARTISTIQUE  
REGION  
NOUVELLE-  
AQUITAINE



# le grand feu

**hommage à Jacques Brel**  
THÉÂTRE DE L'ANCRE

Amour, liberté, soif d'aventure, mort, solitude... 42 ans après la mort de Jacques Brel, son œuvre et ses chansons n'ont rien perdu de leur force universelle. Artiste polymorphe originaire de Charleroi, Mochélan explore une partie du répertoire du Grand Jacques pour lui apporter un nouveau souffle et donner envie aux plus jeunes de le découvrir. Et quand Mochélan chante Brel, une certaine filiation se dessine ! Un spectacle à la croisée du théâtre et de la musique, en parfaite connivence avec le musicien Rémon Jr.

Une plongée contemporaine dans l'œuvre du Grand Jacques, menée par le rappeur Mochélan accompagné au pad et au piano par le beatmaker Rémon. Un nouveau Brel qui cultive des affinités avec l'original. Un Brel qui aurait traversé le temps, 42 ans après sa mort pour revenir sur scène relooké, dans des rythmes insoupçonnés et avec une modernité incandescente....

Mochélan n'imité pas Brel, il lui rend vie et La Source se jette dans le Grand Feu...

*Reprenant des airs connus où des textes plus confidentiels, Mochélan s'éloigne des sempiternels numéros d'imitation pour imprimer son flow, son accent, sa tchatche. Et pourtant, c'est le même partage intense et chaleureux qui s'opère. Le Soir*

**MAR. 24 NOVEMBRE**  
**20H30**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**CHANSON DU PLAT PAYS**  
**TARIF C - SCÈNE PERCHÉE •**  
**DÈS 8 ANS • DURÉE 1H**

Conception et mise en scène **Jean-Michel Van den Eeyden** • Interprétation **Mochélan & Rémon Jr** • Textes **Jacques Brel** • Création musicale **Rémon Jr** • Coach chant **Muriel Legrand** • Visuel **Leslie Artamonow**

Production L'ANCRE - Théâtre Royal / Coproduction : Théâtre de Poche, MARS - Mons Arts de la Scène, la Fondation Mons 2018, la Ferme du Bièreau / Remerciements Fondation Brel.

**Rencontre avec l'équipe à l'issue du spectacle**





EMILIE ROUSSET ET MAYA BOQUET



# reconstitution : le procès de bobigny

VEN. 27 NOVEMBRE  
20H30  
SAM. 28 NOVEMBRE  
15H

THÉÂTRES  
DE CHÂTILLON  
ET DES SOURCES

Émilie Rousset et Maya Boquet s'emparent d'un événement historique : le procès en 1972 de Marie-Claire Chevalier et de sa mère pour l'avortement de la jeune fille suite à un viol. Mené par la célèbre avocate Gisèle Halimi, défenseuse passionnée de la cause des femmes qui nous a quittés cet été, ce procès crucial cristallise les réflexions et combats féministes de l'époque.

À partir de la retranscription du procès, auquel ont contribué notamment Simone de Beauvoir ou encore Michel Rocard, et nourris de témoignages plus contemporains, les artistes mettent en question à la fois le statut de l'archive et la résonance actuelle des thèmes abordés. Dans un dispositif original, chaque spectateur, muni de casque audio, est amené à choisir et à mener son propre chemin de compréhension, en naviguant entre quinze interprètes, comme autant de témoignages en adresse directe. Une mise en perspective qui interroge la notion même de reconstitution et de décalage entre un événement, les documents produits et leur représentation.

THÉÂTRE

TARIF B • DURÉE 2H30

Conception, écriture et dramaturgie **Maya Boquet, Émilie Rousset** • Mise en scène et dispositif **Émilie Rousset** • Dramaturgie **Maya Boquet** • Avec **Véronique Alain, Antonia Buresi, Rodolphe Congé, Suzanne Dubois, Emmanuelle Lafon, Thomas Gonzalez, Anne Lenglet, Aurélia Petit, Gianfranco Poddighe, Lamya Régragui, Anne Steffens, Nanténé Traoré, Manuel Vallade, Margot Viala, Jean-Luc Vincent** • Dispositif vidéo **Louise Hémon** • Dispositif lumière **Laïs Foulc** • Dispositif son **Romain Vuillet** • Montage vidéo **Carole Borne** • Visuel **Ph. Lebruman**

Production : John Corporation / Coproductions : T26 - Théâtre de Gennevilliers, Festival d'Automne à Paris, Groupe des 20 Théâtres en Ile-de-France / Action financée par la Région Ile-de-France et avec l'aide du Ministère de la Culture / Avec la participation du DICReAM / Avec le soutien du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD - PSBB et de la Spedidam.



Spectacle lauréat de l'appel à  
projet du Groupe des 20

Théâtres - Ile-de-France 2018





MAR. 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE  
20H30

partenariat  
THÉÂTRES  
DE CHÂTILLON  
ET DES SOURCES  
+ THÉÂTRE  
VICTOR HUGO



**hors-les-murs à Bagneux**  
(Théâtre Victor Hugo)

THÉÂTRE ET MASQUES  
TARIF D • DURÉE 1H10

De **Fabian Baumgarten, Anna Kistel, Björn Leese, Benjamin Reber, Hajo Schüler, Mats Suethoff, Michael Vogel**  
• Avec **Fabian Baumgarten, Anna Kistel, Björn Leese, Benjamin Reber, Mats Suethoff** • Mise en scène **Hajo Schüler**  
• Co-mise en scène **Michael Vogel** • Masques **Hajo Schüler** • Musique **Fabian Kalbitzer** • Décors **Rotes Pferd - Christian Eckelmann, Felix Nolze** • Costumes **Mascha Schubert** • Conception sonore **Dirk Schröder** • Lumières **Reinhard Hubert** • Visuel **Valeria Tomasulo**

Coproductions : Famille Flöz, Theaterhaus Stuttgart, Stadttheater Wolfsburg, L'Odyssee - Périgueux / Soutiens : Schleswig-Holstein Music Festival, Theater Duisburg, Hauptstadtkulturfonds, Fonds Transfabrik - Fonds franco-allemand pour les Arts du spectacle.

# dr nest

FAMILIE FLÖZ

Pour sa nouvelle création, la Famille Flöz retrouve les masques. Et c'est avec et à travers eux que la compagnie se penche sur la mystérieuse cartographie du cerveau et s'aventure dans les profondeurs de l'âme.

Inspirée par les histoires paradoxales de l'écrivain et neurologue Oliver Sacks, la compagnie ouvre les portes d'un établissement psychiatrique fictif et fait découvrir aux spectateurs les mondes étranges où évoluent ses habitants... et son personnel ! Le jeu physique, l'espace, la parole, la lumière et le son créent un spectacle où l'humour se mêle au tragique pour raconter la fragilité de notre humanité.

*C'est une source d'émerveillement sans fin que les masques puissent transmettre une telle myriade d'émotions humaines (...) magistrales (...). The Scotsman*



# rêve de pierres

CIE DE LA TORTUE

Tout comme le Facteur Cheval qui, dans la Drôme, avec sa brouette remplie de pierres, ses deux mains et 34 années de travail, a bâti seul son Palais Idéal, Delphine Noly nous ouvre les portes de son palais intime, de sa cabane. Et si Ferdinand Cheval a malicieusement inscrit sur la devanture "Défense de ne rien toucher", Delphine vous prévient quant à elle... "Défense de ne pas entrer !" Alors petits et grands, apportez avec vous un caillou et une carte postale... Ce sera votre clef pour entrer dans la cabane, VOTRE cabane.

Le facteur Cheval a transformé les pierres en nuages, en des créations animales, végétales ou poétiques. Par ce geste enfantin, c'est notre regard et notre façon de voir le monde et les êtres qu'il a modelés. Soyons tous des Facteurs Cheval, rêvons à nos "Palais imaginaires" car il est essentiel de retrousser nos manches et de tenir fermement nos brouettes à rêves pour construire des cabanes poétiques dans lesquelles il est encore temps de s'émerveiller.

Au travers d'une écriture scénique mêlant chansons, poèmes, matières et lumières, Delphine Noly nous invite, au son de sa Kora, à suivre ses petits cailloux blancs...  
Que celui qui n'a jamais rêvé lui jette la première pierre !

**MER. 2 DÉCEMBRE**  
**10H30**

SCOLAIRES  
MAR. 1<sup>ER</sup> ET JEU. 3 DÉCEMBRE  
9H15, 10H30 ET 14H

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**CONTE ET CABANE !**  
**TARIF BOUT'CHOU • DÈS 3 ANS •**  
**DURÉE 45 MIN.**  
**(création)**

Conception, jeu, voix, kora **Delphine Noly** •  
Mise en scène et dramaturgie **Anne Marcel** •  
Création sonore **Joachim Latarjet** •  
Scénographie, accompagnement technique  
**Simon Chapellans** • Visuel **DR**

Coproductions : Centre Culturel Pablo Picasso - Scène conventionnée jeune public de Homécourt, La Passerelle de Rixheim, La Maison du Conte - Chevilly-Larue, La Minoterie - Scène conventionnée Art Enfance et Jeunesse / Soutiens : Compagnie ACTA (dispositif Pépite), Nova Villa - Festival Méli- Mômes, Forges de Fraisans, Auditorium de Lure, MJC Palente, Réseau Côte Cour - Scène conventionnée Jeune Public, Carré - Scène nationale de Château Gontier.





CIE DOS À DEUX

# gritos

LES 3, 4 ET 5 DÉCEMBRE  
20H30

partenariat  
THÉÂTRES  
DE CHÂTILLON  
ET DES SOURCES  
+ THÉÂTRE  
VICTOR HUGO



au Théâtre de Châtillon

Après une longue présence en Europe, la Compagnie Dos à Deux, équipe internationale emblématique des arts du geste, a choisi de se réinstaller au Brésil il y a 10 ans.

*Gritos*, sa dernière création, déploie une nouvelle fois avec talent, un univers visuel puissant et singulier.

Plusieurs théâtres français ont choisi de s'unir pour accueillir ce spectacle et cette formidable équipe, victime aujourd'hui de contraintes et de censure exercées par le gouvernement brésilien. Associés à nos amis du Théâtre Victor Hugo de Bagneux, nous sommes de cette aventure.

*Gritos* ; trois histoires courtes qui nous racontent la vie des Hommes. Trois cris poétiques. Entre théâtre gestuel et marionnette, dans un décor de matelas à ressorts désossés, cette dernière création des Dos à Deux offre une pièce où les sensations visuelles distillent un mystère délicatement voilé.

*Gritos* a eu 21 nominations à de prestigieux Prix brésiliens et en a remporté 7.

THÉÂTRE D'OBJETS  
ET MARIONNETTES  
TARIF D • DURÉE 1H25

Écriture, mise en scène, scénographie et interprétation **André Curti et Artur Luanda Ribeiro** • Marionnettes **Natacha Belova et Bruno Dante** • Musique originale **Fernando Mota, Beto lemos et Marcelo H** • Costumes **Tanara Schoenarbie** • Construction décors **Jesse Natan** • Lumières **Artur Luanda Ribeiro et Hugo Mercier** • Graphisme **Bruno Dante** • Visuel **Renato Mangolin**

After show à l'issue de la représentation du vendredi 4



# Si'i ou les vertiges de l'ascension

CIE CASUS CIRCUS ET CIE GILLES VERIÈPE

**Le nouveau projet franco-australien qui allie cirque et danse ! Après *Knee Deep* et *Driftwood* qui ont fait rêver petits et grands au Théâtre des Sources, les Australiens Casus Circus rencontrent la Cie DK59, Gilles Verièpe, pour créer un spectacle qui conjugue l'habileté, la force et une virtuosité impressionnante... le tout dans une acrobatie délicatesse !**

"Si'i" est un mot emprunté au langage samoan qui signifie tout à la fois élever, monter, aider, porter. Un titre qui sonne comme une promesse pour un spectacle qui unit deux pays, l'Australie et la France et deux disciplines, la danse et l'acrobatie. *Si'i* se joue d'équilibres et de déséquilibres, de hauts et de bas, de suspensions et d'élévations, de chutes et de gravité. Quatre acrobates et trois danseurs pour dire l'importance de l'autre pour mieux se surpasser, l'importance d'être ensemble, l'importance de se reconnecter au réel et à nos racines.

Depuis ses débuts, la compagnie Casus Circus, créée à Brisbane, produit des spectacles qui portent intrinsèquement une poésie douce, une grâce où souvent des émotions subtiles viennent toucher à son insu le spectateur saisi par la magie des corps qui se délient, se délivrent sur scène, tout en générosité.

*Si'i ou les vertiges de l'ascension...* A découvrir en famille pour les fêtes de Noël !

**DIM. 6 DÉCEMBRE  
16H**

SCOLAIRES  
MAR. 8 DÉCEMBRE 10H ET 14H

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**ACROBATIES ET DÉLICATESSE**

**TARIF A + PASS FAMILLE •**

**DÈS 6 ANS • DURÉE 1H15**

**(création)**




Chorégraphie et mise en scène **Gilles Verièpe et Natano Fa'anana** • Scénographie **Gilles Verièpe et Lachlan McAulay** • Cirque Ensemble **Casus Circus** • Assistant à la création **Valérie Masset** • Acrobates **Jesse Scott, Lachlan McAulay** • Création musicale **Vlad Roda Gil** • Régisseur général et création lumières **Nicolas Priouzeau** • Costumes **Arielle Chambon** • Visuel **Shannon Vitali**

Coproductions et résidences : le Théâtre des Bergeries de Noisy-Le-Sec, le Théâtre de Thalie de Montaigu et le Prisme à Elancourt.







# X

ALISTAIR MCDOWALL  
COLLECTIF OS'O

Pour ce deuxième rendez-vous de la saison avec le Collectif OS'O, direction Pluton.

Là, un petit groupe de scientifiques en mission attend la navette qui doit les ramener sur Terre. Les communications fonctionnent, mais leurs messages restent sans réponse. Le temps s'étire, les tensions montent, les peurs et les sentiments enfouis remontent peu à peu à la surface...

Jeune dramaturge anglais, Alistair McDowall a écrit une pièce à la croisée du thriller et de la science-fiction, où, à l'instar de *The Shinning* de Stephen King, le dérèglement du temps et l'attente rendent les personnages complètement fous et victimes d'hallucinations.

Grace à une transcription vivante et organique de l'environnement de ces cinq spationautes perdu.e.s dans l'espace, le réel devient de plus en plus impalpable, et sa frontière avec la fiction commence à vaciller. Y a-t-il quelque chose à l'extérieur ? Sont-ils réellement cinq ? Ou quatre ? Ou alors n'est-ce qu'un seul personnage qui s'invente une société, étant peut-être le dernier des êtres humains ?

A vous, spectateurs.trices de mener l'enquête, en vous livrant à l'exploration en temps réel de cette pièce sinieuse, à la dramaturgie complexe et foisonnante, pour remettre les événements dans le bon ordre et reconstituer le puzzle de cette histoire.

VEN. 11 DÉCEMBRE  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 2H  
**(création)**

D'**Alistair McDowall** - L'Arche est agent du texte représenté • Mise en scène **Collectif OS'O** • Traduction et dramaturgie **Vanasay Khamphommala** • Avec **Roxane Brumachon, Bess Davies, Mathieu Ehrhard, Baptiste Girard et Tom Linton** • Lumières **Jérémy Papin** • Scénographie **Hélène Jourdan** • Costumes **Aude Desigaux** • Musique et son **Martin Hennart** • Visuel **Margaux Langlest** (photo de répétition)

Production déléguée - Le Collectif OS'O / Coproductions : Le Fonds de dotation du Quartz de Brest, Le Théâtre de la Cité - Centre Dramatique national Toulouse Occitanie, Le InBA - Théâtre national de Bordeaux Aquitaine, Le Gallia Théâtre, Scène conventionnée d'intérêt national - art et création de Saintes, la Scène nationale d'Aubusson, Le Centquatre-Paris, la Passerelle - Scène nationale de Saint-Brieuc, Le Théâtre de Châtillon, Le Théâtre de Chelles, l'ADARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, l'ODAC - Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel - Agence Culturelle de la Gironde. Projet soutenu par le Fonds de soutien à la création de la Mairie de Bordeaux, la SPEDIDAM et l'ADAMI / Spectacle accueilli avec le soutien de l'ODARA.



# l'école des maris

MOLIÈRE

LUC CERUTTI CIE ZONE FRANCHE

VEN. 11 DÉCEMBRE  
20H30

**L'École des maris, la deuxième pièce la plus jouée du vivant de Molière se voit revisitée par la mise en scène de Luc Cerutti. Cette comédie met en lumière deux frères aux méthodes éducatives radicalement opposées. Sévérité, indulgence, quelle éducation pour quelles conséquences ?**

Deux frères, Sganarelle et Ariste sont en désaccord sur la manière d'éduquer les deux jeunes femmes dont ils sont les tuteurs et qu'ils aimeraient épouser. Le premier prône la sévérité et refuse à Isabelle la moindre liberté. Le second, plus complaisant, laisse Léonor vivre sa vie comme bon lui semble. L'une est heureuse et loue la bonté de son tuteur, l'autre malheureuse fait tout pour échapper à son bourreau et rejoindre son amant, Valère...

Un palier d'immeuble, un mur, trois portes d'entrée : bien que jouée en alexandrins, l'action se déroule dans une esthétique contemporaine du 21ème siècle. Amour, colère et crise de nerfs sont au rendez-vous de cette comédie légère, savoureuse et indémodable qui raconte plus que jamais la complexité des rapports amoureux et met en résonance le chemin qu'il reste encore à parcourir quant à la question de l'égalité des sexes.

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

COMÉDIE SAVOUREUSE  
ET INDÉMODABLE  
TARIF A • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H30

Texte **Molière** • Mise en scène **Luc Cerutti**  
• Scénographie **Charlotte Wallet et Luc Cerutti** • Assistante à la mise en scène **Delphine Ory** • Avec **Jean-Paul Dias, Grégory Faive, Marion Lécrivain, Irina Solano, Gilles Vandeweerd, Margaret Zenou** • Construction Décor **Gabriel Bombe** • Dramaturgie **Florence Filippi** • Création Lumière **Damien Gourlet** • Visuel **Carla Vigeant**

Coproduction : Théâtre de Chelles / L'École des maris est subventionné par le Département de Seine-et-Marne.

**Rencontre avec l'équipe** à l'issue  
du spectacle



# le jeune cirque suisse

MAR. 15 DÉCEMBRE  
HORAIRE AU CHOIX  
20H OU 20H30

partenariat  
THÉÂTRE DE CHÂTILLON  
+ CENTRE CULTUREL  
SUISSE DE PARIS

CENTRE ↗  
CULTUREL  
SUISSE ↘  
PARIS ↗ ↘

Le Théâtre de Châtillon s'associe, le temps d'une soirée, au focus consacré à la nouvelle scène circassienne suisse par le Centre Culturel Suisse.

Trois spectacles de 30 minutes chacun pour toucher ensemble au risque, à la fragilité, aux relations humaines et à la poésie. Trois formes artistiques à cheval entre les arts du cirque, la performance et la danse contemporaine qui créent une relation singulière et une proximité particulière entre le circassien et le spectateur.

Dans *Cuir*, le duo Arno Ferrera et Mika Lafforgue, tous deux équipés de harnais équestres, explore l'ambiguïté de la notion de traction et d'attraction, pour questionner, entre volonté et instinct, la complexité des relations humaines.

Dans *Take Care of Yourself*, solo basé sur le risque, Marc Oosterhoff se confronte volontairement au danger. Avec une bouteille de whisky, une quinzaine de verres à shots, des couteaux, des boulettes de papier, une corbeille et des pièges à rats, il joue pour s'extraire des mornes normes sécuritaires qui balisent et aseptisent notre quotidien ; pour se sentir vivant au plus profond de sa chair.

Dans la performance *China Series #1*, Julian Vogel s'attache à la déconstruction et à la reconstruction du diabolo, objet traditionnel du cirque, en utilisant pour matériau la céramique. Au sein d'un espace de 6x6m, chaque spectateur est invité, à l'instar d'une micro-société, à tisser une relation avec l'artiste et les objets manipulés.



au Théâtre de Châtillon

Une programmation dans le cadre de  
*Cirque suisse, focus sur la jeune  
création du 12 au 19 décembre 2020*

CIRQUE, ACROBATIE  
TARIF B • DÈS 8 ANS •  
DURÉE 1H30

**CUIR** Création et performance Arno Ferrera et Mika Lafforgue • Direction artistique Arno Ferrera • Accompagnement à la recherche Alexandre Fray • Regard extérieur Paola Rizza • Regard chorégraphique Benjamin Kahn

Production : Cie Un Loup pour l'Homme / Coproductions : Le Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque, Theater op De Markt, Neerpelt, Larurat, Créon / Soutiens : Région Hauts-de-France, SACD - Processus Cirque, Ministère de la Culture, DRAC Hauts-de-France.

**TAKE CARE OF YOURSELF** Création, performance, lumière Marc Oosterhoff • Regards extérieurs Lionel Baier, Eugénie Rebetez • Visuel Alex Brenner

**CHINA SERIES #1** Création et performance Julian Vogel • Lumières et scénographie Savino Caruso • Conseil dramaturgique Roman Müller

Production : Ute Classen / Coproduction : Programme de création de l'Union Européenne / Soutiens : Arts Printing House, Berlin Circus Festival, Centre Culturel Suisse - Paris, Festival Cirqu', Fuka - Fonds Stadt, GG Stadt, ICC Santa Maria Da Feira, Kulturhaus Südpol, Maison des Jonglages, Le Plus Petit Cirque du Monde, Panama Pictures, Pro Helvetia, RKK Canton de Lucerne, Station Circus, Sundaymorning@ekw.





LISA GUEZ - JUSTE AVANT LA CIE

# les femmes de barbe bleue

VEN. 8 JANVIER  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Né d'une création collective et d'une écriture de plateau, *Les Femmes de Barbe Bleue* rassemble en un lieu des récits qui se croisent, se rencontrent, et tentent d'éclairer un petit morceau du monde.

Que se cache-t-il donc derrière ces portes que nous n'osons pas ouvrir ?

Dans le cabinet secret de Barbe Bleue, il y a toutes les femmes qu'il a aimées puis assassinées.

Sur scène, pleins de désir et de vie, leurs fantômes nous racontent comment elles ont été séduites, comment elles ont été piégées, comment elles n'ont pas su s'enfuir...

A travers leur récit, non dénué d'autodérision et d'humour noir, ces femmes vont tenter ensemble de s'entraider en vue d'une libération posthume ; de se soutenir pour trouver des espaces de résistances ; de vaincre la peur de "leur" Barbe Bleue, ce mal caché en chaque femme qui la dévore à coups d'impératifs.

Explorant les mystères et les parts obscures à l'œuvre dans le conte de Perrault, Lisa Guez et son équipe mettent en lumière l'éblouissement de nos désirs et les rapports de domination qui nous habitent. Loin d'une réécriture féministe binaire, le spectacle essaie plutôt de cerner chez chacune de ces femmes la part de curiosité de l'interdit, de fascination pour cet homme décrit dans toute son animalité. Et offrir ainsi des clés pour sortir du cabinet secret, et non y entrer.

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE 1H30

Librement inspiré du conte **La Barbe-Bleue** de **Charles Perrault** • Écriture collective dirigée par **Lisa Guez** mise en forme par **Valentine Krasnochok** • Mise en scène **Lisa Guez** • Dramaturgie **Valentine Krasnochok** • Avec **Valentine Bellone, Anne Knosp, Valentine Krasnochok, Nelly Latour et Jordane Soudre** • Création lumière **Lila Meynard et Sarah Doukhan** • Création musicale **Antoine Wilson et Louis-Marie Hippolyte** • Visuel **Simon Gossetin**

Production : Juste avant la Compagnie / Remerciements au Lavoir Moderne Parisien et à l'ACB - Scène nationale de Bar-le-Duc

Spectacle lauréat du prix Impatience et du prix des lycéens Impatience 2019

Café Psy à l'issue du spectacle



ADRIEN M ET CLAIRE B

# acqua alta

*Acqua Alta* raconte une histoire. Une femme, un homme, une maison. Un quotidien absurde et cousu de discorde. Mais un jour de pluie, la vie chavire : la montée des eaux engloutit la maison dans une mer d'encre. La femme glisse et disparaît. D'elle il ne reste que les cheveux. Vivants. C'est l'histoire d'une catastrophe, particulière et universelle. C'est l'histoire d'une perte et d'une quête. C'est l'histoire de la peur de l'étrange et de l'altérité, et de son apprivoisement.

Créateurs d'expériences vivantes et technologiques innovantes, Adrien M et Claire B ont imaginé trois variations de cette histoire, en utilisant trois formats singuliers :

*Acqua Alta – Noir d'encre* est un spectacle de théâtre visuel, un voyage dans l'imaginaire de l'eau, le récit d'une catastrophe, un duo dansé dans des images vivantes portant la douce et étrange présence d'un animisme numérique.

*Acqua Alta – La traversée du miroir* est un livre dont les dessins et les volumes en papier forment les décors de l'histoire visible en réalité augmentée.

*Acqua Alta – Tête-à-tête* est une expérience en réalité virtuelle où l'une des scènes est vécue de façon immersive avec un casque individuel.

Le parcours proposé au spectateur est fait de ces trois expériences qui entrent en résonance et composent un voyage inédit dans l'imaginaire de l'eau.

**MAR. 12 JANVIER**  
**20H30**

SCOLAIRE  
MAR. 12 JANVIER 14H30

**THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON**

**DANSE, ARTS NUMÉRIQUES,  
INSTALLATION**  
TARIF B • DÈS 8 ANS  
DURÉE 50 MIN.

Conception et direction artistique **Claire Bardainne et Adrien Mondot** • Conception informatique **Adrien Mondot** • Chorégraphie et interprétation **Dimitri Hatton et Satchie Noro** • Musique originale **Olivier Mellano** • Musiques additionnelles **Jean-Sébastien Bach, Ludwig van Beethoven et Jon Brion** • Développement informatique **Rémi Engel** • Interprétation numérique - en alternance **Adrien Mondot, Jérémy Chartier, Yan Godat** • Visuel **Romain Etienne - Collectif Item**

Production : Adrien M & Claire B / Coproductions : LUX, Scène nationale de Valence, Hexagone - Scène nationale Arts Sciences - Meylan, Maison de la Danse - Lyon - Pôle européen de création, DRAC Auvergne Rhône-Alpes, Chailot - Théâtre National de la Danse, Espace Jélotte - Scène conventionnée arts de la marionnette, Communauté de Communes du Haut-Béarn - Oloron-Sainte-Marie, Théâtre Paul Eluard - Scène conventionnée Bezons, Theater Freiburg / Aides et soutiens : Adami / Accueil studio : Les Substances, Lyon, 2018-19 / La compagnie est conventionnée par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, par la Région Auvergne-Rhône-Alpes et soutenue par la Ville de Lyon.





TAMARA AL SAADI CIE LA BASE

# place

VEN. 15 JANVIER  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

*Place* est né de la nécessité de parler d'une impasse ; de ce sentiment qu'éprouvent parfois les "étrangers" à n'être jamais au bon endroit de la bonne façon, de cette quête permanente de légitimité dans les yeux des autres et des dégâts qu'engendre l'assimilation.

Sans esbroufe, avec beaucoup de pudeur, le texte et la mise en scène de Tamara Al Saadi nous invitent à suivre les turpitudes de Yasmine, jeune Irakienne ayant fui son pays en guerre pour trouver sa "place" dans la société française. Dans un aller-retour incessant entre sa famille retranchée dans l'exil et les codes non maîtrisés du pays qui l'accueille, *Place* retrace le cheminement sensible, souvent drôle, parfois tragique, mais absolument nécessaire qui a marqué l'existence de la jeune femme depuis son arrivée en France.

Huit comédien.nes racontent sur scène cette quête d'identité confrontée au racisme ordinaire. Ils nous livrent une histoire pleine d'alliés et d'obstacles, de peurs sourdes qui tuent la dignité et effacent les rêves : celle du basculement dans la perte d'un dédoublement, d'un paraître, d'un besoin obsessionnel d'être acceptée, coûte que coûte. Car parvenir à trouver sa place entre deux mondes est un exercice de haute voltige qui implique parfois de se démultiplier pour parvenir à survivre.

**Simple, clair, lumineux, (...) joué avec liberté, « Place » est la plus forte émotion du festival (Impatience 2018).** Télérama  
**Tamara Al Saadi réinvente un théâtre politique en offrant une formidable leçon de vie.(...) Pièce incandescente, objet poétique, témoignage autobiographique, "Place" se révèle d'utilité publique.** Médiapart

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE 1H30

Texte et mise en scène **Tamara Al Saadi**  
• Avec **David Chausse, Yasmine Nadifi, Françoise Thuriès, Roland Timsit, Ismaël Tifouche Nieto, Marie Tirmont, Mayya Sanbar et un enfant** • Collaboration artistique **Justine Bachelet et Kristina Chaumont** • Scénographie **Alix Boillot** • Conception lumières **Nicolas Marie** • Conception son **Fabio Meschini** • Costumes **Pétronille Salomé** • Chorégraphie **Sonia Al Khadir** • Visuel **Christophe Raynaud de Lage**

Production Compagnie La Base / Coproductions : La Comédie de Saint-Etienne - CDN, L'Espace Culturel André Malraux (ECAM) - Kremlin-Bicêtre / Soutiens : SPEDIDAM, Théâtre de Chelles, Théâtre de la Bastille, La Loge.

Spectacle lauréat  
du prix Impatience et du prix des  
lycéens Impatience 2018



ÉMILIE ROUSSET ET LOUISE HÉMON

# le grand débat

VEN. 22 JANVIER  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Avec la série *Rituels*, collection évolutive mêlant performances et films, la metteuse en scène Emilie Rousset et la réalisatrice Louise Hémon auscultent les rites de notre société en jouant avec les codes du théâtre et du cinéma documentaire. Leur quatrième collaboration, *Le Grand Débat*, recrée un débat télévisé de l'entre-deux-tours des élections présidentielles, écrit à partir d'archives audiovisuelles de 1974 à 2017.

Sur scène, un plateau et une équipe de tournage reprennent toutes les conventions d'une émission télévisuelle retransmise en direct. Assis de part et d'autre de la grande table, Emmanuelle Lafon et Laurent Poitreau rejouent, mot pour mot, les échanges entre Mitterrand, Giscard, Royal, Sarkozy et les autres. Une superposition se crée entre le réel et le fictionnel, la situation originale et sa copie.

Dans cette joute oratoire se croisent des paroles individuelles qui semblent récitées, des répliques choc préparées ou au contraire des jaillissements de pensée spontanés, nés de l'adrénaline. Les caméras s'attachent, elles, à capter les attitudes : les regards qui fusillent, les sourires qui trahissent, les mouvements qui révèlent la surprise, l'impatience ou le mépris sont entremêlés d'un catalogue de gestes qui au contraire sont calculés pour déstabiliser, sur-joués pour faire historique.

Ce sont les règles très codifiées d'un véritable rituel moderne. Mais est-ce le rituel de la démocratie ou de la télévision? La frontière est trouble.

THÉÂTRE

TARIF A • DURÉE 1H

Conception, mise en scène, scénographie  
**Émilie Rousset et Louise Hémon** • Avec  
**Emmanuelle Lafon, Laurent Poitreau**  
et la voix de **Leïla Kaddour-Boudadi** •  
Création lumière, image **Marine Atlan** •  
Caméramans **Marine Atlan et Mathieu  
Gaudet** • Montage vidéo **Carole Borne**  
• Musique **Emile Sornin** • Visuel **Ph.  
Lebruman**

Production : John Corporation / Coproduction : Festival d'Automne /  
Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre  
de son programme New Settings, du DICRAM, et de Hors Pistes -  
Centre Pompidou

**After show** à l'issue du spectacle



CHRISTIAN ET FRANÇOIS BEN AÏM

# facéties

25 ET 26 JANVIER  
20H30

partenariat

THÉÂTRE  
DE CHÂTILLON  
+ FESTIVAL  
FAITS D'HIVER



au Théâtre de Châtillon

DANSE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 1H  
(création)

Chorégraphie **Christian et François Ben Aïm** • Avec **Emilio Urbina, Thibaut Eiferman, Johan Bichot, Chiara Corbetta, Marie Lévênez, Christian Ben Aïm** • Créateur lumières **Laurent Patissier** • Visuel **Patrick Berger**

Production CFB 451 / Coproductions : Escher Theater (Luxembourg), Le Trident - Scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin, Théâtre de Châtillon, Théâtre des Bergennes de Noy-s-le-Sec / Accueil studio de Via Danse - CCN Bourgogne-Franche-Comté à Belfort, La Commanderie - Mission danse de Saint-Quentin-en-Yvelines / Résidence de création : Le Théâtre - Scène nationale de Mâcon Val de Saône / Soutiens : SPÉDIDAM, Centre des bords de Marne - Le Perreux-sur-Marne, Plateaux du Groupe Geste(s) / Lauréat 2020, Arts Vivants en Vaucluse - Centre départemental de Rasteau, Théâtre Chevilly-Larue / Mise à disposition de studios : La Briqueterie CCN du Val-de-Marne, CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Compagnie Käfig, Conservatoire intercommunal de Malakoff, Micadanses, le Centquatre-Paris.



Spectacle lauréat des  
**Plateaux 2020 du Groupe  
Geste(s)**

Place au burlesque et à l'espièglerie ! Voici la promesse de *Facéties*, nouvelle création des chorégraphes Christian et François Ben Aïm, fidèles complices artistiques du Théâtre de Châtillon.

Poursuivant leur travail autour de l'élan vital, ils convoquent au plateau une réjouissante bande de six danseurs-circassiens pour évoquer joyeusement l'aberration du monde. Jouant des décalages, des décentrages et recherchant sans cesse petits et grands écarts, *Facéties*, dans une subtile référence au cinéma burlesque, place en son centre la question du rythme pour que la dimension absurde du réel et de la vie ordinaire en soit mieux débusquée. Accidents, surprises, détournements provoquent de multiples réactions en chaîne inattendues et constituent autant de figures de style laissant libre cours à une joie fantasque.

Une nouvelle création où l'insolite se conjugue à l'indiscipline, telle une invitation à faire un pas de côté audacieux et salutaire.



# Flow #2

Festival des Arts de la Parole

25 JAN.  
/2 FÉV. 21

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

8, AV. JEANNE ET MAURICE DOLIVET  
92260 FONTENAY-AUX-ROSES

[www.theatredessources.fr](http://www.theatredessources.fr)

01 71 10 73 70



# Toute une semaine dédiée aux Arts de la Parole et aux conteurs !

Fort du succès de sa première édition, le Flow #2, Festival des Arts de la Parole prend ses aises durant plus d'une semaine et vous attend nombreux dans ses espaces transformés pour plus de convivialité !

Pas moins de 10 spectacles, en journée comme en soirée, sur la scène, dans l'espace bar ou en déambulation... Des créations bien sûr et des spectacles de répertoire pour les artistes associés, mais aussi pour les artistes que nous aurons le plaisir de découvrir sur cette édition, ou de retrouver. Des siestes contées, des ateliers, des pépites, des jeux de mots et de pistes pour laisser des traces ici et là...

Demandez le programme complet et détaillé qui sortira en novembre, et venez partager avec nous, seul, entre amis ou en famille, ces temps de rencontres et de convivialité !

> Vous souhaitez nous rejoindre pour participer à l'organisation et vivre avec nous cette aventure, n'hésitez plus !

Contact: Mélanie Laverie

[melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr](mailto:melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr)





# mes ancêtres les gaulois

NICOLAS BONNEAU CIE LA VOLIGE

Le récit national français a été fabriqué pour créer une entité nationale française et ainsi assurer la cohérence et l'unité de la nation. Ce mystérieux "sentiment national"... Un truc en plus qui d'un coup nous distingue comme notre sexe, nos goûts, nos croyances, nos rêves... Mais au final, c'est quoi se sentir français ? Qu'est ce qui nous fait pleurer devant Notre-Dame en flammes ? Qu'est-ce qu'on a bien pu nous raconter pour qu'on se lève tous devant un but de Pavard en 8ème de finale ?

Ce sentiment national a une fâcheuse tendance à tout dévorer sur son passage. Comme si en période de crise sociale, d'urgence écologique et de montée des populismes, c'était à lui de régner sur toute notre identité. Avec le risque que cela nous enferme sur nous-mêmes plutôt que de nous ouvrir à l'autre.

C'est cet envers du décor que Nicolas Bonneau souhaite raconter à la manière d'un cours d'Histoire ludique et revisité, d'une enquête racontant l'histoire d'un ancêtre dont il ne connaît rien mais dont il imagine la vie quotidienne depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle, au moment justement où le récit national tel que nous le connaissons aujourd'hui se met en place.

Mais aujourd'hui, quelle place pour le récit national ? Est-il européen ? Est-il mondialisé ? Faut-il un récit rempli de héros pour qu'un peuple puisse exister ?

MAR. 26 JANVIER  
20H30

SCOLAIRES  
JEU. 28 ET VEN. 29 JANVIER  
AU COLLÈGE LES ORMEAUX

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

RÉCIT D'UN ROMAN NATIONAL  
TARIF B • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H10  
(création) (artiste associé)

Interprétation **Nicolas Bonneau** • Écriture et mise en scène **Nicolas Bonneau et Nicolas Marjault** • Collaboration artistique et création sonore **Fanny Chériaux** • Visuel **Ruliano des Bois**

Production Cie La Volige / Nicolas Bonneau - Fanny Chériaux / Coproductions, soutiens et résidences : Le Sillon - Clermont l'Hérault, Théâtre de Cornouaille - Scène nationale de Quimper, La Canopée - Ruffec, Les Carmes - La Rochefoucauld, La Palène - Rouillac, Association Les 3aïRes - Rouillac - Ruffec - La Rochefoucauld.





# ma maison fait clic-clac

BARBARA GLET ET LOUIS GALLIOT

**"Ma maison fait clic clac, frouf-frouf et pataclac. Oh la drôle de baraque ! Ma maison fait clic clac".**

**Les bruits de la maison font des chansons, des comptines. Ils nous racontent des histoires. Suivons-les ! Une aventure du quotidien dans laquelle la musique, la gestuelle et le récit s'unissent pour faire voyager les petites oreilles et les adultes qui les accompagnent.**

Laissez-vous voyager à travers.... votre maison ! Parce que finalement, pour les tout petits, c'est un vrai voyage que d'explorer sa maison ! Il y a tout ce qu'on peut y faire... et tout ce qu'on a plaisir à imaginer aussi ! Dans la cuisine, on part à la chasse au petit pois sauteur ! Dans les toilettes, on escalade la gigantesque montagne blanche... Et si le matin maman part en courant, papa à trottinette, pourquoi doudou ne partirait-il pas en train et la poupée à cheval ?

**MER. 27 JANVIER  
10H**

SCOLAIRES  
LUN. 25 ET JEU. 28 JANVIER  
9H15 ET 10H30

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**CONTE ET COMPTINES  
TARIF BOUT'CHOU • DÈS 6 MOIS •  
DURÉE 30 MIN.  
(création)**

Écrit par **Barbara Glet** en collaboration  
avec **Louis Galliot** • Visuel **DR**

Productions Anecdrotiques / Coproductions : Cie Le Temps de Vivre - Festival Rumeurs Urbaines, Service Départemental de la Lecture de Charente / Accueil en résidence : Association Plein Grès, Maison du Développement Culturel de Gennevilliers, Médiathèque de Vars / Avec le soutien de la DRAC Ile-de-France.



# pas sages

CÉCILE BERGAME CIE À CORPS BOUILLON

**Cécile Bergame nous emmène faire un tour du monde des contes. Cette amoureuxse des mots enchante le public avec la magie de sa voix envoûtante. Avec Cécile Bergame au récit et Timothée Jolly au piano, voilà une totale évasion à partager tous ensemble : minots comme adultes !**

Quand les petits enfants cachent sous leurs grands tabliers d'écolier des araignées poilues, des salades de mots, des grimaces inimitables et des bulles de chewing-gum collant, et qu'ils montrent leurs fesses à tous les passants, il est fort à parier qu'ils s'apprêtent, si ce n'est déjà fait, à faire quelques espiègleries...

Quoi de plus rigolo que de faire des bêtises ? Car au fond, ce n'est qu'un prétexte pour s'amuser ...

**MAR. 27 JANVIER**  
**10H45**

SCOLAIRES  
LUN. 25 ET MAR. 26 JANVIER  
10H30 ET 14H30

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

CONTE ET ESPIÈGLERIES  
TARIF BOUT'CHOU • DÈS 5 ANS •  
DURÉE 1H  
**(artiste associée)**

Avec **Cécile Bergame** et **Timothée Jolly** • Écriture et jeu **Cécile Bergame**  
• Musique et Jeu **Timothée Jolly** •  
Visuel **DR**



# elle / ulyssse

CIE BOUCHE BÉE

JEU. 28 JANVIER  
20H30

*Elle / Ulysse* c'est le récit croisé de deux femmes : Anne Contensou, auteure et metteuse en scène et Rebecca Chaillon artiste performeuse. C'était il y a trois ans. Le jour de leur anniversaire. Anne et Rebecca se sont littéralement envoyées en l'air. Anne a fait un saut périlleux depuis son scooter pour atterrir dans le coma et Rebecca a déserté son voyage d'anniversaire à Berlin pour tourner un film au Porn festival. Le jour de leur anniversaire, chacune à leur manière, elles sont sorties du cadre, elles se sont éjectées de la photo.

C'était pour chacune, en octobre 2017, le jour de leurs anniversaires respectifs. Le 9 pour Anne. Et le 25 pour Rébecca. Mais très vite, le 9 n'a plus été le 9. Et très vite, le 25 n'a plus été le 25. Ces deux jours-là, le temps s'est dilaté, déplié. Les heures sont devenues des jours, sans qu'elles y prennent garde. Au point que chacune a parcouru certaines distances et exploré des lieux jamais visités. Au point qu'elles se sont éloignées et perdues, au point qu'elles ont cru ne pas rentrer.

Les récits d'Anne et de Rébecca, par leur liberté et leurs différences, résonnent avec les expériences intimes de chacun d'entre nous. Depuis le plateau elles revivent et explorent leurs aventures intimes pour se laisser imprégner de leurs souvenirs de voyage et nous emporter dans leur errance.

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

RÉCITS DE L'INTIME  
TARIF B • DÈS 14 ANS •  
DURÉE ESTIMÉE 1H10  
(création)

Écrit et avec **Anne Contensou** et **Rebecca Chaillon** • Mise en scène **Anne Contensou** • Créateur sonore **Mikaël Plunian** • Créateurs lumières **Xavier Baron** et **Thomas Rouleau-Gallais** • Regard dramaturgique **Marie Roth, Nicolas Orlando** et **François Rancillac** • Visuel **Sophie Madigand**

Production Théâtre Bouche Bée / Coproductions : FACM (Fond d'aide à la création mutualisée), Festival Théâtre du Val d'Oise, Points communs - Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise, Espace Germain - Fosses, Théâtre du Figuier Blanc - Argenteuil, Espace Lino Ventura - Garges-Les-Gonnesse, Théâtre du Cormier - Cormeilles-en-Parisis, Théâtre de l'Orange Bleue - Eaubouffe, Espace Sarah Bernhardt - Goussainville, Théâtre de Jouy-le-Moutier, Théâtre Roger Barot - Herblay-sur-Seine, Théâtre André Malraux - Chevilly-Larue et Espace Culturel André Malraux - Kremlin-Bicêtre, Théâtre des Sources - Fontenay-aux-Roses / Avec le soutien en résidence de : La DRAC Ile-de-France, L'Espace 1789 - Saint-Denis, La Loge - Paris, La Ferme du Buisson - Noisiel, Le TPV/Grand Parquet - Paris et des Plateaux Sauvages - Paris / Remerciements à Rachid Akbal et Pauline Duretête du festival Rumeurs Urbaines.

Rencontre avec l'équipe à l'issue  
du spectacle





# l'oralité on dit, mais c'est quoi l'oralité ?

LUC CERUTTI ET NOËLLE RENAUDE

## les balades contées

RACHID BOUALI

Venez partager un moment convivial lors de cette soirée immersive conçue rien que pour vous ! Luc Cerutti ouvre les hostilités avec une interprétation jubilatoire des écrits de Noëlle Renaude, et après un repas partagé, les conteurs(euses) de la Maison du Conte, sous la houlette de Rachid Bouali, vous invitent à une balade contée nocturne dans les murs du Théâtre.

Avec la dérision qui caractérise l'auteur et son interprète, *L'Oralité on dit, mais c'est quoi l'oralité ?* aborde la question de l'interprétation théâtrale avec les tics propres au langage oral qui sont tous respectés scrupuleusement dans cette pièce à "dire". "Luc Cerutti, acteur, s'amuse depuis toujours à m'imiter et m'imité très bien. Un soir, il s'empare d'un tout petit morceau de l'entretien mis en forme par Nicolas Doutey et prend ma place, corps, geste et voix. Un autre soir je lui demande de me remplacer, sur le plateau de Théâtre Ouvert. De remplacement en usurpation, de modèle en copie, on n'hésite plus et on décide de travailler cette oralité..." Noëlle Renaude.

Puis six conteurs (euses) nous embarquent pour une déambulation à la découverte d'une dizaine de contes, grands classiques et oubliés, mythes nomades et ancestraux, histoires intimes et mystérieuses. En chemin, ils nous invitent à redécouvrir tous ces espaces qui racontent notre théâtre.

VEN. 29 JANVIER  
19H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES



soirée en 2 parties  
avec un repas partagé

PÉPITES, GOURMANDISES ET  
AUTRES SURPRISES  
TARIF C • DÈS 14 ANS •  
DURÉE 3H

*L'Oralité on dit mais c'est quoi l'oralité ? :*  
Texte **Noëlle Renaude** • Jeu **Luc Cerutti**  
Les balades contées sont orchestrées :  
Par **Rachid Bouali** - distribution en cours  
• Visuel **William Ouad / Théâtre de Chelles**

*L'Oralité on dit mais c'est quoi l'oralité ? : Cie Zone France  
Production des Balades Contées La Maison du Conte de Chevilly-Larue.  
Le Labo bénéficie du soutien de l'ADAMI*



# humiliés et offensés

ANNE BARBOT CIE NAR6

SAM. 30 JANVIER  
18H

**Humiliés et offensés prend sa source dans plusieurs romans de l'un des génies de la littérature russe. Construit en 4 épisodes, le spectacle imaginé par la metteuse en scène Anne Barbot et sa compagnie Nar6 nous plonge dans la simplicité, le vivant, l'analyse des émotions extrêmes de l'écriture de Dostoïevski et aborde la question délicate de l'homme libre, et de son passage à l'acte.**

Troublantes résonances des temps : tout commence avec la jeunesse, secouée de révolte contre une société à bout de souffle qui lui paraît injuste, obsolète, inégalitaire, répressive, anti fraternelle. Une société où plus rien ne semble possible, sans avenir et pourtant où tout devient possible parce que sans espoir.

Cette fresque théâtrale, tant intime que sociale, s'attache à suivre les parcours initiatiques de quatre personnages en quête d'émancipation et d'affirmation dans la sphère familiale, sociale, morale et idéologique. Chacun cherche sa place, seul ou en groupe, dans un monde brutal et cupide, tout en explorant les limites de sa liberté.

Car pour parvenir à ses fins, tout est-il permis, même au nom de la liberté ?

**(...) Le spectateur est au carrefour de ces destinées incarnées par des comédiens si engagés qu'ils parviennent à brouiller la distance entre le réel et la fiction (...) Ils facilitent l'appropriation du roman dans ses résonances universelles.** Toute La Culture

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE 4H  
(DONT UNE PAUSE POUR LE DÎNER)

D'après **Dostoïevski** • Traduction **André Markowicz** • Adaptation et mise en scène **Anne Barbot** • Avec **Aurélie Babled, Anne Barbot, Minouche Briot, Gilles Kneusé, Benoit Dallongeville, Juliet O'Brien, Philippe Risler, Grégoire Baujat, Jérémy Torres** • Musique en direct **Minouche Briot** • Collaboration artistique **Benoit Seguin et Richard Sandra** • Scénographie **Camille Duchemin** • Costumes **Clara Bailly** • Avec la participation artistique de **l'ENSATT et du Studio - ESCA** • Visuel **Dominique Vallès**

Production : Nar6 - Compagnie soutenue par le Conseil Départemental du Val-de-Marne et par l'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre / Coproductions : Ecam - Théâtre du Kremlin-Bicêtre, La Grange Dimière - Théâtre de Fresnes, Fontenay-en-Scènes à Fontenay-sous-Bois, Théâtre Jacques Carat de Cachan, Théâtre André Malraux de Chevilly-Larue, Théâtre Romain Rolland - Scène conventionnée de Villejuif / Avec le soutien de la Maison des Métallus.

**(Méga) show devant à 16h**







# l'échappatoire

PÉPITO MATÉO

Avec Pépito Matéo, qui nous avait régalés de sa *Leçon de français* la saison dernière, il faut s'attendre à tout. A être ému, bousculé, amusé par sa langue acérée qui oscille entre humour et poésie pour mieux toucher au cœur. Alors si vous vous attendez à rester bien sagement assis dans votre fauteuil à écouter ce joyeux fou détourner les mots, vous risquez d'être surpris. Parce que, pour cette nouvelle création, Pépito a besoin de vous. Il vous faudra faire des choix car c'est à vous qu'il conviendra de décider de la fin de cette histoire...

Pépito Matéo fait partie de ces artistes « indispensables » capable de dire la folie du monde tout en gardant cette légèreté salvatrice, cette jubilation de la parole vagabonde qui nourrit et qui fait sens. Avec cette nouvelle création, c'est l'envie de recréer des liens, et d'inventer ensemble. Pépito Matéo est avant tout un bavard et un allumé qui vous invite à tracer avec lui votre propre chemin dans la forêt de l'imaginaire contemporain.

"Ça m'a pris comme ça lors du confinement : l'arrêt des spectacles, plus de liens entre nos histoires, tous les rêves en suspens et le trou noir devant nous comme une page blanche devant une histoire vide... Il fallait trouver le début de quelque chose, créer une situation avec un personnage. Un personnage en rupture forcément, avec l'envie de partir pour trouver son histoire, pour trouver sa vie dans l'inconnu..." Pépito Matéo.

SAM. 30 JANVIER  
18H

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

RÉCIT DONT VOUS ÊTES  
LE HÉROS !  
TARIF B • DÈS 12 ANS •  
DURÉE ESTIMÉE 1H  
(création)

De et par **Pépito Matéo** • Visuel **Xavier Trochu**

Production Compagnie Imaginaires / Production déléguée CPPC - Centre de Production des Paroles Contemporaines.

Possibilité de réserver un repas  
et de manger entre les deux  
spectacles : L'Echappatoire et Qui  
va garder les enfants ?





NICOLAS BONNEAU CIE LA VOLIGE

# qui va garder les enfants ?

2007 lorsque Ségolène Royal annonce sa candidature à l'élection présidentielle, Laurent Fabius demande : "Mais qui va garder les enfants ?". À partir de la "plaisanterie" demeurée célèbre, Nicolas Bonneau tresse le fil de ses rencontres avec des femmes politiques. Il dresse ainsi une série de portraits émouvants ou caustiques qui révèlent combien la sphère politique est un monde encore trop souvent réservé aux hommes.

Venez rencontrer Simone Veil, Olympe de Gouges, Christiane Taubira, Yvette Roudy et toutes celles qui osent se lancer en politique. Des femmes qui n'ont rien à envier aux hommes. Une parole offerte sans candeur mais sans férocité non plus pour ce seul en scène décalé et drôle qui met en valeur le parcours du combattant et les préjugés auxquels s'exposent les femmes en politique. Un spectacle intelligent qui éclaire les consciences et les mentalités de notre société, assise sur des schémas archaïques. Car si comme le dit Aragon, « la femme est l'avenir de l'homme », le chemin est encore rude en ces temps de parité poussifs.

Avec une infinie finesse et un humour mordant, Nicolas Bonneau fait de ce spectacle un véritable geste politique.

**SAM. 30 JANVIER**  
**21H**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**RÉCIT - LES FEMMES AU POUVOIR**  
**TARIF A • DÈS 12 ANS •**  
**DURÉE 1H15**  
**(artiste associé)**

**De Nicolas Bonneau et Fanny Chériaux**  
• Mise en scène **Gaëlle Héraud** • Création musicale **Fannytastic** • Scénographie **Gaëlle Bouilly** assistée de **Cellule B** • Costumes **Cécile Pelletier** • Création lumières **Rodrigue Bernard** • Création son **Gildas Gaboriau** • Visuel **Richard Volante**

Production : Compagnie La Volige - Nicolas Bonneau / Coproduction : Théâtre de Belleville, UARA Nouvelle-Aquitaine, Théâtre des Sources - Fontenay aux Roses, CPPC - Théâtre L'Aire Libre - Rennes, La Maison du Conte et Le Théâtre - Chevilly-Larue, Ville de Bayeux, Le Galip Théâtre - Saïgères, La Coupe d'or - Scène conventionnée de Rochefort, Théâtre de Lornouaille - Scène nationale de Dummer, La Mégisserie - Saint-Juven, Les 31 - Châtelleraut / La Volige est conventionnée par la Région Nouvelle-Aquitaine et la Région Nouvelle-Aquitaine, et est soutenue par le Département des Deux-Sèvres.

**Possibilité de réserver un repas et de manger entre les deux spectacles : L'Echappatoire et Qui va garder les enfants ?**



# anguille sous roche

GUILLAUME BARBOT  
CIE COUP DE POKER

Quelque part entre les Comores et Mayotte, le kwassakwassa, embarcation de fortune sur laquelle Anguille a embarqué, a disparu. Mais Anguille, jeune fille de 17 ans au tempérament de feu, n'en a pas fini avec son histoire... Dans un monologue étourdissant, la jeune femme ouvre les méandres de sa conscience au moment où elle va sombrer. Contre une société patriarcale, elle est une femme puissante, vibrante et révoltée, qui fait le choix de la liberté.

Septembre 2016. Un comorien de 27 ans vient d'être publié. Son roman est d'une force bouleversante et vous cloue au sol. Ce premier livre, si singulier, si essentiel, si drôle, féroce et poétique à la fois, crée l'événement. Plus d'une centaine d'articles en deux mois.

*Dans une scénographie s'écoulant entre eaux profondes et clair-obscur et soutenue par la musique live de deux musiciens, Déborah Lukumuena (César du meilleur second rôle pour le film Divines) est magistrale dans ce personnage à la langue bien pendue. Et la rumeur court dans tout Paris : Déborah Lukumuena est géniale dans Anguille sous roche, dans la mise en scène très réussie de Guillaume Barbot. Le Point*

Un récit lumineux, une fresque sublime et bouleversante.

MAR. 2 FÉVRIER  
20H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

RÉCIT ESSENTIEL ET FÉROCE  
TARIF A • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H20

D'après le roman d'**Ali Zamir** – Éditions Le Tripode • Mise en scène, adaptation **Guillaume Barbot** • Assistanat dramaturgie **Patrick Blandin** • Avec **Déborah Lukumuena**, et **Pierre-Marie Braye-Weppe**, **Yvan Talbot**, musiciens • Création lumières **Kelig Le Bars** • Scénographie **Justine Bougerol** • Son **Nicolas Barillot** • Costumes **Benjamin Moreau** • Regard chorégraphique **Bastien Lefèvre** • Visuel **Pascal Victor**

Production Compagnie Coup de Poker / Coproduction : Théâtre Gérard Philippe - Centre Dramatique National de Saint-Denis, Théâtre de Chelles, Théâtre de Fresnes / Soutiens : Drac Ile-de-France, Région Ile-de-France, Département Seine et Marne, SPEDIDAM, Les Studios de Virecourt.





JASMINE MORAND CIE PROTOTYPE STATUS

# lumen

VEN. 5 FÉVRIER  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

**De l'obscurité à l'éblouissement : c'est l'étonnante traversée chorégraphique et plastique que nous propose la chorégraphe Jasmine Morand dans cette toute nouvelle création.**

Sur le plateau surgissent nos espoirs, nos fantasmes, nos peurs. Les treize interprètes réunis tissent des formes, s'enlacent, s'emparent de l'air, absorbent nos regards. Nos certitudes vacillent, notre perception s'ébranle : est-ce une illusion ou les corps réfléchissent-ils eux-mêmes la lumière sur nos rétines ?

Après *Mire*, incroyable expérience vécue à Chatillon la saison passée, cette jeune artiste suisse poursuit son travail entrelaçant précision gestuelle, recherche esthétique et dispositif scénique singulier pour mieux chambouler le réel et réveiller les sens.

Alors, ouvrez bien grand vos yeux. Soyez à l'affût, scrutez l'horizon. Bientôt, l'obscurité totale laissera place à la blancheur la plus éclatante. Éblouissement garanti !

DANSE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 1H  
(création)

Concept et chorégraphie **Jasmine Morand** • Collaborateurs artistiques **Fabio Bergamaschi, Philippe Chosson, Claire Dessimoz et Céline Fellay** • Danse **Elodie Aubonney, Fabio Bergamaschi, Sarah Bucher, Claire Dessimoz, Eléonore Heiniger, Krassen Krastev, Ismael Oiartzabal, Valentine Paley, Angela Rabaglio, Simon Ramseier, Amaury Reot, Luisa Schäfer, Marco Volta** • Scénographie **Neda Loncarevic** • Construction **Atelier Midi XIII** • Musique **Dragos Tara** • Création lumières **Rainer Ludwig** • Visuel **Michael Gabrielle**

Production - Prototype Status / Coproductions - Festival La Bâtie - Genève, L'Esplanade - Dinoune Les Bains, Le Reflet - Théâtre de Vevey, Théâtre Benno Besson - Yverdon-les Bains, Equilibre - Nuthonie - Fribourg, Théâtre du Passage - Neuchâtel, Manège - Scène nationale - Reims / Résidences : Dansomètre - Espace de création chorégraphique, Césaré - Centre national de création musicale - Reims / Soutiens : Label + Romand, Canton de Vaud, Ville de Vevey, Loterie Romande, Fondation Ernst Goehner, Fondation Sophie und Karl Binding Stiftung.



JULIE BERTIN ET JADE HERBULOT LE BIRGIT ENSEMBLE

# roman(s) national

LES 11 ET 12 FÉVRIER  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Après avoir exploré l'Europe à travers quatre spectacles, dont *Berliner Mauer (Vestiges)* accueilli la saison passée, le Birgit Ensemble, compagnie associée au Théâtre de Châtillon, s'intéresse aujourd'hui aux institutions de la V<sup>e</sup> République, régulièrement remises en question par divers mouvements populaires et par de nouvelles configurations de notre échiquier politique.

Avec *Roman(s) national*, c'est à une fable d'anticipation que nous sommes conviés. En France, dans un futur proche, le Président de la République vient de décéder subitement. Des élections anticipées sont organisées à la hâte... Et si, face à cette vacance soudaine du pouvoir, l'héritage républicain ne trouvait pas son légataire ? Et si ce bouleversement du calendrier politique était le temps propice à l'apparition de nos fantômes passés, prêts à raconter leurs histoires et ébranler nos certitudes collectives ?

Pour confronter les mythologies républicaines aux figures oubliées de son histoire, Julie Bertin et Jade Herbulot affirment leur goût de l'épique, entremêlent le politique, l'historique et l'intime et ne craignent pas de déployer de grandes intrigues, quitte à lier deux territoires apparemment incompatibles : la sphère politique et le monde des forces magiques et invisibles.

THÉÂTRE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 2H  
**(création) (artistes associées)**

Conception, écriture et mise en scène  
**Julie Bertin et Jade Herbulot / Le Birgit Ensemble** • Avec **Eléonore Arnaud, Pauline Deshons, Pierre Duprat, Anna Fournier, Antonin Fadinard, Lazare Herson-Macarel, Morgane Nairaud, Loïc Riewer, Marie Sambourg** • Collaboration artistique **Margaux Eskenazi** • Scénographie **James Brandily** assisté d'**Auriane Lespagnol** • Costumes **Camille Aït-Allouache** • Lumières **Jérémy Papin** • Son **Lucas Lelièvre** • Vidéo **Pierre Nouvel** • Visuel **Auriane Lespagnol**

Production : Le Birgit Ensemble / Coproductions : le Théâtre de Châtillon, le Grand T - Théâtre de Loire Atlantique, le Grand R - Scène nationale de La Roche-sur-Yon, la Filature - Scène nationale de Mulhouse / Le Birgit Ensemble est soutenu au fonctionnement par le Conseil Départemental du Val-de-Marne.

**Atelier théâtre : La choralité,  
un principe d'écriture au plateau**

(DÉTAILS P. 152)





# le puits

CIE JUPON

**VEN. 5 MARS**  
**20H30**

SCOLAIRE  
JEU. 4 MARS 14H30

**THÉÂTRE**  
**DES**  
**SOURCES**

Est-ce le fond d'une oubliette, les vestiges du labyrinthe du Minotaure ou bien un passage secret vers d'autres mondes initiatiques ? Pour sa nouvelle création, la compagnie Jupon explore la symbolique du puits. Les spectateurs, assis au plus près des artistes dans un espace commun délimité par des parois infranchissables de 5 mètres de haut, assistent aux tentatives d'évasion et d'envol de quatre circassiens acrobates.

Au fond de ce puits, les acrobates se retrouvent confrontés à leur rêves, leur illusions, leur chimères, leur folies. Portés acrobatiques, parcours suspendus: tout est bon pour partir à l'assaut de cette paroi qui figure autant un obstacle mental qu'une frontière bien réelle. Une danse verticale qui nous plonge dans nos profondeurs intimes et nous questionne : comment se débattre pour braver nos frontières ?

L'artiste de cirque Julien Scholl, issu du Centre des Arts du Cirque de Toulouse, signe ici sa deuxième création qui porte haut les valeurs de respect, d'entraide et de dépassement. Comment apprivoiser les contraintes pour trouver une énergie commune qui permettra de faire "ensemble". Dans ce spectacle de cirque éminemment théâtralisé, l'émotion naît de l'authenticité. Et au cirque on ne triche pas.

ENVOL ACROBATIQUE  
TARIF A + PASS FAMILLE •  
DÈS 9 ANS • DURÉE 1H  
(création)



Écriture et mise en scène **Julien Scholl**  
• Dramaturgie **Julien Scholl** et **Laurent Zisman** • Avec **Colline Caen** (cadre aérien, comédienne), **Nelson Caillard** (acrobate), **Serge Lazar** (cadre aérien, comédien), **Florence Peyrard** (contorsionniste) • Création lumière **Anne Vaglio** • Création sonore **Mathieu Tomi** • Création et réalisation du décor **Jérôme Pont** et **Julien Scholl** • Visuel **Pierre Scholl**

Production déléguée : Le Théâtre de Rungis / Avec l'aide du Ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'aide nationale à la création pour les arts du cirque (DRAC/DRAC Ile-de-France), de la DRAC Bretagne, la Région Ile-de-France / Coproductions et résidences : Carrière Magique - Pôle national cirque en Bretagne, Réseau CirquEvolution, Théâtre ONYX - Scène conventionnée d'intérêt national, Les Scènes du Jura - Scène nationale, Le Théâtre de Rungis, Ay-roop - Scène de territoire pour les arts de la piste, Les Bords de Scènes, Archaos - Pôle National Cirque, CIRCa - Pôle National Cirque / Résidences et soutiens : Theater Up de Markt - Neerpett, Espace Gérard Philipe - Saint-André-les-Vergers, Centre de Création artistique et technique Nil Obstrat - Saint-Ouen - Aumône, Espace Germinal - Fosses.

**Rencontre avec l'équipe à l'issue du spectacle**



DON DELILLO  
SIMON MAUCLAIR COLLECTIF CORNERSTONE

# l'homme qui tombe & l'ange esmeralda

VEN. 5 MARS  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Le jeune metteur en scène Simon Mauclair s'empare du roman phare de Don DeLillo sur les événements du 11 septembre 2001, *L'Homme Qui Tombe*, dont le titre fait référence à la photographie de Richard Drew prise au cœur des attentats. Le grand écrivain américain y poursuit son exploration de la violence d'un monde et d'une époque à travers des phénomènes intimes, sous-jacents, et inexplicables.

Dans cette œuvre chorale, il y met en scène les parcours parallèles d'une famille de Manhattan affectée par les attentats, et la vie d'un jeune homme impliqué dans la cellule terroriste dans les mois qui précèdent le 11 septembre.

En ajoutant en amont de la représentation de *L'Homme qui tombe*, telle une porte d'entrée à cet univers, l'adaptation de la nouvelle *L'Ange Esmeralda*, le Collectif Cornerstone propose un spectacle total, empruntant ses éléments à l'histoire, au cinéma, à la musique et à la littérature, pour révéler cette violence sourde et innommable qui pénètre notre quotidien dans des déclinaisons multiples.

En s'autorisant à dialoguer avec le Mal - à la lumière d'une bougie - en observant la genèse d'un tel événement dans la vie intime d'un jeune homme en pleine construction, pour un acte voué à la pleine destruction, Simon Mauclair et son équipe nous ramènent à notre entrée brutale dans le XXI<sup>e</sup> siècle et nous emportent dans le mouvement total de l'Histoire.

THÉÂTRE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 2H15  
(EXTRACTE ENTRE LES 2 PIÈCES)

(création)

De **Don DeLillo** • Traduction **Marianne Véron** • Mise en scène, adaptation, scénographie **Simon Mauclair** • Assistant **Guillaume Laloux** • distribution en cours • Création musicale, sonore **Allan de la Houdaye** • Conseil et collaboration scénographique **Yuri Namestnikov** • Création Lumières **Gérard Gillot** • Cadrage vidéo **Matthieu Ponchel** • Visuel **by Sorasak on Unsplash**

Production Cornerstone / Coproductions : Scène nationale d'Abusson, Théâtre de l'Union - Centre Dramatique national, Scène nationale du Sud-Aquitain, Le Coupe d'Or - Scène conventionnée de Rochefort, L'Odyssée - Scène conventionnée de Périgueux, Le Gallia - Scène conventionnée de Saintes, Théâtre Roger Baraï - Herbilay QARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine / Soutiens : DRAC, Ville de Limoges, ADAMI / L'Adaptation de *L'Homme qui tombe* et *L'Ange Esmeralda* est représentée dans les pays de langue française par Dominique Christophe / L'Agence, Paris en accord avec Abrams Artists & The Wallace Literary Agency - New York.



**Show devant à 19h45**

A person is seen from behind, holding up large, white, three-dimensional block letters that spell out 'MARTO'. The person's arms are raised, and their head is visible at the top of the frame. The background is a bright blue sky with scattered white clouds. The lighting is bright, suggesting a sunny day.

# MARTO

21<sup>E</sup> FESTIVAL  
MARIONNETTES & OBJETS  
[FESTIVALMARTO.COM](http://FESTIVALMARTO.COM)  
4 > 27 MARS 2021

Chaque année, le **FESTIVAL MARTO !** met à l'honneur la marionnette et le théâtre d'objets. Une occasion inédite de découvrir un florilège de spectacles qui témoignent de l'extraordinaire vivacité de cet art en constant renouvellement.

### **Abaque** LE CIRQUE SANS NOMS

4 > 7 MARS : JEU. 14H30, VEN. 20H30, SAM. 18H, DIM. 16H  
| THÉÂTRE FIRMIN GEMIER / LA PISCINE - ESPACE CIRQUE |  
Antony

### **La Nuit de la Marionnette** 12<sup>e</sup> édition

6 MARS DE 20H À 6H | THÉÂTRE JEAN ARP | Clamart

### **Buffles** CIE ARNICA

9 MARS 20H30 | THÉÂTRE DE CHÂTILLON | Châtillon

### **Ersatz** COLLECTIF AÏE AÏE AÏE | JULIEN MELLANO

JEUDI 11 MARS, 19H30 ET 21H | THÉÂTRE VICTOR HUGO |  
Bagneux

### **L'Enfant** THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT | ELISE VIGNERON

11 & 12 MARS, 19H ET 21H | THÉÂTRE DE CHÂTILLON |  
Châtillon

(navette gratuite entre Châtillon et Malakoff les 11 et 12 mars pour assister à L'Enfant et à Volia panic, renseignement sur le site [festivalmarto.com](http://festivalmarto.com))

### **Volia panic** ALEXIS FORESTIER | CIE LES ENDIMANCHÉS

(spectacle en français et russe, surtitré)  
11 & 12 MARS, 20H30 | MALAKOFF SCÈNE NATIONALE -  
THÉÂTRE 71 | Malakoff

### **Kuku / Coucou** COLLECTIF MA-THEÂ & LJUBLJANA PUPPET

THEATRE (à partir de 18 mois)  
14 MARS, 15H ET 17H | TEMPS DES CERISES | Issy-les-Mouli-  
neaux

### **Death Breath Orchestra** ALICE LALOY (création)

16 MARS, 20H30 | THÉÂTRE JEAN ARP | Clamart

### **589m de mémoire(s)** PAULINE & AMÉLIE MADELINE |

L'ARPEUTEUSE CIE (SOUS L'AILE DES ANGES)  
16 & 17 MARS, 20H | MALAKOFF SCÈNE NATIONALE -  
FABRIQUE DES ARTS | Malakoff

### **De qui dira-t-on que je suis l'ombre ?**

CAMILLE TROUVÉ & FABRIZIO MONTECCHI | LES ANGES AU  
PLAFOND & TEATRO GIOCO VITA  
16 & 17 MARS, 21H30 | MALAKOFF SCÈNE NATIONALE -  
FABRIQUE DES ARTS | Malakoff

### **Harold : The Game** BOB THÉÂTRE ET VÉLO THÉÂTRE

16 & 17 MARS, 20H30 | THÉÂTRE FIRMIN GEMIER / LA  
PISCINE - ESPACE VASARELY | Antony

### **La Chute des AnGES** CIE L'OUBLIÉ(E) | RAPHAËLLE BOITEL

19 MARS, 20H30 | THÉÂTRE JEAN ARP | Clamart

### **Minus Circus** CIE DE FIL ET D'OS (à partir de 1 an)

21 MARS, 15H30 ET 16H30 | TEMPS DES CERISES | Issy-les-  
Moulineaux

### **Block** CÉLINE GARNAVULT & THOMAS SILLARD |

CIE BÔTE À SEL (à partir de 3 ans)  
24 MARS, 10H30 | THÉÂTRE DES SOURCES | Fontenay-aux-  
Roses

### **Campus complètement marto !**

Divers spectacles et petites formes investissent de manière insolite les espaces culturels et d'enseignement du campus de Nanterre pour une journée complètement Marto !

24 MARS, À PARTIR DE 11H | UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE |  
Nanterre

### **Moby Dick** CIE PLEXUS POLAIRE | YNGVILD ASPELI | inspiré

du roman d'Herman Melville (création)  
23 > 27 MARS : MAR., VEN. ET SAM. À 20H30, JEU. 19H30,  
RELÂCHE LE MER. | THÉÂTRE JEAN ARP | Clamart  
spectacle co-accueilli avec le Théâtre de Châtillon et le  
Théâtre des Sources

#### TARIFS

17 € plein tarif

13 € - 30 ans, demandeurs  
d'emploi, RSA, +60 ans, pers.  
handicapées, abonnés des  
théâtres MARTO!

12 € Ticket-Théâtre(s) dans  
les lieux adhérents

8 € tarif unique *Jeu et Cactus*

29 € tarif unique *La Nuit de  
la Marionnette* (hors Pass &  
abonnement)

24 € Pass MARTO! 3 spec-  
tacles minimum (8 € la place  
supplémentaire)

#### CONTACTS

Théâtre Jean Arp  
01 71 10 74 31

Théâtre de Châtillon  
01 55 48 06 90

Théâtre Firmin Gémier /  
La Piscine 01 41 87 20 84

Théâtre des Sources  
01 71 10 73 70

Le Temps des Cerises  
01 41 23 84 00

Théâtre 71  
01 55 48 91 00

Université Paris Nanterre  
01 40 97 56 56

Théâtre Victor Hugo  
01 46 63 96 66

# FESTIVAL MARTO. COM

INFOS PRATIQUES, INTERVIEWS, PHOTOS  
ET INDISCRÉTIONS





# buffles

## une fable urbaine

CIE ARNICA

MAR. 9 MARS  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Une famille de buffles –le père, la mère et leurs six enfants– vivent dans un quartier populaire de l'Europe du Sud où ils tiennent une blanchisserie. Une nuit, Max, le plus jeune des fils, disparaît. C'est la faute des lions qui rôdent dehors dira le père. Mais le doute s'installe petit à petit chez les frères et sœurs. Qu'est-il donc réellement arrivé à Max, lui qui ne sortait jamais ?

Sur scène, ils racontent et se souviennent comment ils ont découvert, aux termes d'une enquête, un terrible secret. Pour donner à voir et à entendre cette très belle fable animale de l'auteur catalan Pau Miró, la metteuse en scène Emilie Flacher déploie sur le plateau cinq acteurs-marionnettistes à vue et d'imposantes et superbes marionnettes portées à l'effigie des buffles.

De ce conte nimbé d'étrangeté à la temporalité oscillante entre passé et présent naît un spectacle haletant où grandir c'est éprouver les liens qui unissent l'individu et le groupe ; où devenir adulte c'est se confronter à sa propre histoire.

THÉÂTRE ET MARIONNETTES  
TARIF MARTO ! • DÈS 12 ANS  
DURÉE 1H15

De Pau Miró • Traduction Clarice Plasteig (Editions Espaces 34) • Mise en scène Emilie Flacher • Dramaturgie Julie Sermon • Direction d'acteurs Thierry Bordereau • Acteurs marionnettistes Guillaume Clause, Claire-Marie Daveau, Agnès Oudot, Jean-Baptiste Saunier, Pierre Tallaron • Marionnettes et univers plastique Emilie Flacher, Emmeline Beaussier, Florie Bel • Création sonore Emilie Mousset • Création lumières Julie Lola Lanteri • Scénographie Stéphanie Mathieu • Construction Pierre Josserand, Clément Kaminski • Costumes Florie Bel • Visuel Michel Calvalca

Production Compagnie Arnica / Coproductions : Théâtre de Bourg-en-Bresse, Maison des Arts du Léman-Thonon-Evian, Scène nationale de Sète et du Bassin de Thou, Théâtre Jean Vilar de Bourgoin-Jallieu, La Mouche-Espace culturel Saint Genès de Laval / Soutien : Créadiff du Groupe des 20 Région Auvergne-Rhône-Alpes / Aides à la création : ADAMI, Conseil Départemental de l'Ain / Partenaires de production : Am Stram Gram de Genève, L'Espace 000 de Grenoble, Le Irain Théâtre-Portes-Les-Valence, le Centre Culturel Pablo Picasso-Homécourt, Le Polaris-Corbas, le Dôme Théâtre-Albertville, le Théâtre de Villefranche-sur-Saône / La Cie Arnica est en convention triennale avec la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Département de l'Ain et la Ville de Bourg-en-Bresse. Elle est artiste associée au Théâtre de Bourg-en-Bresse, Scène conventionnée d'intérêt national création marionnette et cirque.

La Cie Arnica met la marionnette au service des écritures contemporaines. Avec sa belle mise en scène de Buffles, elle montre combien le mariage des hommes et des objets se prête bien à la fable. Sceneweb



ÉLISE VIGNERON THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT

# l'enfant

LES 11 ET 12 MARS  
19H ET 21H

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Pour ce deuxième rendez-vous avec le Théâtre de l'Entrouvert, Elise Vigneron adapte librement la pièce "pour marionnettes" de Maurice Maeterlinck, *La Mort de Tintagiles*.

*L'Enfant* transforme ce conte noir et énigmatique en une traversée immersive et fantastique, une ode à la révolte à travers le parcours initiatique du personnage principal Ygraine, qui face au retour inattendu de son jeune frère Tintagiles, renversera l'ordre établi, brisera les frontières et pénétrera là où les vivants n'ont pas accès afin d'entrevoir le monde infini du domaine des ombres.

Dans une mise en scène créant un espace organique qui parle à tous les sens, la marionnettiste plasticienne manipule la simplicité brute des éléments et suscite une poésie saisissante, à la fois visuelle et littéraire. Dans un espace scénique éclaté, elle trouble nos habitudes de spectateurs, tout en nous rapprochant de l'action. Espaces labyrinthiques, scénographies éphémères, figures animées, vibrations sonores, sont autant d'éléments qui nous plongent dans un monde en perpétuel surgissement, en constant devenir, et qui métamorphosent notre perception du réel.

Une expérience intense et intime qui abolit nos frontières sensorielles.

*L'Enfant est une adaptation cristalline par sa beauté et par sa fragilité, mais épaisse comme la nuit, et sourde comme les puissances telluriques. Un spectacle rare qui travaille la sensibilité en profondeur et non en surface. A ne surtout pas manquer !* Toutelaculture

La force de l'univers scénographique et sonore, ainsi que la poésie (...) décuplent l'émotion. La Terrasse

THÉÂTRE  
TARIF MARTO ! • DURÉE 1H

Texte *La Mort de Tintagiles* de Maurice Maeterlinck [adaptation] • Mise en scène, scénographie Elise Vigneron • Avec Stéphanie Farison (comédienne), Cécile Doutey (marionnettiste) et Elise Vigneron (manipulations) • Dramaturgie Manon Worms • Direction d'acteur Argyro Chioti • Regard Extérieur Hélène Barreau • Création lumières Benoît Fincker • Bande son Pascal Charrier, Julien Tamisier et Géraldine Foucault • Construction marionnette et collaboration plastique Arnaud Louski - Pane • Visuel Christophe Loiseau

Production : Théâtre de l'Entrouvert / Coproductions : Les Théâtres - Aix-en-Provence, TJP - Centre Dramatique national d'Alsace-Strasbourg, L'Espace Jétiote - Scène conventionnée pour les arts de la marionnette - Oloron-Sainte-Marie, Pôle arts de la scène - Friche la Belle de Mai - Marseille, La Garance - Scène nationale de Cavailhon, Théâtre - Arles - Scène conventionnée d'intérêt national, Le Vélo Théâtre - Scène conventionnée pour le Théâtre d'objets à Apt / Ce spectacle a reçu le soutien de la DRAC et de la Région PACA, du Conseil Départemental du Vaucluse, de la Ville d'Apt, de la SPEDIDAM et de l'ADAMI.





# l'espace s'efface

## scénographie immersive

CÉCILE LÉNA - LÉNA D'AZY

Casque sur les oreilles, on découvre quatre boîtes reproduisant en miniature les pièces d'une superbe maison indochinoise. Qui habite ici ? Le temps de quelques minutes, on se laisse porter par les bruitages, les voix et les lumières et l'on bascule dans un univers intense et merveilleux !

Cécile Léna produit des scénographies immersives pour spectacles miniatures. L'espace scénique - cristallisé à l'étape de la maquette - raconte aux spectateurs une fiction. Les espaces ainsi mis en son et en lumière marquent la rencontre entre arts vivants, littérature et arts plastiques.

Placez-vous devant la première boîte installée à hauteur d'yeux et mettez un casque audio. Déclenchez à l'aide d'un interrupteur une séquence son et lumière qui animera l'espace miniature durant quelques minutes. La séquence terminée, passez à la maquette suivante...

Cécile Léna vous invite à découvrir des lieux, des maisons qui ne sont que le fruit de son imaginaire et dont les murs vous souffleront leurs propres souvenirs. Grâce à une technologie élaborée mais invisible, vous deviendrez le spectateur de l'absence des acteurs de ces lieux.

*Cécile Léna nous met ko debout.* Télérama

**La qualité de la réalisation est exceptionnelle, il faut y courir !** Le Monde.fr

DU 16 AU 20  
MARS

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES



**hors-les-murs**  
**à Fontenay-aux-Roses**  
(à la Médiathèque)

SPECTACLE MINIATURE  
ENTRÉE LIBRE • DÈS 8 ANS

visuel **Cécile Léna**

Les créations portées par Léna d'Azy ont bénéficié du soutien des institutions culturelles locales et nationales : DAR - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Nouvelle-Aquitaine, Bordeaux Métropole, Conseil Régional Nouvelle-Aquitaine, Ville de Bordeaux (Fonds d'aide à la création et de soutien à l'innovation), IDDAC - Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel, Les Champs Libres - équipement culturel de Rennes Métropole, Théâtre des Quatre Saisons - Scène conventionnée Musiques/Scène Gradignan, Association CREAAC - La citéCirque - Ville de Bègles, CIRCa - Pôle National Cirque - Auch Gers Occitanie, Opéra National de Bordeaux, Académie des Beaux-Arts de Paris / Léna d'Azy est subventionnée par le Conseil Régional de la Nouvelle-Aquitaine et le Conseil Départemental de la Gironde / Mécénes : Crédit Mutuel, L'Éclat de Verre-Bordeaux, Boesner, Mécenart & St Gobain Vitrages, Carat, Audiopro, Les Ateliers Lumière.

**Envie de prolonger l'aventure ?**  
retrouvez aussi **Kilomètre zéro**  
de Cécile Léna - Léna d'Azy  
du 15 au 20 mars à la Médiathèque La Buanderie à Clamart





# bonhomme

LAURENT SCIAMMA

**Laurent Sciamma bondit tout sourire. Drapé dans son uniforme de trentenaire des années 2010 - jean, baskets et sweat à capuche noir -, il déclenche en quelques secondes l'hilarité de ceux qui osent venir l'écouter "dézinguer le patriarcat". Le voilà qui nous offre un show "antimâle alpha", bourré d'autodérision et bienveillant. Un véritable acte de résistance dans le paysage actuel.**

Etiqueté humoriste ouvertement féministe, Laurent Sciamma, 34 ans, surfe sur une vision inclusive et bienveillante du stand-up. Plus qu'un stand-up, c'est un manifeste antisexiste qu'il nous livre. Drôle, touchant et sincère, le spectacle fait se succéder, à un rythme effréné, des blagues malignes nourries de réflexions pertinentes sur le couple, mais aussi les injonctions faites aux femmes comme l'obligation à la virilité pour les hommes.

**VEN. 12 MARS  
20H30**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**HUMORISTE FÉMINISTE  
TARIF A • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H30**

De et par **Laurent Sciamma** • Visuel  
**LouizArt Lou**

Présenté en accord avec La Comédie des 3 Bornes.

**Un Bonhomme féministe, jubilatoire et résolument d'utilité publique.** Télérama



# une cérémonie

LE RAOUL COLLECTIF

LES 18 ET 19 MARS  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Nous les avons rencontrés alors qu'ils partaient sur les traces d'un scientifique cherchant un ptérodactyle dans *Le Signal du promeneur*. Nous les avons retrouvés plus tard autour de micros en journalistes libre penseurs d'une émission de radio très décalée dans *Rumeur et petits jours*. Les 5 Belges du Raoul Collectif, frères d'armes de théâtre et de musique, sont enfin de retour avec leur troisième création.

Leur imaginaire est toujours aussi fécond ; leur envie de s'affranchir des règles et des dogmes établis intacte ; leur soif d'idéal et d'absolu inextinguible. Alors dans ce troisième opus, c'est à une cérémonie qu'ils nous convient. Mais une cérémonie qui cherche ses règles et ses formes, qui hésite sur ses costumes et son protocole. Car que célébrer aujourd'hui dans un monde qui ne pose pas de rituels mais ne fait que raconter l'urgence ?

Les voilà donc repartis à l'aventure, poursuivant leur quête de sens dans un monde qui marche sur la tête, explorant d'autres possibles avec pour seuls bagages leurs rêves, leurs idéaux et leurs instruments de musique. Et peut-être, croiserons-nous avec eux quelques figures légendaires telles Don Quichotte ou Antigone...

A leur image, cette cérémonie sera joyeusement foutraque, diablement inventive et incontestablement poétique et politique : ça chante, ça trinque, ça joue de la musique, ça chahute, ça refait le monde, ça rêve, ça doute... ça vit en somme !

THÉÂTRE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 1H30  
(création)

Conception, écriture, mise en scène et jeu **Le Raoul Collectif - Romain David, Jérôme de Falloise, David Murgia, Benoît Piret et Jean-Baptiste Szénot** • Musiciens **Philippe Orivel, Julien Courroye, Clément Demaria** • Direction technique, arrangeur musical **Philippe Orivel** • Création sonore **Julien Courroye** • Assistante à la mise en scène **Yaël Steinmann** assistée de **Rita Belova** • Scénographie **Juul Dekker** • Visuel **DR**

Production : Raoul Collectif / Coproductions : Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Théâtre de Namur - Mays - Mons Arts de la Scène, Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, Maison de la Culture de Journal - Maison de création, Théâtre Sorano, Théâtre de la Bastille, CDN Orléans - Centre Val de Loire, La Coop Asbl - Shelter Prod / Avec l'aide de : Taxshelter.be, ING & Tax-shelter du Gouvernement fédéral belge / Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles Service du théâtre (CAPT), Wirikuta asbl.

**After show** après la représentation  
du jeudi 18.





# si je te mens, tu m'aimes ?

ROB EVANS  
THÉÂTRE DU PRISME

Après *Simon la Gadouille*, spectacle qui avait bouleversé ados et adultes lors de la saison sous chapiteau, le Théâtre du Prisme (*Orphelins, Séisme*) revient avec cette commande d'écriture passée à Rob Evans.

Quand Lola arrive dans sa nouvelle école, elle repère Théo, rampant tout seul dans un coin de la cour de récré, et il semblerait qu'on assiste au début d'une histoire d'amour... deux amoureux maudits par le sort qui se retrouvent en secret sur le toit de l'école. Mais, quand cet amour vire à l'aigre et que le père de Lola menace de tuer Théo, tout devient beaucoup, beaucoup plus sombre.

A l'origine, c'est un fait divers. Qui pourrait se passer dans n'importe quelle école, dans n'importe quelle classe. Une dispute entre deux enfants de 9 ans. Aussi anodine soit-elle, cette histoire nous a rappelé au monde de l'enfance, un monde secret, vierge, fait d'inexpériences ou d'expériences en devenir, face à celui des parents, fait d'expériences passées, de souvenirs parfois douloureux. Ces deux mondes existent et se développent ensemble au sein de la famille. Mais que se passe-t-il lorsque le monde de l'adulte s'immisce dans le terrain quasi vierge de l'enfant ?

VEN. 19 MARS  
20H30

SCOLAIRES  
JEU.18 MARS 10H ET 14H

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

THÉÂTRE ET SECRET  
TARIF B + PASS FAMILLE •  
DÈS 10 ANS •

DURÉE ESTIMÉE 1H  
(création)



Texte **Rob Evans** • Traduction **Séverine Magois** • Idée, mise en scène et scénographie **Arnaud Anckaert** • Avec **Noémie Gantier** et **Maxence Vandevelde** • Création lumière **Daniel Lévy** • Création musicale **Maxence Vandevelde** et **Benjamin Delvalle** • Création costumes **Alexandra Charles** • Visuel **Manuella Anckaert**

Production Compagnie Théâtre du Prisme / Coproductions : Le Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque, La Comédie de Picardie - Scène conventionnée d'Amiens, La Rose des Vents - Scène nationale Lille Métropole - Villeneuve d'Ascq, La Ville de Saint Quentin, La Barcarolle - Saint Omer, Théâtre Jacques Carat - Cachan / Soutiens : Festival Prise Directe, Le Channel - Scène nationale de Calais / La Compagnie Théâtre du Prisme est conventionnée par Le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Hauts-de-France, Le Conseil Régional Hauts-de-France. Elle est soutenue par le Département du Pas-de-Calais, le Département du Nord, La Ville de Villeneuve d'Ascq. La Compagnie est associée au Théâtre Jacques Carat - Cachan et à la Comédie de Picardie - Scène conventionnée d'Amiens.

Rencontre avec l'équipe à l'issue du spectacle



# moby dick

HERMAN MELVILLE  
YNGVILD ASPELI CIE PLEXUS POLAIRE

Après *Chambre noire* accueilli à Châtillon en 2019, la très talentueuse Yngvild Aspeli met en scène ce monstre magnifique de la littérature qu'est *Moby Dick*.

De cette histoire de traque insensée d'une baleine blanche par un homme, de ce récit d'une quête obsessionnelle d'un capitaine qui mènera l'équipage à sa perte, l'artiste marionnettiste scandinave a imaginé une pièce plastique et sonore à la beauté saisissante. Se jouant des échelles –du très petit à l'immensément grand– et des perspectives –le calme apparent en surface et l'insondable infini des profondeurs– elle sonde de manière poétique et sensible ce lien indestructible qui lie l'homme à la nature, l'homme à la bête.

Sur scène, sept acteurs, une cinquantaine de marionnettes de toutes proportions, des projections-vidéos, un orchestre englouti et une baleine taille réelle vous embarquent pour un grand voyage théâtral et visuel aux confins des mystères de la vie.

21<sup>e</sup> FESTIVAL  
MARIONNETTES & OBJETS  
FESTIVALMARTO.COM  
4 > 27 MARS 2021

DU 23 AU 27 MARS

LES 23, 26, 27 MARS 20h30

LE 25 MARS 19h30

partenariat

THÉÂTRES DE CHÂTILLON  
ET DES SOURCES  
+ THÉÂTRE JEAN ARP

au Théâtre J. Arp à Clamart



MARIONNETTE / VIDÉO / MUSIQUE  
TARIF MARTO ! • DURÉE 1H45  
(création)

Inspiré du roman *Moby Dick* d'Herman Melville • Mise en scène Yngvild Aspeli assistée de Pierre Tuat • Dramaturgie Pauline Thimonnier • Créé avec les acteurs et marionnettistes Pierre Déverines, Sarah Lascar, Aitor Sanz Juanes, Alice Chéné, Viktor Lukawski, Maja Kunši et Andreu Martínez Costa • Composition musicale Guro Moe et Ane Marthe Sørlien Hølen • Fabrication marionnettes Polina Borisova, Yngvild Aspeli, Manon Dublanc, Elise Nicod, Sébastien Puech • Scénographie Elisabeth Holager Lund • Vidéo David Lejard-Ruffet • Visuel Polina Borisova

Coproductions : Nordland Teater - Mo (Rana, Figurteteater) / Nordland (Nordland Visual Theatre) - Slamsund, Groupes des 20 Théâtres en Ile-de-France, Puppet Theatre Ljubljana, Puppentheater Halle, Cogné de Caen - CDN, Les Bords / Scènes - Vitry-le-François, L'IP CDN Strasbourg - Grand Est, Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières, Le Manège - Scène nationale de Reims, Le Théâtre - Scène conventionnée d'Auxerre, Le Muffetard - Théâtre des arts de la Marionnette à Paris, Les 2 Scènes - Scène nationale de Besançon, WA - Scène nationale - Pays de Montbéliard, Le Sablier - Iis, Le Théâtre Jean Arp de Clamart, La Maison/Nevers - Scène conventionnée Art et territoire - Nevers, Théâtre Romain Rolland - Scène conventionnée d'intérêt national de Villejätty, Le Bateau Ica - Scène nationale de Dunkerque / With a support for multilingual diversity by Théâtre de Choisy-le-Roi - Scène conventionnée d'intérêt national art et création pour la diversité linguistique, in co-operation with PAN HKA Teater Imbiansari, Hamlet, le Pôk - Akortvill Villiers - Kulturråd - Arts Council Norway, DGCA Ministère de la Culture, DRAC et Région Bourgogne - Franche Comté, Fond for lyd og bilde, Conseil Général du Val de Marne, Département de l'Yonne, La Net Manufacture d'utopies - Paris.



Spectacle lauréat de l'appel à projet du Groupe des 20 Théâtres Ile-de-France 2019

(Méga) show devant samedi 27  
à 18h



# UnisVers

CINÉMA LE SCARRON

FESTIVAL DE CINÉMA

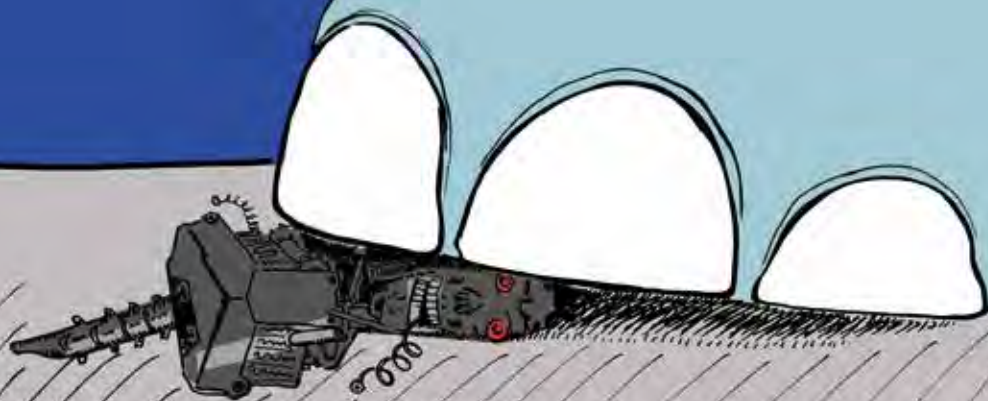
# ScinétiK arron

23 - 28

MARS

2021

PROJECTIONS,  
SPECTACLES,  
RENCONTRES,  
ATELIERS,  
GOÛTERS,  
DÉBATS...





23 / 28  
MARS

PROJECTIONS,  
SPECTACLES,  
RENCONTRES,  
ATELIERS,  
GOÛTERS,  
DÉBATS...

# UnisVers

CINÉMA LE SCARRON

FESTIVAL DE CINÉMA

## ScinétiK

arron

Pour sa deuxième édition, le Festival de Cinéma **ScinétiK** éveillera notre imaginaire à travers une sélection de films pour petits et grands, qui nous feront voyager au cœur de l'Utopie. L'utopie ? Ce lieu qui n'existe pas mais dont nous avons tous rêvé ? Et en fait pourquoi pas ? Venez le rêver avec nous, l'imaginer, l'inventer et pourquoi pas, le construire... Tous ensemble, soyons UnisVers !

### DES FILMS, DES ATELIERS, DES RENCONTRES, DES DÉBATS...

Venez partager ces moments avec nous dans un lieu réinventé ouvert à toutes et à tous tous les jours de 16h30 à 23h30 et les mercredi, samedi et dimanche de 12h à 23h30.

### NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !

Vous souhaitez nous accompagner dans cette aventure pour accueillir les artistes et le public, en salle comme au bar, n'hésitez plus !

Contactez Sophie JULIEN :

[sophie.julien@fontenay-aux-roses.fr](mailto:sophie.julien@fontenay-aux-roses.fr)

01.71.10.73.85



Mardi 23 mars	Samedi 27 mars	Dimanche 28 mars
<b>20h30</b> Soirée d'inauguration Cours-Métrages	<b>10h30</b> <b>Ma petite planète verte</b> + Atelier Papier recyclé [cinébout'chou]	<b>10h30</b> <b>Wonderland</b>
<b>Mercredi 24 mars</b>		<b>15h</b> <b>L'éveil de la permaculture</b> Conférence animée par FARigoule
<b>15H</b> <b>Avatar</b> + Atelier BD	<b>15h</b> <b>Wall-e</b> + Atelier Maquillage & déguisement Robot [cinémarmots]	
<b>Jedi 25 mars</b>		
<b>18h</b> Conférence/atelier	<b>18h</b> <b>Jodorowsky's dune</b> documentaire, + Conférence animée par Richard Marazano	
<b>20h30</b> [Coup de cœur des Amis du Cinéma Le Scarron]		
<b>Vendredi 26 mars</b>		
<b>20h30</b> <b>Demain</b> de Cyril Dion	<b>20h30</b> <b>Premier contact</b>	

Le programme détaillé des projections, animations, rencontres sera à découvrir à l'automne.



# block

CIE LA BOÎTE À SEL

MER. 24 MARS  
10H30

SCOLAIRES  
MAR. 23, JEU. 25 ET VEN. 26 MARS  
9H15 ET 10H30

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES

Qui ne connaît pas la fameuse "boîte à meuh", ce petit cube qui beugle dès qu'on le retourne ? Imaginez-en soixante ! Version moderne et connectée qui se font l'écho des bruits de la ville : klaxon, marché, bruit d'hélicoptère... Une véritable fantaisie électronique !

Sur scène, une comédienne manipule, accumule et s'amuse à déclencher des petits cubes transparents et sonores. Elle devient, armée de son casque de chantier, l'architecte d'une ville sonore et lumineuse telle que les enfants la connaissent. L'occasion d'identifier, de nommer et d'imiter les sons.

Mais que se passe-t-il ? Les cubes se démultiplient, la cacophonie pointe ! La révolte des blocks prend corps ! Ils n'obéissent plus aux directives et entraînent les spectateurs dans un ballet virevoltant. Quel stratagème va donc trouver l'architecte lorsque la ville qu'elle a créée ne dormira plus ?

*Block* est un spectacle aussi ludique que poétique. L'occasion idéale d'éveiller l'imaginaire des jeunes spectateurs.

THÉÂTRE D'OBJETS SONORES  
CONNECTÉS  
TARIF BOUT'CHOU • DÈS 3 ANS •  
DURÉE 40 MIN.

Mise en scène, dramaturgie, jeu **Céline Garnavault** • Assistante à la mise en scène et collaboration artistique **Lucie Hannequin** • Invention et conception des blocks **Thomas Sillard** • Collaboration artistique **Frédéric Lebrasseur** et **Dinaïg Stall** • Création sonore **Thomas Sillard** • Assistante son **Margaux Robin** • Collaboration sonore **Pascal Thollet** • Composition musicale **Frédéric Lebrasseur** et **Thomas Sillard** • Développement des blocks **Raphaël Renaud / KINOKI** • Création lumières **Luc Kerouanton** • Scénographie **Céline Garnavault, Thomas Sillard, Lucie Hannequin** et **Luc Kérouanton** • Costumes **Lucie Hannequin** • Visuel **Frédéric Desmesure**

Production : Théâtre jeunesse - Les Gros Becs de Québec, Très Tôt Théâtre - Scène conventionnée Jeunes publics à Quimper, Le Tout Petit festival - Communauté de communes d'Erdes et Gesvres, Institut Français - Ville de Bordeaux, La Fabrique - Création culturelle numérique de la Nouvelle-Aquitaine, IDAC - Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel, Agence Culturelle de la Gironde, OARA - Office artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, DRAC Nouvelle-Aquitaine / Soutiens : Le Théâtre jeunesse - Les Gros Becs de Québec, l'Entente de développement culturel entre la Ville de Québec et le Ministère de la Culture et des Communications du Québec / Une coopération France/Québec soutenue par l'Institut français et la Ville de Bordeaux.



CIE MOSSOUX-BONTÉ

# les arrière- mondes

MAR. 30 MARS  
20h30

Cela fait plus de 30 ans qu'aux frontières des disciplines et portés par leur univers singulier à la théâtralité pleine de troubles, **Nicole Mossoux et Patrick Bonté** créent la surprise à chacun de leur nouveau spectacle.

Avec *Les Arrière-mondes*, dernière création en date et septième spectacle de la compagnie présenté à Châtillon, ils ont puisé leur inspiration et la "substance fantasmagorique" de leur travail dans l'iconographie des longues files des damnés de Bosch et de Bruegel.

Dans ces cortèges où l'humanité avance à reculons, six hommes et femmes se lancent dans une odyssée dont ils ignorent le but mais qu'un indicible instinct les pousse à accomplir. Comme un seul corps en mouvement, ébranlés par des délires de vision, des trous de mémoire, des incapacités diverses, ils changent d'humeur et d'apparence, cherchent un sens à travers les relations éphémères qu'ils créent, les petites histoires de pouvoir et d'attraction, et les cavalcades douteuses qui finissent en amoncellements abracadabrants.

Vivent-ils leurs derniers instants ? Est-ce là l'image ultime d'eux-mêmes ? Mais où leur voyage incessant va-t-il les mener ?

Dans ce monde revisité à l'aune de nos désordres et de nos effondrements, les deux artistes belges évoquent l'aventure humaine dans un semblant de comédie où l'imaginaire de la catastrophe ne se prive pas d'autodérision et d'humour.

partenariat  
**THÉÂTRE DE  
CHÂTILLON**  
+ **BIENNALE DE DANSE  
DU VAL-DE-MARNE**

La Briqueterie CDCN

20 **21<sup>e</sup>**

Biennale de danse  
du Val-de-Marne



au Théâtre de Châtillon

DANSE ET THÉÂTRE  
TARIF B • DURÉE ESTIMÉE 1H15  
(création)

Mise en scène et chorégraphie **Patrick Bonté** en collaboration avec **Nicole Mossoux** • Avec **Dorian Chavez, Taylor Lecocq, Colline Libon, Lenka Luptakova, Frauke Mariën et Shantala Pèpe** • Musique originale **Thomas Turine** • Scénographie **Simon Siegmann** • Costumes **Jackye Fauconnier** • Lumière **Patrick Bonté** • Assistant à la réalisation **Arthur Goldberg** • Visuel **Patrick Bonté**

Production Compagnie Mossoux-Bonté / Coproductions : La Coop asbl, Shelterprod, Théâtre Les Tanneurs / Avec le soutien : du Taxshelter.be, ING, du Tax-Shelter du gouvernement fédéral belge, de la Fédération Wallonie-Bruxelles service de la danse et de Wallonie-Bruxelles International.





# le grand feu

**hommage à Jacques Brel**  
THÉÂTRE DE L'ANCRE

**Vous l'avez manqué en novembre ? Empressez-vous de venir l'écouter en mars !**

**Artiste polymorphe originaire de Charleroi, Mochélan explore une partie du répertoire du Grand Jacques pour lui apporter un nouveau souffle et donner envie aux plus jeunes de le découvrir. Et quand Mochélan chante Brel, une certaine filiation se dessine ! Un spectacle à la croisée du théâtre et de la musique, en parfaite connivence avec le musicien Rémon Jr.**

Une plongée contemporaine dans l'œuvre du Grand Jacques, menée par le rappeur Mochélan accompagné au pad et au piano par le beatmaker Rémon. Un nouveau Brel qui cultive des affinités avec l'original. Un Brel qui aurait traversé le temps, 42 ans après sa mort pour revenir sur scène relooké, dans des rythmes insoupçonnés et avec une modernité incandescente...

Mochélan n'imité pas Brel, il lui rend vie et La Source se jette dans le Grand Feu...

*Le rappeur n'imité pas Brel. Il se l'approprie avec son air dénigaudé, sa voix caverneuse, son visage émacié et sa tendresse brouillée. Il s'enfièvre, entre dans le costume du chanteur et lui rend vie.* La Libre Belgique

**MAR. 30 MARS**  
**20H30**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**CHANSON DU PLAT PAYS (BIS) !  
TARIF C - SCÈNE PERCHÉE •  
DÈS 8 ANS • DURÉE 1H**

Conception et mise en scène **Jean-Michel Van den Eeyden** • Interprétation **Mochélan & Rémon Jr** • Textes **Jacques Brel** • Création musicale **Rémon Jr** • Coach chant **Muriel Legrand** • Visuel **Leslie Artamonow**

Production L'ANCRE - Théâtre Royal / Coproduction : Théâtre de Poche, MARS - Mons Arts de la Scène, la Fondation Mons 2018, la Ferme du Bièreau / Remerciements Fondation Brel.

**Rencontre avec l'équipe à l'issue du spectacle**





# L'absence de père

LORRAINE DE SAGAZAN CIE LA BRÈCHE

VEN. 2 AVRIL  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Déjà accueillie à Châtillon avec ses créations précédentes, *Démons* et *Maison de poupée*, Lorraine de Sagazan s'attache cette fois à *Platonov* de Tchekhov qu'elle revisite en interrogeant la figure du père et la notion d'héritage.

Pièce de jeunesse, jamais achevée, *Platonov* a pour titre original "Le fait social de ne pas avoir de père". Citant Tchekhov : "Je voulais seulement dire aux gens, honnêtement : Regardez-vous, regardez-vous comme tous vous vivez mal", Lorraine de Sagazan envisage le personnage éponyme comme un "raté lumineux".

Elle s'attache à son besoin forcené de reconnaissance : Platonov existe fortement par le regard des autres qui attendent de lui beaucoup plus que ses capacités. Elle bouscule le concept de génération, qui paraît flou : "Sur quels mensonges vivons-nous ?".

En écho à notre époque gangrénée par le marché et par les inégalités sociales, *L'Absence de père* pose la question de la vulnérabilité, de la capacité d'agir et de la possibilité à être soi-même, au moment présent. La conscience contemporaine que "Ça ne va pas pouvoir continuer comme ça" résonne fortement avec cette pièce visionnaire, annonçant les prémises de la révolution russe.

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE 2H15

Librement adapté de *Platonov* d'Anton Tchekhov • Conception et mise en scène Lorraine de Sagazan • Adaptation Lorraine de Sagazan, Guillaume Poix • Avec Lucrèce Carmignac, Romain Cottard, Charlie Fabert, Nina Meurisse, Antonin Meyer-Esquerré, Chloé Oliveres, Mathieu Perotto, Benjamin Tholozan • Lumières Claire Gondrexon • Création sonore Lucas Lelièvre • Espace scénographique Marc Lainé, Anouk Maugein • Visuel Pascal Victor

Production : La Brèche / Coproductions : CDN de Normandie-Rouen, Théâtre Dijon-Bourgogne - CDN, Les Nuits de Fourvière, MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis, Le Phénix - Scène nationale de Valenciennes, Le Théâtre de Châtillon, Lu-Nantes / Résidences : CDN de Normandie-Rouen, Théâtre de la Bastille, Lu-Nantes, MC93 - Bobigny, Nuits de Fourvière - Lyon / Soutiens : Ministère de la Culture, Région Ile-de-France / Avec l'aide de La Spédidam / Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National.



Show devant à 19h45

(...) *Intelligence dramaturgique et virtuosité scénique.* La Terrasse





# portrait de Ludmilla en Nina Simone

DAVID LESCOT  
CIE DU KAÏROS

D'un côté Nina Simone, star mais aussi artiste au rêve brisé : "My skin is black". Parce qu'elle avait la peau noire, son rêve de devenir une concertiste classique ne s'est jamais réalisé. De l'autre Ludmilla, une comédienne et chanteuse, encore à l'aube de ses rêves. À travers ce portrait chanté-croisé, vivant et joyeux, deux femmes se rencontrent et prennent soin l'une de l'autre : Nina avec sa musique, Ludmilla avec son talent de comédienne. Un portrait qui réveille l'âme de la diva américaine et nous révèle une artiste splendide.

David Lescot, artiste associé au Théâtre de la Ville, évite le biopic trop lisse et solennel. Sur scène, pas de piano, seulement une guitare et la présence lumineuse de Ludmilla Dabo qui ravive les frissons provoqués par la voix grave et envoûtante de l'iconique Nina. De son timbre puissant et écorché, Ludmilla Dabo chante – magnifiquement – Simone et raconte sa vie et ses combats dans l'Amérique des années 50, tout en nous livrant ses propres réflexions en tant qu'artiste noire en 2019. Une évocation vibrante et juste où les figures de la chanteuse et de la comédienne se superposent. Où le destin douloureux, la mélancolie, la combativité de Nina Simone, son engagement pour la défense des droits civiques rappellent comment l'histoire personnelle, les détails, l'anecdote rejoignent l'histoire collective. Les temps ont-ils changé ?

Le destin de l'une brille dans les rêves de l'autre, et l'âme de la diva américaine vient nous frôler, nous arrachant des frissons et des larmes.

**MER. 7 AVRIL  
20H30**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**PORTRAIT MUSICAL ET CHANTÉ  
TARIF B • DÈS 12 ANS •  
DURÉE 1H**

Texte et mise en scène **David Lescot -  
Compagnie du Kaïros** • Avec **Ludmilla  
Dabo et David Lescot** • Visuel **DR**

Production Comédie de Caen-CDN de Normandie / Coproduction :  
Compagnie du Kaïros.



# les couleurs de l'air

IGOR MENDJISKI

LES 8 ET 9 AVRIL  
20H30

Après l'adaptation du *Maître et Marguerite de Boulgakov* en 2018, Igor Mendjiski est de retour avec *Les Couleurs de l'air*. Et cette nouvelle création de l'auteur metteur en scène, c'est en grande partie son histoire personnelle qui l'a inspirée.

Se basant sur la vie rocambolesque de son père, artiste peintre et formidable escroc, il invente une fiction théâtrale riche d'images, d'émotions et de réflexions sur la création, l'émancipation, le mensonge, l'héritage...

Tout commence avec Ilia, 35 ans, réalisateur, qui perd son père, un artiste peintre reconnu dans le monde entier. Deux ans plus tard, le jeune cinéaste décide de réaliser un film sur la vie de celui-ci. Au fil du tournage, hanté par ses fantômes et ses angoisses, il perd progressivement le contrôle de ce qu'il souhaitait et imaginait raconter, en découvrant que son père était en réalité un véritable arnaqueur.

A travers ce récit extravagant d'une vie haut en couleur, où luxe et ostentation semblent de mise, le spectacle révèle pas à pas des chemins de traverse pour mieux éclairer les circonstances de l'incompréhension, de la tromperie et révéler à voix basse les secrets indicibles.

partenariat

THÉÂTRE  
DE CHÂTILLON  
+ THÉÂTRE JEAN ARP



au Théâtre de Châtillon



THÉÂTRE  
TARIF D • DURÉE ESTIMÉE 3H  
(ENTRÉE INCLUS)  
(création)

Écriture et mise en scène **Igor Mendjisky**  
• Texte publié chez **Actes Sud** • Dramaturgie **Charlotte Farcet** • Avec **Raphaèle Bouchard, Pierre Hiesstler, Igor Mendjisky, Hortense Monsaingeon, Thibault Perrenoud, Juliette Poissonnier, Esther Van den Driessche, Jean-Paul Wenzel, Yuriy Zavalnyouk** • Lumières **Stéphane Deschamps** • Musique **Raphaël Charpentier** • Costumes **May Katrem et Sandrine Gimenez** • Vidéo et son **Yannick Donet** • Scénographie **Claire Massard et Igor Mendjisky** • Visuel **DR**

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord, Moya Krysa / Coproductions : Le Grand T - Théâtre national de Loire-Atlantique, Théâtre Firmin Gémier - La Piscine, Les Célestins - Théâtre de Lyon, Théâtre et cinémas de Saint-Maur, Théâtre Romain Rolland - Villejuif, EMC - Saint-Michel-sur-Orge, Cercle des Partenaires des Bouffes du Nord / Projet soutenu par l'Adami Déclencheur.



# hamlet

THIBAUT PERRENOUD CIE KOBAL'T

Après *Le Misanthrope* de Molière en 2012 et *La Mouette* d'Anton Tchekhov en 2017, Thibault Perrenoud s'attaque pour sa troisième création à *Hamlet*. Avec une énergie shakespearienne en diable, le jeune metteur en scène donne un coup de fouet au chef-d'œuvre du grand Will, et en livre une version aussi vivace que limpide.

D'Hamlet, ce prince du Danemark à jamais passé à la postérité pour son questionnement existentiel – être, ne pas être... – Thibault Perrenoud souhaite rejeter les siècles de commentaires pour revenir au théâtre, rien qu'au théâtre. "Nous n'apporterons rien de nouveau à Hamlet. Rien, si ce n'est faire honneur à "ces rôles gigantesques, à ces scènes effarantes". Et c'est déjà beaucoup. Avec, fidèle à sa singulière approche, un spectateur harangué, pris à partie et inclus dans la scénographie. Organisé en tr frontal, son dispositif scénique entend reproduire l'ambiance qui présidait au Théâtre du Globe. Invités, pour certains, aux tables du mariage de Gertrude et Claudius, les spectateurs sont au contact direct de comédiens qui les impliquent dans une pièce qui ne se joue pas pour eux, mais bien avec eux. L'ambition se transforme, dès les premières minutes, avec l'apparition du spectre du roi défunt, en un tour de force immersif. Les personnages soudain mis face à la mort, sont pris par le souffle shakespearien et laissent se déployer le désarroi, l'immense tristesse, la soif de vivre, les larmes sur les êtres chers qui disparaîtront à jamais.

C'est magnifique, c'est saisissant. Venez voir, encore une fois, *Hamlet*.

**Shakespeare version explosive, le résultat est impressionnant, porté par des acteurs qui se livrent sur scène comme des boxeurs sur un ring.** Marianne

**MAR. 13 AVRIL  
20H30**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**THÉÂTRE VIVACE ET IMMERSIF  
TARIF A • DÈS 14 ANS •  
DURÉE 2H10**

Nouvelle traduction, adaptation et dramaturgie **Clément Camar-Mercier** • Mise en scène **Thibault Perrenoud** • Collaboration artistique **Mathieu Boislieveu** • Avec **Mathieu Boislieveu, Pierre-Stefan Montagnier, Guillaume Motte, Aurore Paris, Thibault Perrenoud** • Lumière et régie générale **Xavier Duthu** • Scénographie **Jean Perrenoud** • Costumes **Emmanuelle Thomas** • Création son **Emile Wacquiez** • Regard extérieur **Guillaume Severac-Schmitz** • Visuel **Gilles Le Mao**

Production déléguée Kobal't / Coproduction : La Halle aux Grains - Scène nationale de Blois, Le Théâtre de la Bastille, La Passerelle - Scène nationale de Gap, le POC d'Alfortville, Le théâtre d'Arles, la Scène nationale 61 d'Alençon, Le Théâtre des Quatre Saisons de Gradiignan / Soutiens : la Scène Watteau - Nogent-sur-Marne, la MAC de Créteil / Avec l'aide du Conseil Régional d'Île-de-France, du Département du Val-de-Marne / Remerciements : Jim Perrenoud, Martine Perrenoud, Jacques Paris, Brigitte Jaques-Wajeman, José Alfarroba, Jonathan Motte, Françoise et Antoine Camar-Mercier, Annick Weissinger, Valentine Perrenoud, Thomas Fournier, Jules, Karim Allik, Tristan Barani, Baptiste Dezerces.





temps fort  
play mobile



JUSTINE BERTHILLOT ET PAULINE PEYRADE CIE MORGANE

# carrosse

MAR. 13 AVRIL  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON



**hors-les-murs à Châtillon**  
(Parc Henri Matisse)

**La première est artiste de cirque, la seconde autrice de théâtre. Ensemble, Justine Berthillot et Pauline Peyrade ont imaginé Carrosse, un objet scénique, support de cirque et d'histoire.**

*Carrosse*, c'est une installation-fiction qui se place et se déplace dans et hors des murs des théâtres, qui fait halte au fond des bois, au milieu des champs ou aux pieds des monuments.

C'est un conte noir qui interroge les liens entre maternité et dépression, qui nous plonge dans le quotidien d'une mère dépressive et de son enfant adolescent. Un quotidien saisi entre le rêve et la réalité, entre le réel et le fantastique, fait de petits riens qui veulent tout dire, de tendresse, d'humour, de violence, d'amour, de honte, de jeux, d'insomnies et de métamorphoses.

*Carrosse*, c'est le quotidien d'une mère qui n'en peut plus, qui n'y arrive plus et qui enrage, qui tourne en rond dans une cage de clopes, de bains et de télévision. C'est l'histoire d'une mère qui ne sait plus s'occuper de son enfant.

L'histoire d'un adolescent qui ne parvient pas à sauver sa mère. L'histoire d'une Belle au bois dormant contemporaine où les somnifères ont remplacé l'aiguille du rouet, où le royaume endormi depuis cent ans a pris les dimensions d'un appartement, d'un carrosse immobilisé dans le temps.

THÉÂTRE  
TARIF C • DÈS 13 ANS  
DURÉE 55 MIN.

Texte **Pauline Peyrade**, publié aux **Solitaires Intempestifs** • Mise en scène **Justine Berthillot et Pauline Peyrade** • Jeu **Justine Berthillot, Pauline Chabrol** • Scénographie **James Brandily** assisté de **Laure Catalan** • Lumière **Aby Mathieu** • Musique originale **Nihil Bordures** • Costumes **Gwladys Duthil** • Visuel **Pauline Peyrade**

Productions : Morgane (production déléguée), La Comédie de Saint-Etienne - CDN, Les Scènes du Jura - Scène nationale / Coproductions : La Verrerie - Pôle national cirque Occitanie, La Comédie de Béthune - CDN, Théâtre d'Arles - Scène conventionnée art et création pour les nouvelles écritures, Réseau La Vie devant soi - Théâtre Dunois à Paris, Théâtre Jean Vilar à Vitry-sur-Seine, Théâtre de Chevilly-Larue, Théâtre de Châtillon / Accueil et soutien à la résidence : La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle / Remerciements au Centre national de la danse - Lyon / Avec le soutien de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, de la SPEDIDAM et du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD-PSPBB



**Spectacle lauréat de l'appel à projet du réseau coopératif de production jeune public francilien "La Vie devant soi"**



CÔME DE BELLESCIZE CIE THÉÂTRE DU FRACAS

# le bonheur des uns

VEN. 16 AVRIL  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

## **Le Bonheur des uns ou comment les nouvelles injonctions sociales nous font dérailler intimement et collectivement !**

Pourquoi ce couple de trentenaires ne parvient-il pas à se sentir heureux ? Ils ont tout pour, mais ça ne veut pas ! En pleine tempête existentielle, ils partent en quête de ce bonheur tant convoité, et rendent visite à des voisins aussi heureux qu'énergiques. Là, tout n'est que sérénité, joie, bienveillance et écoute. En façade seulement, car très vite des blessures profondes remontent à la surface et font voler en éclat l'empathie et la confiance.

En s'appuyant sur le travail d'Eva Illouz dans son essai *Happy-cratie*, l'auteur metteur en scène Côme de Bellescize soulève les paradoxes et montre les travers de l'humanisme en kit dont la psychologie positive fait la publicité. Il en fait le moteur d'une comédie qui navigue entre le vaudeville, l'absurde et le féroce où deux couples sont aux prises avec cette exigence du bonheur.

Et si le bonheur des uns fait le malheur des autres, cette création est une poche de résistance salutaire face au règne de la performance.

THÉÂTRE  
TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 1H30  
(création)

• Texte et mise en scène **Côme de Bellescize** • Texte publié aux **Éditions des Cygnes** • Avec **David Hourri, Bénédicte Choisnet, Éléonore Joncquez, Vincent Joncquez** • Scénographie **Camille Duchemin** • Lumière **Thomas Costerg** • Son **Lucas Lelièvre** • Costumes **Colombe Lauriot-Prévost** • Visuel **Sisoje**

Production Théâtre du Fracas / Coproductions : Le Carroi - La Fleche, La Coupole - Saint-Louis, L'Entracte - Sablé sur Sarthe, La 3<sup>e</sup> saison culturelle de l'Ernée, Scènes de Pays - Mauges communauté / Avec le soutien en résidence : du Carroi - La Fleche, de la 3<sup>e</sup> saison culturelle de l'Ernée, du Théâtre 13 et de Scènes de Pays - Mauges communauté / Le texte a été accompagné par le Collectif A Mois Découverts / La Compagnie Théâtre du Fracas est soutenue par la Région des Pays de la Loire, le Département de la Sarthe et la Ville du Mans.

**Café psy** à l'issue du spectacle





# n'essuie jamais de larmes sans gants

COLLECTIF 18.3

VEN. 7 MAI  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

Adaptée du roman de l'écrivain suédois Jonas Gardell, cette nouvelle création du collectif 18.3 mêle l'intime et le social à travers l'histoire d'une passion amoureuse fulgurante entre deux jeunes hommes au début des années 80 à Stockholm, au moment où le SIDA, longtemps appelé "le cancer gay", commence ses ravages.

Spectacle choral aux personnages attachants et fantasques, *N'essuie jamais de larmes sans gants* nous plonge avec humour, férocité et tendresse au cœur d'une époque marquée par la stigmatisation de la différence et la violence d'une épidémie dévastatrice.

Revendiquant une identité scénique entre réalisme et onirisme, le Collectif 18.3 invente un conte musical bouleversant, ponctué de témoignages, flash-backs et autres fragments de notre histoire individuelle et collective, pour nous faire vivre l'histoire d'amour de Rasmus et Benjamin, véritables Roméo et Juliette des temps modernes.

THÉÂTRE

TARIF A • DURÉE ESTIMÉE 1H45  
**(création)**

D'après le roman de **Jonas Gardell**  
• Adaptation **Collectif 18.3 - Julie Laufenbüchler et Laurent Bellambe**  
• Avec **Laurent Bellambe, Elsa Bosc, Simon Dartois, Hugues Jourdain, Régis Laroche, Julie Laufenbüchler, Hervé Legeay, Jean-Frédéric Lemoues, Florian Paque, Pascal Vannson** • Mise en scène **Laurent Bellambe** • Musique **Hervé Legeay** • Vidéo **Victor Hanna** • Chorégraphie **Lilou Magali Robert** • Lumière **Thomas Cottreau** • Assistante à la mise en scène **Yael Elhadad** • Visuel **DR**

Production Collectif 18.3 / Coproductions : CDN de Normandie-Rouen, Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines - Scène nationale, ECAM - Théâtre du Kremlin-Bicêtre / Soutiens : La Ferme du Buisson - Scène nationale, Le Théâtre de Châtillon, Le Jeune Théâtre National et Le CentQuatre Paris.



# manque à l'appel

TONY MELVIL ET USMAR CIE ILLIMITÉE

Après le succès de leur premier spectacle *Quand je serai petit*, le duo Tony Melvil et Usmar nous propose à nouveau un concert augmenté, une forme hybride dans laquelle leurs deux voix s'assemblent et nous appellent à l'indiscipline. Un appel à sortir du rang, une attirance pour l'atypique, une invitation à l'aventure quelque part entre la musique et le théâtre... une ode à se sentir pleinement présent !

Avec justesse et poésie, Tony Melvil et Usmar nous parlent de l'autre quand il est absent : l'ami, le frère, les histoires qu'on leur imagine, des vies qu'on s'invente pour combler le manque. L'absence est également libératrice quand on se retrouve enfin seul et qu'on n'a plus à rendre de compte. Quel précieux refuge que son monde intérieur quand on aimerait juste se faire oublier. Et quel formidable tremplin pour nos imaginaires quand quelqu'un "manque à l'appel".

Cultivant leurs différences de registres, les deux musiciens malicieux provoquent la rencontre des notes acoustiques et électroniques. Violon et guitare dialoguent dans un dispositif musical high-tech et au cours d'un concert spectacle qui se fabrique en direct, dans une mise en scène inventive et une scénographie qui se dévoile peu à peu.

Le duo surprend nos tympanes et mène petits et grands à prendre soin de leurs rêves !

MAR. 11 MAI  
20H30

SCOLAIRES  
LUN. 10 MAI 14H30  
MAR. 11 MAI 10H

THÉÂTRE  
DES  
SOURCES



dans le cadre du  
Fontenay Musique Festival

CONCERT INDISCIPLINÉ !

TARIF B • DÈS 6 ANS •

DURÉE 1H



Conception, interprétation **Tony Melvil et Usmar** • Mise en scène, dramaturgie **Marie Levavasseur** • Écriture, composition **Tony Melvil, Usmar et Thibaud Defever** • Création lumières **Vincent Masschelein et David Laurie** • Scénographie **Jane Joyet** • Construction **Alex Herman** • Costumes, accessoires **Mélanie Loisy** • Jeu, manipulations **Lauriane Durix ou Sara Ruiz Marmolejo** • Lumières **Vincent Masschelein ou Agathe Geoffroy** • Son **Alexandre Debuchy ou Olivier Duchêne** • Visuel **Alexandre Debuchy**

Coproductions : Le Grand Bleu - Scène conventionnée Art, Enfance et Jeunesse - Lille Culture Commune - Scène nationale du bassin minier - Louviers-Gohelle - La Cave Aux Portes - Scène conventionnée - Roubaix La Méridienne - Scène conventionnée de Luneville - Festi'Val de Marne.







temps fort  
play mobile



# happy manif

DAVID ROLLAND  
(les pieds  
parallèles)

MARDI 11 MAI  
19H30

SCOLAIRE  
MAR. 11 MAI 14H30

*Happy Manif (les pieds parallèles)* est une déambulation chorégraphique enchantée propice à la bonne humeur générale, un jeu de rôle grandeur nature.

Cet *Happy Manif* est dédié aux chorégraphes convoquant la nature comme source d'inspiration, depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Baskets aux pieds et audio-guide au creux de l'oreille, sans panneaux ni banderoles, prenez part à une manifestation déambulatoire aussi joyeuse que chorégraphique. S'engouffrer dans une allée, traverser un champ, interagir avec son / sa voisin(e) ou entrer dans la danse, avec confiance laissez-vous porter par les injonctions du chorégraphe qui a concocté un chemin tracé pour vous. Tantôt en silence, tantôt sur fond de musique pop, la *Happy Manif* rythme un moment de (re) découverte de l'espace, de l'autre et d'une histoire de la danse : du ballet romantique aux improvisations de la danse contemporaine en passant par les performances farfelues des pionniers de la post-modern dance, le tout, les pieds bien parallèles, donc !

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON



**hors-les-murs à Châtillon**  
(lieu dévoilé à la réservation)

DÉAMBULATION AUDIO-GUIDÉE  
TARIF C + PASS FAMILLE •  
DÈS 8 ANS • DURÉE 1H



Conception **David Rolland, Valeria Giuga**  
• Interprétation **David Rolland, Valeria Giuga, Marc Têtedoie, Elise Lerat, Benoît Canteteau, Fani Sarantari, Clémence Galliard, Laurent Cebe, Antoine Arbeit** (en alternance) • Composition musicale et montage sonore **Roland Ravard** • Visuel **Axelle de Russé**

Production : Association Ipsa Facto danse / Soutiens : Drac des Pays de La Loire, Conseil Régional des Pays de La Loire, Conseil Départemental de Loire-Atlantique, Ville de Nantes.





# danser casa

KADER ATTOU ET MOURAD MERZOUKI

**Danser Casa évoque Casablanca, ville où se sont retrouvés nos deux pointures internationales du hip-hop que sont Kader Attou et Mourad Merzouki. Voilà près de 20 ans qu'ils n'avaient pas chorégraphié ensemble. Entre-temps, chacun a développé sa veine créatrice singulière, et tous deux ont été nommés à la tête de Centres chorégraphiques nationaux. Ils se retrouvent sur ce projet un peu fou de création commune autour de huit danseurs marocains choisis pour leur talent et leur personnalité.**

Tout commence par un frémissement sous les lumières rasantes. Musiques orientales et électro donnent le tempo.

Pieds nus ou en baskets, les danseurs se jaugent, se défient et dévorent le plateau. Avec une musique envoûtante et des chorégraphies haletantes, ils racontent la tension de la ville marocaine, entre une violence larvée toujours prête à éclore, et un amour puissant qui ne se dit jamais.

On se retrouve submergé par une vague d'énergie brute, flamboyante et pleine d'humanité.

De cette urgence à vivre, de ce climat tendu surgissent des instants de pure beauté dans lesquels la grâce et la douceur viennent sublimer le déchaînement qui a précédé.

**VEN. 14 MAI  
20H30**

**THÉÂTRE  
DES  
SOURCES**

**DANSE HIP HOP EXPLOSIVE  
TARIF 🌟 • DÈS 8 ANS •  
DURÉE 1H**

Direction artistique et chorégraphie **Kader Attou et Mourad Merzouki** • Assistés de **Virgile Dagneaux et Christophe Gellon** • Avec **Ayoub Abekkane, Mossab Belhadjali, Yassine El Moussaoui, Oussama El Yousfi, Aymen Fikri, Stella Keys, Hatim Laamarti, Ahmed Samoud** • Musique **Régis Baillet-Diaphane**, et musiques additionnelles • Lumières **Madjid Hakimi** • Costumes **Emilie Carpentier** • Visuel **Michel Cavalca**

Production déléguée Etat d'Esprit Productions / Coproductions : Fondation Louisa et Abdelaziz Tazi, Cassa events et animations, L'UZINE, Festival Montpellier Danse 2018, Centre Chorégraphique National de Créteil du Val-de-Marne, Centre Chorégraphique National de la Rochelle, Théâtre du Vellein, CAPI-Villiefontaine, Théâtre de Chartres, Etat d'esprit productions, L'Aperté / Avec le soutien : de l'Institut Français du Maroc, du Studio des arts vivants-Casablanca et de la Fondation PoD.

**Le hip-hop se réinvente dans la joie et l'optimisme triomphe ! Danser casa est immédiatement contagieux, et ça fait du bien !** Télérama



FANNY SORIANO CIE LIBERTIVORE

# éther

VEN. 21 MAI  
20H30

**Après *Fractales*, création inspirée de la nature accueillie en 2019, Fanny Soriano explore dans *Ether* les relations de deux êtres contraints de partager le même territoire.**

Entre terre et cieux, au cœur d'un paysage lunaire, deux femmes se font face, sans aucune échappatoire possible. Tour à tour alliées, ennemies, sœurs ou étrangères, ces deux entités prennent part à un jeu aux multiples formes, où danse contact, mouvement aérien et techniques circassiennes s'emmêlent.

Evoluant dans une scénographie en perpétuel mouvement, où la corde, métaphore de la relation, fait lien entre elles et l'univers, elles s'affrontent, se soutiennent, s'éloignent ou fusionnent. Telle une invitation à découvrir l'invisible densité de l'air qui circule entre et autour de nous et éveiller en chacun de nouvelles vibrations.

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

DANSE ET CIRQUE  
TARIF A • DÈS 8 ANS  
DURÉE ESTIMÉE 1H  
(création)

Écriture, chorégraphie **Fanny Soriano** •  
Interprètes **Pauline Barboux** et **Jeanne Ragu** •  
Scénographie **Oriane Bajard** et **Fanny Soriano** •  
Lumière **Cyril Leclerc** •  
Musique **Gregory Cosenza** •  
Collaboration chorégraphique **Mathilde Monfreux** •  
Visuel **Gaël Delaite**

Production Cie Libertivore / Coproductions : Archaos - Pôle national cirque - Marseille, Théâtres en Dracénie - Scène conventionnée d'intérêt national Art et Création - Danse - Draguignan, Théâtre de Châtillon, La Verrière - Pôle national cirque Occitanie - Alès, Le Cratère - Scène nationale d'Alès / soutien - aide au fonctionnement de la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur / Fanny Soriano est artiste associée aux Théâtres en Dracénie - Scène conventionnée d'intérêt national Art et Création - Danse - Draguignan.







# le sale discours

DAVID WAHL

VEN. 28 MAI  
20H30

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON

**Voici une drôle de causerie théâtrale qui nous fera côtoyer le cochon, les atomes, le caca, Marie Curie, la Voie lactée, les fantômes et bien d'autres choses encore...**

Auteur et comédien, David Wahl expérimente le plaisir de raconter. Il livre des histoires tissées de réalités qui questionnent notre époque agitée. Sous sa plume, la philosophie, l'histoire, les sciences deviennent d'excellents matériaux à l'écriture d'un récit, à la création d'un théâtre. Il s'empare d'un sujet, le questionne, le tord dans tous les sens, mène l'enquête, s'en amuse pour tenter d'en faire surgir une dimension inattendue, surprenante, dynamique.

Avec *Le Sale Discours*, il poursuit sa recherche autour des problématiques environnementales et écologiques. En interrogeant cette fois-ci le rapport au déchet et à sa prolifération. C'est donc un récit qui parle, avec humour et non sans un certain recul, de notre instinct de survie, de nos rêves d'éternité, de la peur de la mort.

Un récit de l'homme, qui envisage sa survie au prix de son environnement, sans céder au fatalisme et pour repousser la désespérance.

THÉÂTRE  
TARIF B • DURÉE 1H10

De et avec **David Wahl** • Mise en scène **Pierre Guillois** • Collaboration artistique, accessoires **Anne Wagner** • Visuel **Erwan Floch**

Production Incipit / Coproductions : Le Quartz - Scène nationale de Brest, La Faïencerie - Théâtre - Cinéma - Créil, Châteauvallon - Scène nationale, La Maison de la Poésie - Scène littéraire à Paris / En immersion à L'Andra, L'institut Curie - Musée Curie, au Quartz - Scène nationale de Brest / Avec le soutien de L'Andra et de Big Bennes - Soignolles-en-Brie / David Wahl est artiste associé à Océanopolis - Brest - Centre de culture scientifique et technique dédié à l'Océan / David Wahl est en compagnonnage avec la Faïencerie Théâtre de Créil.

**After show** à l'issue du spectacle



# histoires de fouilles

DAVID WAHL

**SAM. 29 MAI  
18H**

SCOLAIRES  
JEU. 27 ET VEN. 28 MAI 10H ET 14H30

Continuant de s'intéresser de près à la question des urgences environnementales, l'auteur interprète David Wahl a imaginé un spectacle destiné au jeune public autour d'une zone de fouilles. Et quoi de plus excitant pour lui qui aime raconter des histoires que de se tourner vers ceux chez qui tout se construit par là : les enfants.

*Histoires de fouilles* est une histoire curieuse du plastique, de ses origines, de ses transformations, des avancées qu'il permet et des problèmes qu'il pose. A l'aide d'objets déclencheurs de récit et d'une mystérieuse machine à recycler, parents et enfants, installés autour d'un bac à sable, en apprendront toujours plus sur le plastique et notre avenir. Déchet, ressource ou opportunité ?

Devenu archéologue le temps de la représentation, David Wahl invite petits et grands à réfléchir aux enjeux écologiques de notre époque, à faire l'expérience de l'impact de l'homme sur son environnement et à aborder l'économie circulaire par le biais de transformations de la matière. Un moment ludique de sensibilisation aux déchets et au recyclage.

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON



**hors-les-murs à Châtillon**  
(à la Folie Desmares)

THÉÂTRE  
TARIF C + PASS FAMILLE •  
DÈS 6 ANS • DURÉE 45 MIN.



Texte **David Wahl** • Collaboration artistique **Gaëlle Hausermann** • Interprétation **David Wahl et Laëticia Le Mesle** en alternance avec **Najib Oudghiri** • Conception, réalisation scénographique, accessoires **Valentin Martineau** • Visuel **Erwan Floch**

Production : Incipit / Coproductions : Le Quartz - Scène nationale de Brest, la Faiencerie Théâtre Cinéma de Créil, Scène nationale de l'Essonne - Agora Desnos / Avec le soutien (dans le cadre d'accueil en résidence dans les écoles) : de La Faiencerie Théâtre Cinéma de Créil, Le Quartz - Scène nationale de Brest, l'Onde Théâtre centre d'art - Vélizy Villacoublay, Scène nationale de l'Essonne - Agora Desnos / Ce spectacle bénéficie d'une aide à la création du Ministère de la Culture - DRAC de Bretagne et de la Ville de Brest / Remerciement au lechshop d'Ivry-sur-Seine, Ateliers Leroy-Mertin / David Wahl est artiste associé à Océanopolis, Brest - Centre de culture scientifique et technique dédié à l'Océan.

**Le duo conte à merveille dans un équilibre très maîtrisé entre vraie conférence sur l'histoire de la science et vrai divertissement jeune public.** ToutelaCulture



# play mobile

## #6

part. 3

le temps fort se poursuit

EN JUIN

THÉÂTRE  
DE  
CHÂTILLON



hors-les-murs à Châtillon

Tout au long de la saison, en proposant des expériences artistiques singulières investissant bâtiments et lieux non dédiés aux arts de la scène, s'inscrivant dans l'espace public ou dans le théâtre transformé, *Play Mobile* invente un grand terrain de jeux à partager. Réinventant sans cesse la rencontre entre artistes et publics, *Play Mobile* invite à déplacer et à transformer notre regard sur notre environnement en le nourrissant d'imaginaire et de sensible.

*avec notamment (programmation en cours) :*

### **VENDREDI** CIE LA FABRIQUE FASTIDIEUSE

Comment faire surgir la danse dans nos espaces publics ? Que partage-t-on dans la danse ?

Jouant sur la dynamique du bal, La Fabrique fastidieuse organise une sorte de "rave-partie" en plein jour et à une heure incongrue, pour vous embarquer à la suite de ses interprètes fougueux et délurés dans une ambiance "flashy kitch tribal". Vous pourrez y être spectateur, acteur, ou bien les deux !, car ici s'agit l'esprit de ces fêtes où l'on danse jusqu'à tourner la page de la semaine pour mettre de côté l'ordinaire du quotidien. C'est ici et maintenant !

programmation complète  
de tous les rendez-vous de juin  
disponible début 2021

Visuel **Pierre Accobas**



# projets artistiques

Le soutien à la création artistique contemporaine est au centre du projet du Théâtre de Châtillon et du Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses. Sensible à la diversité des formes et des esthétiques traversant le champ des arts vivants aujourd'hui et œuvrant à destination de tous les publics, le projet de chaque théâtre affirme une identité forte autour d'un axe particulier.

## CRÉATION ARTISTIQUE TRANSDISCIPLINAIRE ET EXPERIENCES INÉDITES POUR LA SCÈNE ET L'ESPACE PUBLIC

Le Théâtre de Châtillon continue d'inventer un pôle artistique original interdisciplinaire : un lieu d'échange et de découverte, susceptible d'offrir à la création, à l'imagination et aux écritures d'aujourd'hui une scène dynamique. Lieu ouvert à tous et espace d'une aventure collective partagée, il porte une attention particulière à l'invention de nouvelles formes scéniques et à la place du spectateur au sein de celles-ci. Sensible à la question de l'espace de la représentation, le projet du Théâtre sort régulièrement de ses murs et transforme la ville en théâtre avec le désir de poétiser nos espaces communs.



### PLAY MOBILE

En 2015, le Théâtre de Châtillon a souhaité réinterroger les enjeux et les objectifs de l'art dans l'espace public aujourd'hui, toujours dans une démarche artistique et culturelle innovante : réinventer les écritures urbaines, continuer d'interroger la relation entre arts, publics et territoires, permettre à tous les publics de rencontrer les arts vivants sur le territoire en réinventant sans cesse l'échange entre spectateurs et artistes.

Dénommée *Play Mobile*, cette approche artistique se décline en plusieurs rendez-vous entre septembre et juin. Elle privilégie l'idée de proposer aux "spectateurs-habitants" un parcours artistique à composantes multiples pour découvrir le spectacle vivant sous des angles différents.

## LES ARTS DE LA PAROLE

Le Théâtre des Sources développe, de façon globale, un projet autour des Arts de la Parole et mène plus particulièrement, une réflexion autour de la théâtralité du conteur au plateau. Le projet vise à mettre en lumière les conteurs qui ont une approche de la scène, et qui abordent dans leur création un véritable travail de plateau, via une scénographie au service du récit. Cécile Bergame, Nicolas Bonneau et Abdelwahab Sefsaf, artistes associés, conteurs de référence dans la discipline, participent activement à cette réflexion ainsi qu'à l'organisation de la journée professionnelle "Conteur au plateau !", une journée de découverte et d'accompagnement des artistes auprès de la profession.

## Flow#2 FESTIVAL DES ARTS DE LA PAROLE

Festival des Arts de la Parole

Initié la saison dernière, le Flow festival est un temps fort rassembleur autour de la discipline.. Une semaine, pas moins de 10 spectacles, des rencontres, des créations, et un parcours professionnel pour mettre cette discipline à l'honneur.

L'ensemble du projet est soutenu par la DGCA (Direction générale de la création artistique du Ministère de la culture)

PROJET COLLECTIF  
TRAFFIC  
SOUTIEN À LA CRÉATION  
ET À LA DIFFUSION DES ARTS DU RÉCIT

### TRAFFIC

Cette saison, le Théâtre des Sources est à l'initiative, avec six autres structures nationales, de la création d'un nouveau réseau : TRAFFIC (projet collectif de soutien à la création et à la diffusion des Arts du récit) qui a pour vocation d'accompagner des équipes artistiques porteuses de projets ambitieux de création contemporaine autour du récit.

# artistes associés



## CÉCILE BERGAME CIE À CORPS BOUILLON

© La Voyouse

Cécile Bergame, directrice artistique de la compagnie À Corps Bouillon, puise dans le répertoire des contes millénaires et dans la littérature contemporaine.

Le conte, dans le travail d'exploration, de recherche et de questionnement, est envisagé comme une matière. Il reste la principale source d'inspiration, pour son aspect mythique, son pouvoir d'évocation et sa dimension universelle. Cécile Bergame explore des modes d'expression dont la porosité permet de faire éclater les frontières entre les différentes disciplines artistiques.

Alchimiste de l'imaginaire, elle est conteuse et auteure de livres pour la jeunesse. Elle fait le choix délibéré d'inventer des formes et un langage théâtral qui s'adressent tant aux enfants qu'aux adultes.

Ses spectacles s'inscrivent dans une poétique de l'image et de l'écriture.

Pour elle, la parole est moteur du sensible et porte la fulgurance qui ouvre les portes de nos territoires intérieurs.

Par ailleurs, convaincue de la pertinence et de la nécessité de proposer aux tout-petits de la "poésie", elle propose des rencontres et des temps d'échanges autour de ces questions.

Retrouvez Cécile Bergame avec **PAS SAGES** (p.71), un spectacle pour les bout'chou en séances scolaires et tout public, dans le cadre du **Flow, Festival des Arts de la Parole** (p. 64-65).

A man with glasses and a beard, wearing a blue shirt, stands outdoors pointing towards a framed painting. The painting depicts a chaotic battle scene with soldiers, horses, and a large wooden structure. The text 'NICOLAS BONNEAU CIE LA VOLIGE' is overlaid on the painting in a white, semi-transparent box.

## NICOLAS BONNEAU CIE LA VOLIGE

Le projet de La Volige est de développer l'art du conteur dans une recherche résolument contemporaine et théâtrale avec des formes spectaculaires destinées à de grands plateaux, en travaillant dans ce sens la scénographie, la lumière et les espaces sonores. Le travail de La Volige est ancré dans le collectage et s'apparente à un théâtre-récit documentaire. Choisir un sujet, s'implanter dans un lieu pour enquêter, et à partir des matériaux collectés, fabriquer un récit, qui peut être épique, mythologique, historique, intime, politique, social. Nicolas Bonneau fait partie de cette nouvelle génération de conteurs conjuguant une certaine tradition du conte et de l'oralité, et une forme plus moderne et spectaculaire du récit.

Nicolas Bonneau présentera cette saison : *Qui va garder les enfants ?* qu'il n'a pas pu présenter la saison passée et *Mes ancêtres les gaulois*. Il travaille également sur une adaptation du *Comte de Monte Cristo* d'Alexandre Dumas, qui sera présenté sur la saison 2021-2022 sous la forme d'un feuilleton théâtral, mélange de récit et de musique, où la langue de

Dumas sera oralisée afin de restituer ce long fleuve littéraire de 1600 pages tout en conservant l'émotion et la sensation du lecteur dans son rapport au temps et le halètement.

[www.lavoligenicolasbonneau.fr](http://www.lavoligenicolasbonneau.fr)

Retrouvez Nicolas Bonneau avec **QUI VA Garder LES ENFANTS ?** (p.81) et son dernier spectacle **MES ANCÊTRES LES GAULOIS** (p.67).



## ABDELWAHEB SEFSAF CIE NOMADE IN FRANCE

© Bruno Amsellem

Directeur artistique de la compagnie Nomade in France, metteur en scène, auteur, compositeur et interprète, Abdelwaheb Sefsaf se forme à l'École Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Saint-Etienne. Il se fait tout d'abord connaître sur la scène musicale en tant que leader du groupe Dezoriantal (2 albums et près de 400 concerts dans le monde), "coup de cœur de la chanson française" de l'Académie Charles Cros en 2004. Il mène, en parallèle, sa carrière de comédien et de metteur en scène. Il travaille avec Jacques Nichet, Claudia Stavisky, Claude Brozoni, Grégoire Ingold... et rencontre Georges Baux à l'occasion de la création de *Alceste* de Jacques Nichet. Nominés aux Molières pour la "Meilleure composition de spectacle théâtral", ils recevront en 2003 le "Grand Prix du Syndicat de la Critique" pour la musique du spectacle *Casimir et Caroline*. De 2010 à 2015, il tourne le spectacle *Quand m'embrasseras-tu ?* (Mahmoud Darwich / Claude Brozoni), dont il co-adapte le texte et co-compose les musiques. En 2011, le spectacle sera l'un des coups de cœur du Festival Off d'Avignon. En 2010, il fonde la Cie Nomade In France avec pour mission un travail autour des écritures contemporaines et la rencontre entre théâtre, récit et musique.


Il crée, avec son complice Georges Baux, le concert théâtral *Fantasia Orchestra* qu'il tourne de 2011 à 2013. Dans le même temps, il dirige le Théâtre de Roanne et écrit le spectacle *Médina Mérika* toujours en tournée, qui reçoit en 2018 le "Grand Prix du Jury Momix".

Abdelwaheb Sefsaf est tout nouvellement artiste associé au Théâtre des Sources. Il nous a présenté la saison dernière *Si loin si proche* et nous découvrirons cette année sa nouvelle création *Ulysse de Taourirt*, deuxième volet d'une trilogie sur la quête identitaire.

Il anime régulièrement des ateliers de formation à destination des professionnels et des amateurs. Il y poursuit son travail autour du rythme comme lien fondamental entre texte et musique. Un travail de mise en scène où le rythme structure le texte, l'action, le mouvement. Abdel animera un atelier, à l'attention de conteurs expérimentés, co-organisé avec la Maison du Conte de Chevilly-Larue.

[www.cienomadeinfrance.net](http://www.cienomadeinfrance.net)

Retrouvez Abdelwaheb Sefsaf avec **ULYSSE DE TAOURIRT** (p.27). Et + d'infos sur la **formation pour artistes professionnels** (p.150).

A close-up portrait of two women, Julie Bertin and Jade Herbulot, looking towards the camera. Julie Bertin is on the left, with long brown hair and blue eyes, wearing a red top. Jade Herbulot is on the right, with dark curly hair and brown eyes, wearing a dark blue top. A semi-transparent white circle is overlaid on the left side of the image, containing their names and the name of their ensemble.

**JULIE BERTIN  
JADE HERBULOT  
LE BIRGIT ENSEMBLE**

© Pierre Grosbois

En 2014, nous fondons conjointement Le Birgit Ensemble à la suite de la présentation de notre projet d'école *Berliner Mauer : vestiges*. Une grande partie des acteurs et des collaborateurs de la troupe était alors déjà présente à nos côtés.

Dans une démarche d'écriture de plateau et de recherche sur l'histoire contemporaine de nos institutions – européennes et françaises – nous tentons d'exprimer avec sensibilité et force ce qui nous agite, ce qui nous questionne, ce qui parle en nous et qui ne s'accorde pas avec le monde tel qu'il va.

En ce sens, être associées à un lieu tel que le Théâtre de Châtillon est bien plus qu'une chance, c'est une nécessité. Pour que reste possible les grands plateaux, pour réunir des assemblées d'individus, pour tenter de faire advenir un collectif en donnant corps à des questions sociales et politiques ; autrement dit pour pouvoir faire un théâtre épique et citoyen, il faut allier nos forces et vouloir réfléchir ensemble à de nouvelles utopies.


C'est pour toutes ces raisons que nous sommes heureuses de vous présenter cette saison notre nouvelle création *Roman(s) national* qui s'intéressera aux institutions de la V<sup>e</sup> République, aujourd'hui

régulièrement remises en question par divers mouvements populaires et par de nouvelles configurations de notre échiquier politique.

Issue d'une même réflexion, nous proposerons *Douce France*, petite forme théâtrale qui circulera dans les établissements scolaires du territoire, construite en écho à *Roman(s) national*. Elle sera pour autant différente et donc complémentaire de la grande forme. Car si le thème commun est celui du récit national, nous souhaitons ici mettre en lumière le rôle assigné à l'enseignement de l'histoire depuis la III<sup>e</sup> République et se questionner sur la manière dont la légende républicaine s'est perpétuée jusqu'à nos jours.

Retrouvez Le Birgit Ensemble avec **ROMAN(S) NATIONAL** (p.87) Et + d'infos sur **l'atelier théâtral autour de "la choralité, un principe d'écriture au plateau"** (p.152).



A portrait of Edith Amsellem, a woman with long, dark, wavy hair, resting her chin on her hand. She is wearing a dark top and a large, rectangular ring on her finger. The background is a textured, reddish-brown wall. A white circular graphic is overlaid on the left side of the image, containing her name and the name of her company.

**EDITH AMSELLEM**  
**ERD'O CIE**

© Lila Pithon

Je suis metteuse en scène. Au sein de la compagnie ERD'O qui est basée à Marseille je cherche à confronter la fiction avec le réel, à mettre en perspective des œuvres, romanesques ou théâtrales, avec des espaces particuliers, ces espaces pouvant éclairer les œuvres et les faire vibrer dans la réalité du monde d'aujourd'hui. La thématique de la place des femmes dans la société a été jusqu'à aujourd'hui mon sujet de prédilection.

J'ai exploré l'égalité femmes/hommes sur le terrain du libertinage dans *Les Liaisons dangereuses sur terrain multisports* d'après Laclos, la femme bouc émissaire et le mépris de classe dans *Yvonne, princesse de Bourgogne sur château-toboggan* d'après Gombrowicz, l'éducation des filles et la figure de la proie avec *J'ai peur quand la nuit sombre* d'après des versions du Chaperon rouge de la tradition orale et récemment dans *Virginia à la bibliothèque* d'après *Un Lieu à soi* de Virginia Woolf, la place des autrices dans l'histoire de la littérature. Peut-être avez-vous pu découvrir ces spectacles qui ont tous été accompagnés et programmés par le Théâtre de Châtillon.

Pendant les trois années d'association, et dans la perspective de ma prochaine création *La Visite du théâtre* (2022), je vais m'intéresser à l'outil théâtre

sous tous les angles possibles. Le thème du spectacle va être le récit du lieu d'un point de vue historique, géographique, sociologique et surtout anecdotique. Je vais m'intéresser aux histoires vraies ou fantasmées qui constituent le Théâtre de Châtillon.

Pour commencer mon enquête je vais proposer au public une action artistique sur l'expérience de spectateur, *Lorsque la salle est de la chair vivante*, qui allie atelier d'écriture et captation vidéo. À partir d'un questionnaire, chacun va être amené à mettre des mots sur le lien personnel et particulier qu'il entretient avec la scène. Puis en accord avec chaque participant, une des réponses au questionnaire sera choisie et exprimée face à la caméra de Margaux Vendassi (réalisatrice). Le montage de ces entretiens fabriquera un film qui sera ensuite diffusé au théâtre.

D'autres actions avec les habitants et en relation avec les différents partenaires de la ville vont être imaginées sur le territoire. Et une masterclass est en préparation pour sensibiliser des jeunes gens à ma pratique en espace public.

**enrangoignons.com**

## JOURNÉES PROFESSIONNELLES À FONTENAY-AUX-ROSES : CONTEUR AU PLATEAU !

En partenariat avec la journée professionnelle "Histoires provisoires" de la Maison du Conte de Chevilly-Larue.

### LA JOURNÉE PROFESSIONNELLE #4

JEUDI 11 FÉVRIER AU THÉÂTRE DES SOURCES  
DE 9H30 À 17H

Une journée professionnelle, réservée aux responsables de Théâtres et de structures culturelles, qui permet, suite à un appel à candidature, de présenter le travail en cours de recherche de différents artistes conteurs, et de mener un accompagnement artistique avec l'un d'entre eux.

À LA MAISON DU CONTE DE 18H À 21H30

### FORMATION POUR ARTISTES PROFESSIONNELS

DU 26 AU 30 AVRIL (35H) AU THÉÂTRE DES SOURCES

#### *Du texte à la musique, de la musique au texte*

Animé par **Abdelwaheb Sefsaf** (artiste associé au Théâtre des Sources - directeur artistique de la cie Nomade in France, metteur en scène, auteur, compositeur et interprète) et **Malik Richeux** (musicien, compositeur multi-instrumentiste). À destination des artistes de la parole ainsi qu'aux musiciens.

"Ce stage se propose d'aborder la matière textuelle sous l'angle de sa musicalité. Histoire, poésie, théâtre, écriture personnelle : chacun apportera un matériau qui lui tient à cœur. Avec l'accompagnement d'un musicien multi-instrumentaliste, nous travaillerons à ouvrir des espaces dans ces textes et nous amènerons les stagiaires à y découvrir leur musicalité.

À partir d'une première approche instinctive, il s'agira d'apprendre à fixer des repères pour pouvoir ensuite jouer avec en toute liberté. Cette formation ne nécessite aucun pré-requis de connaissances musicales." Abdel Sefsaf

Tarifs et modalités d'inscription auprès de **Julie Roy**  
01 49 08 50 85 / [julie.roy@lamaisonduconte.com](mailto:julie.roy@lamaisonduconte.com)

## LE THÉÂTRE DE CHÂTILLON, LES ÉCOLES DE FORMATION ARTIS- TIQUE, ET L'ACCESSIBILITÉ À LA CULTURE

### PROJET AVEC L'ÉCOLE LISAA À PARIS

#### Scénographie du spectacle

Depuis cinq ans, le Théâtre de Châtillon travaille avec LISAA, école d'architecture d'intérieur et de design, autour d'un projet de création de la saison.

Durant un trimestre, les étudiants, accompagnés de leurs professeurs référents, rencontrent une équipe artistique programmée dans la saison du Théâtre et travaillent avec elle pour élaborer leur vision scénographique de l'œuvre proposée. Les réalisations, sous forme de maquettes et dessins, font l'objet d'une journée de restitution à l'école.

### PROJET AVEC LE LYCÉE PAUL POIRET À PARIS

#### Diplôme des métiers d'art - régie des spectacles option lumière et son

Pour la quatrième année, le Théâtre de Châtillon s'associe au Lycée Paul Poiret dans le cadre de la formation de futurs régisseurs de spectacles. En lien avec l'équipe technique du Théâtre, un parcours est proposé pendant l'année aux étudiants : visite du bâtiment, observation du montage et démontage d'un spectacle, abonnement aux spectacles, rencontres avec les équipes artistiques et techniques programmées... Le Théâtre de Châtillon accueille, en juin, la réalisation de leur projet grandeur réel pour l'obtention du diplôme.

### PARTENARIAT AVEC ACCÈS CULTURE À PARIS

Pour faciliter l'accès du public aveugle et malvoyant sur certains des spectacles de la saison.

# actions culturelles pour tous

Tous les rendez-vous sont indiqués directement sur les pages spectacles concernés.

## SHOW DEVANT ET AFTER SHOW

Jean Delabroy, fidèle complice du Théâtre de Châtillon, auteur et professeur de littérature à l'université, nous donne rendez-vous autour de plusieurs spectacles pour une "escorte spéciale" dans leur univers.

### MODE D'EMPLOI

Tantôt, **SHOW DEVANT**, rendez-vous de 15 minutes avant la représentation, sorte de shoot d'informations qui escorteront votre vision du spectacle.

Tantôt, **AFTER SHOW**, rendez-vous à l'issue du spectacle avec les artistes, où vous pourrez dialoguer à chaud, entre leur proposition et votre perception.

## (MÉGA) SHOW DEVANT

Plus un spectacle nous attire ou nous remue, plus nous avons envie d'en savoir plus et d'en discuter davantage. En matière d'accompagnement de nos émotions, cette saison innove en proposant, sur quelques écritures spécialement fortes ou singulières, un temps de partage différent, qui ne va pas remplacer mais compléter ceux qui existent déjà avec leur fidèle public : "les show devant" et leur fameux quart d'heure d'informations, ou les "after show" dédiés à la rencontre et la discussion des équipes.

Dans les MSD, on aura quelques heures pour librement échanger, selon les cas et opportunités, éléments de contextualisation, éclairages, comparaisons, focus, écoutes ou visionnages etc... La représentation qui suivra se trouvera alors peut-être dotée d'un espace ouvert de sens dans lequel l'intention et la proposition des artistes pourront résonner tout à loisir.

**BORDS DE SCÈNE** Il y a des histoires que l'on a envie de poursuivre ensemble, des comédiens avec qui on aimerait partager ses émotions, ses interrogations.... Alors retrouvez-nous après le spectacle en présence des équipes artistiques !

**CAFÉS PSY** Conversations animées par l'association de la cause freudienne et ses invités à l'issue des certaines représentations.

## L'ATELIER THÉÂTRE À CHÂTILLON

LES LUNDIS DE 20H À 22H30

Animé par Rose Mary d'Orros, comédienne et metteuse en scène, cet atelier propose d'expérimenter le travail de l'acteur : travail corporel, improvisation, approche d'un texte classique ou contemporain. En fin de saison, le groupe présente un spectacle au théâtre.

Début de l'atelier : **lundi 2 novembre**

L'inscription comprend un abonnement 3 spectacles.  
Cotisation annuelle : 380€/290€ (tarif réduit)

[Mardi 20 octobre, les amateurs de la saison passée présenteront au Théâtre le travail autour de textes et chansons de Boris Vian qu'ils auraient dû créer en juin dernier. Venez les découvrir et les applaudir ! Renseignements au Théâtre de Châtillon]

## L'ATELIER THÉÂTRE À FONTENAY-AUX-ROSES

LES LUNDIS DE 19H30 À 22H30

Mené par Patrick Azam, comédien et metteur en scène, l'atelier reprendra à la rentrée. Pendant une saison, plongez dans le théâtre contemporain – de l'improvisation au texte, des répétitions à la scène – et présentez en fin d'année votre travail dans le cadre du temps fort "A Nous la Scène".

Séance d'essai : **lundi 28 septembre**

Début de l'atelier : **lundi 5 octobre.**

L'inscription comprend un abonnement 5 spectacles.  
Cotisation annuelle : 320€\* + 60€\*\*/ 320€\* + 40€\*\*(- de 26 ans)

\*Cotisation pour l'atelier à régler au nom de la "Cie Théâtre en Scène"

\*\*Abonnement 5 spectacles à régler à l'ordre du "Théâtre des Sources".

[Vendredi 2 octobre, les élèves de la saison passée présenteront sur la scène du Théâtre le travail qu'ils auraient dû vous dévoiler dans le cadre de "A nous la Scène" en juin dernier. Venez les applaudir ! Renseignements au Théâtre des Sources]

# les ateliers tout public

## À CHÂTILLON

Tarif 35€ (comprend l'atelier + 1 place pour le spectacle)

Inscription [r.p@theatreachatillon.com](mailto:r.p@theatreachatillon.com)

## ATELIER DE PRATIQUE CHORÉGRAPHIQUE

### *Valser avec l'invisible*

SAMEDI 14 ET DIMANCHE 15 NOVEMBRE DE 14H À 18H  
AVEC LA CIE KAORI ITO

Kaori Ito invente dans son travail chorégraphique un vocabulaire original nourri de sa double culture japonaise et européenne. Se fiant à l'intelligence corporelle, elle recherche l'immédiateté et l'instinct comme moteur du passage à l'acte, pour faire jaillir le trait essentiel, le mouvement dans sa fulgurance. En amont de la création *Chers* accueillie en novembre, Kaori Ito vous convie le temps d'un week-end à découvrir en pratique son univers chorégraphique et sa recherche actuelle pour rendre accessible le sacré et célébrer le vivant. Telles des offrandes intimes adressées à une personne ou un groupe, vous construirez par le geste, les mots et le son, votre manière de vous adresser aux absents. De cette imaginaire collectif, vous inventerez ensemble un rituel contemporain pour valser avec l'invisible et faire surgir l'inattendu.

## ATELIER THÉÂTRE

### *La choralité, un principe d'écriture au plateau*

SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14 MARS DE 14H À 18H  
AVEC LE BIRGIT ENSEMBLE

C'est à partir d'un matériau protéiforme et non théâtral que nous aimons entamer notre travail d'écriture de plateau. Le défi est alors de réussir à transposer sur un plateau l'objectivité et la rudesse d'un document en une matière à jouer. Mais alors, comment saisir ce qui crée le jeu ?

Au cours de ce week-end, nous traverserons ensemble quelques-uns des principes que nous utilisons pour écrire au plateau.

Par le biais de différents exercices, nous verrons donc comment se définit le cadre d'une improvisation, seul ou à plusieurs. Notre travail d'investigation s'articulera autour de la notion de choralité, principe formel qui nous permet de créer des lignes de force et de sens. Enfin, à partir de textes variés – romans, chansons, articles de presse... – nous verrons quelles sont les libertés que l'on peut ou que l'on doit s'octroyer lorsqu'il s'agit de mettre en jeu.

## À FONTENAY-AUX-ROSES

## ATELIER DANSE

### *Bal chorégraphique*

DATES À VENIR / TOUS PUBLICS / SANS PRÉREQUIS D'EXPÉRIENCE, MAIS AVEC UN FORT DÉSIR DE DANSER !

Vous souhaitez faire partie des danseurs.ses qui donneront le tempo ? Afin d'aider et d'entraîner la foule le soir du *Bal Chorégraphique*, les participants recevront 6h de formation pour apprendre les chorégraphies avec la compagnie du Ballet du Nord !

Centre Chorégraphique National depuis 1985, le Ballet du Nord a pour but de favoriser l'essor de la danse classique et contemporaine sur le territoire français. Ses missions sont entre autre la diffusion des œuvres artistiques au niveau local, national et international, ainsi que la sensibilisation des publics éloignés aux pratiques artistiques et la formation des danseurs de demain.

Inscription [melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr](mailto:melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr)

# actions culturelles en milieu scolaire

**LE THÉÂTRE DES SOURCES ET LE THÉÂTRE DE CHÂTILLON CONSACRENT UNE PART IMPORTANTE DE LEURS ACTIVITÉS À L'ACTION CULTURELLE.**

**Ils sont porteurs de divers dispositifs à l'attention des écoles élémentaires, collèges et lycées :**

Afin d'encourager l'accessibilité et la découverte du spectacle vivant aux jeunes spectateurs, des parcours d'actions culturelles sont proposés sur l'année scolaire dans les domaines du théâtre, du conte, de la danse, des arts plastiques, de la musique, de la philosophie et de l'éducation à l'image :

**ALYCCCE** – Agir au Lycée pour la Culture et la Citoyenneté des élèves (dispositif financé par la Région Ile-de-France)

**ERMES** – Ensemble pour la réussite et la mobilisation des élèves sur leur scolarité (dispositif soutenu par le Département des Hauts-de-Seine)

**PACTE** – Parcours Artistique et Culturel en Territoire Educatif (dispositif financé par l'Inspection Académique en école élémentaire et le Rectorat de Versailles pour le collège)

**PEGASE** - Programme expérimental de généralisation des arts à l'École (dispositif soutenu par la Fondation Carasso / Rectorat de Versailles)

**CHEMIN DES ARTS** (ex. *Eteignez vos portables*, dispositif soutenu par le Département des Hauts-de-Seine)

**PROJET ACTIONS PONCTUELLES** (dispositif soutenu par la Région Ile-de-France)

**ÉCOLE DU SPECTATEUR** (dispositif soutenu par la Conservatoire de Châtillon)

**SIEL** – Soutien aux Initiatives Éducatives Locales (Dispositif financé par le Département des Hauts-de-Seine)

## **ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES PARTENAIRES DE LA SAISON 20/21**

Collège les Ormeaux de Fontenay-aux-Roses

Collège Paul Eluard de Châtillon

Collège Romain Rolland du Plessis-Robinson

Collège Henri Wallon de Malakoff

Collège La Fontaine d'Antony

Collège Henri Matisse d'Issy-les-Moulineaux

Lycée professionnel Saint-François d'Assise de Fontenay-aux-Roses

Lycée professionnel Léonard de Vinci de Bagneux

Lycée Louis Girard de Malakoff

Lycée Jean Jaurès de Châtenay-Malabry

Lycée Paul Poiret de Paris

L'École d'architecture - LISAA Paris

Ainsi que les écoles maternelles et élémentaires de Fontenay-aux-Roses et de Châtillon



## A NOUS LA SCÈNE !

Ce temps fort de fin d'année est consacré aux restitutions des actions culturelles et artistiques menées tout au long de l'année par le Théâtre des Sources et le Théâtre de Chatillon dans le cadre des pratiques amateurs et des ateliers en milieu scolaire.

Plusieurs jours d'échanges, de rencontres et de restitutions, en compagnie des groupes, des classes et de leurs enseignants, et des artistes intervenants. Alors, enfants, ados, adultes : A vous la scène !

## PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC SUR LE TEMPS SCOLAIRE ET SORTIES SCOLAIRES EN SOIRÉE

Vous êtes enseignant en école maternelle, élémentaire, secondaire, et vous souhaiteriez emmener vos élèves aux représentations scolaires ? Vous êtes enseignant en collège, lycée, université ? Contactez :

**DOMINIQUE BERTRAND-LE NET** 01 46 57 92 03  
r.p@theatreachatillon.com

**MÉLANIE LAVERIE** 01 71 10 73 72  
melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr

## ACTIONS CULTURELLES ET PROJETS EN MILIEU SCOLAIRE

Vous souhaitez monter un projet au sein de votre établissement scolaire ? Contactez :

**DOMINIQUE BERTRAND-LE NET** 01 46 57 92 03  
r.p@theatreachatillon.com

**MÉLANIE LAVERIE** 01 71 10 73 72  
melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr

**AGATHE RACIAZEK** 01 71 10 73 73  
agathe.raciazek@fontenay-aux-roses.fr

**SOPHIE JULIEN** (éducation à l'image) 01 71 10 73 85  
sophie.julien@fontenay-aux-roses.fr



# les amis du théâtre des sources et du cinéma le scarron

Depuis sa création en 2002, l'Association Les Amis du Théâtre des Sources et du Cinéma Le Scarron et ses adhérents, mettent en place des actions artistiques au cinéma comme au théâtre.

## LES COUPS DE CŒUR : FAITES VOTRE CINÉMA !

Il est possible, une fois par mois, à qui le souhaite, de présenter un film qui lui tient à cœur et qu'il aimerait faire connaître ou redécouvrir. C'est une façon de se faire "réalisateur" le temps d'une soirée.

## LES SORTIES CULTURELLES

Partez à la découverte de différents lieux culturels liés au théâtre ou au cinéma !

Des visites ont été organisées au Théâtre de la Tempête à la Cartoucherie de Vincennes, au Théâtre Jean Vilar à Vitry/Seine ainsi qu'à la Fondation Seydoux-Charles Pathé à Paris. Chaque visite a été suivie d'un spectacle ou d'une séance de cinéma. La prochaine sortie sera dévoilée en cours de saison.

Renseignements [amis.sourcescarron@orange.fr](mailto:amis.sourcescarron@orange.fr)

## LA BOÎTE À LIVRES

N'hésitez pas à aller flâner à l'étage, à la petite Source... Les Amis y installent, autour des canapés cosy, une boîte à livres pour feuilleter quelques ouvrages, avant ou après les représentations !

## LES FESTIVALS

**SCINETIK #2 - Festival de l'image** du 23 au 28 mars 2021 au Cinéma le Scarron

**FLOW #2 - Festival des Arts de la Parole** du 25 janvier au 2 février 2021 au Théâtre des Sources

Les Amis se joignent à l'équipe du Cinéma le Scarron et du Théâtre des Sources pour faire rayonner ces deux événements. Contactez-les si vous aussi vous avez envie de participer à l'aventure !

Renseignements [amis.sourcescarron@orange.fr](mailto:amis.sourcescarron@orange.fr)

## VOUS AUSSI DEVENEZ AMI DU THÉÂTRE DES SOURCES ET DU CINÉMA LE SCARRON

Devenir Ami de cette association, c'est partager ces moments d'échange liés au cinéma et au théâtre !

Pour tout renseignement sur l'association :

[amis.sourcescarron@orange.fr](mailto:amis.sourcescarron@orange.fr)

Vous pouvez aussi contacter :

**GUY BRUIT**, secrétaire des Amis  
[guybruit@gmail.com](mailto:guybruit@gmail.com) / 01 47 02 47 80

ou **CHRISTINE ZIEGLER**, trésorière des Amis  
[cbziegl@free.fr](mailto:cbziegl@free.fr) / 06 62 31 55 42

# les cinémas

**LE CINÉMA DE CHÂTILLON ET LE CINÉMA LE SCARRON - FONTENAY-AUX-ROSES**, classés Art et Essai sont ouverts 6 ou 7 jours sur 7. Ils proposent des films novateurs et de qualité, à des tarifs accessibles. Ainsi sont programmés des films jeune public, des films qui font l'actualité et des films en VO pour les cinéphiles.

## LES DISPOSITIFS D'ÉDUCATION À L'IMAGE EN MILIEU SCOLAIRE

L'image est partout. Tous les jours ce sont des dizaines, voire des centaines de messages visuels que nous recevons. Il est plus que jamais nécessaire de savoir lire et comprendre ces images, pour rester libre de ses choix et acquérir un esprit critique plus affûté.

## ÉCOLE ET CINÉMA, COLLÈGE AU CINÉMA, LYCÉENS ET APPRENTIS AU CINÉMA

Projets du Ministère de l'Éducation Nationale et du Centre National de la Cinématographie, ces dispositifs proposent aux élèves une véritable éducation artistique dans le domaine du cinéma et de l'audiovisuel (de la maternelle au lycée).

## LES RENDEZ-VOUS POUR TOUS

### RENCONTRES THÉMATIQUES à Châtillon

Un intervenant en lien avec la thématique de chaque soirée animera un échange avec la salle à l'issue de la projection. Retrouvez ces rendez-vous dans le programme mensuel et le site du cinéma.

## COURT-MÉTRAGE

à Châtillon et Fontenay-aux-Roses

Chaque semaine, un court-métrage différent vous est proposé en première partie du film (en partenariat avec le RADI - dispositif de l'agence du court-métrage).

## CINÉ-THÉ

un vendredi par mois à Châtillon

Venez à la séance de 15h puis échangez après le film autour d'une collation (thé, gâteaux, café) au Théâtre. Tout ceci dans une ambiance conviviale !

En partenariat avec *Bergamote et Grains de Café*, et *Citron Meringué*.

## COUP DE CŒUR

un jeudi par mois à Fontenay-aux-Roses

Rendez-vous proposé par les "Amis du cinéma le Scarron". Il est possible, à qui le souhaite, de présenter un film qui lui tient à cœur et qu'il aimerait faire connaître ou redécouvrir.

## JEUNE PUBLIC

### CINÉ BOUT'CHOU

un dimanche par mois à 11h30 à Châtillon + un mercredi par mois à 10h30 à Fontenay-aux-Roses

Une séance dédiée aux tout-petits à partir de 18 mois, avec une ambiance adaptée pour une première expérience de cinéma inoubliable !

### CINÉ MARMOTS

un samedi par mois à 15h à Fontenay-aux-Roses

1 film + 1 animation proposés par des professionnels de la jeunesse et de l'éducation à l'image.

### DISNEY HÉRITAGE à Châtillon

Venez voir ou faire découvrir les films mythiques de ce géant de l'animation.

## INFORMATIONS PRATIQUES

Les billetteries ouvrent 30 min avant la séance et un court-métrage est projeté avant chaque film.

### TARIFS À FONTENAY-AUX-ROSES

PLEIN 6,50€

RÉDUIT\* 5€

ENFANT -14 ANS 3,80€

GROUPE (10 MIN.) 3,50€

CINÉ MARMOTS & BOUT'CHOU 3,50€

= 1 film + 1 animation (5€ pour l'accompagnateur)

\* + 60 ans, jeune de 14 à 18 ans, étudiant, demandeur d'emploi, bénéficiaire du RSA, famille nombreuse, abonné au Théâtre des Sources, personnel communal et Vallée Sud-Grand Paris, personne handicapée.

### TARIFS À CHÂTILLON

PLEIN 6,90€

ADHÉRENT 5,40€

RÉDUIT\* 5,40€

SÉANCE VENDREDI 15H 4€

ENFANT -14 ANS 4€

GROUPE (10 MIN.) 3,50€

CINÉ BOUT'CHOU 3€

SUPP. POUR LE CINÉ-THÉ 1€

\* étudiant, retraité, famille nombreuse, employé de la ville de Châtillon, demandeur d'emploi, allocataire rsa/aah/api

### ABONNEMENT valable 1 an

» 5 FILMS À 30€

» 10 FILMS À 50€

» BÉNÉFICIEZ DU TARIF RÉDUIT

pour les spectacles du Théâtre des Sources.

### ADHÉSION 10€ ouvrant droit au choix :

» CARTE 10 FILMS À 45€

» CARTE 5 FILMS À 23,50€

» BÉNÉFICIEZ DU TARIF RÉDUIT

pour les spectacles du Théâtre de Châtillon

## DEMANDEZ LE PROGRAMME !

» consultable / téléchargeable sur nos sites [cinemalescarron.fr](http://cinemalescarron.fr) / [theatreachatillon.com](http://theatreachatillon.com)

» à l'accueil de nos cinémas et théâtres

» en dépôt dans les lieux culturels et associatifs de nos villes

» sur la page Facebook "Cinéma de Châtillon" et "Cinéma Le Scarron"

### + D'INFORMATIONS

Cinéma Le Scarron 01 71 10 73 83 / Cinéma de Chatillon 01 42 53 05 30

## RÉSERVATIONS GROUPES SCOLAIRES OU PROJETS D'ACTION CULTURELLE

Au cinéma Le Scarron : SOPHIE JULIEN 01 71 10 73 85 / [sophie.julien@valleesud.fr](mailto:sophie.julien@valleesud.fr)

Au cinéma de Châtillon : BERTRAND PINSAC 01 46 57 92 04 / [cinema@theatreachatillon.com](mailto:cinema@theatreachatillon.com)

# dons et mécénat

## MÉCÉNAT D'ENTREPRISE

### S'ENGAGER COMME MÉCÈNE, C'EST :

- » Participer au rayonnement du théâtre en associant son nom à des propositions artistiques innovantes.
- » Participer à la réalisation de projets au plus proche des artistes, et œuvrer pour l'accroissement d'une responsabilité sociale et culturelle conjointe.
- » Soutenir la création et l'excellence artistiques pour tous les publics.
- » Optimiser la visibilité de votre entreprise.
- » Cultiver vos relations professionnelles.
- » Développer votre implantation territoriale.

## LES AVANTAGES

Vos dons sont déductibles de l'impôt sur les sociétés à hauteur de 60%. Ils vous permettent aussi de profiter de contreparties d'un maximum de 25% de l'apport (coût total pour l'entreprise : 15% du don versé). Les contreparties peuvent être imaginées ensemble : valorisation de votre image et visibilité sur nos supports de communication, invitations et réductions sur les places de théâtre et cinéma, visite privée, privatisation d'espace, organisation de cocktails lors de représentations...

## DON DE PARTICULIER

Pour continuer à défendre sa ligne artistique, à savoir participer à la réalisation de projets ambitieux et vous proposer toujours plus de temps forts (rencontres, débats, etc.), le Théâtre de Châtillon a besoin de vous.

Si vous avez la volonté d'agir au niveau de la politique culturelle locale, jusqu'à participer à son financement en soutenant le Théâtre de Châtillon, la loi dite "Aillagon" vous donne la possibilité de devenir un citoyen mécène.

Avec ce geste, populaire et citoyen, vous contribuerez au développement de notre activité artistique sur le territoire.

## CAS PRATIQUE

Les dons déductibles de l'impôt sur le revenu des particuliers concernent tous les dons consentis aux œuvres et organismes d'intérêt général. L'association "Théâtre de Châtillon" de par son activité culturelle est habilitée à délivrer des reçus fiscaux (CGI art. 200-1). La déduction d'impôt est égale à 66 % des sommes versées.

## PLUS D'INFORMATIONS.

contacter **JACQUES TRAVAIL** 01 46 57 22 11  
administration@theatreachatillon.com



# nos partenaires

**LES THÉÂTRES DE CHÂTILLON ET DE FONTENAY AUX-ROSES SONT MEMBRES DU GROUPE DES 20 THÉÂTRES EN ILE-DE-FRANCE**

**LE THÉÂTRE DE CHÂTILLON EST MEMBRE DU GROUPE GESTE(S) ET DE "LA VIE DEVANT SOI" RÉSEAU COOPÉRATIF DE PRODUCTION JEUNE PUBLIC EN ILE-DE-FRANCE**

**LE THÉÂTRE DES SOURCES EST MEMBRE DU RÉSEAU CIRQUÉVOLUTION**

**OVNI (Objets Vivants Non Identifiés)**

Nouveau festival proposé par les théâtres de Châtillon, Malakoff et Vanves.

**TRAFFIC**

Nouveau réseau de soutien à la création et à la diffusion des Arts du Récit créé par le Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses, le Festival Chahuts à Bordeaux, Le Forum Jacques Prévert à Carros, La Maison du Conte à Chevilly-Larue, Le Festival Le Temps de Vivre / Rumeurs Urbaines à Colombes, Le Centre des Arts du Récit à Grenoble, Le Théâtre Le Strapontin à Pont-Scorff.

**LA BIENNALE DE DANSE DU VAL-DE-MARNE**

Une co-programmation du Théâtre de Châtillon avec La Briqueterie - Centre de développement chorégraphique national du Val-de-Marne - qui orchestre cet événement.

**LE FESTIVAL FAITS D'HIVER**

Une co-programmation du Théâtre de Châtillon avec le festival *Faits d'Hiver* de Paris.

**LE CENTRE CULTUREL SUISSE À PARIS**

Une co-programmation du Théâtre de Châtillon avec le Centre culturel suisse de Paris, dans le cadre de *Cirque suisse, focus sur la jeune création* du 12 au 19 décembre 2020.

**L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES MÉTIERS DE L'IMAGE, DU SON ET DE LA CRÉATION 2D-3D**

Le Théâtre des Sources et le Cinéma le Scarron mènent depuis 4 ans un partenariat avec cet organisme d'enseignement supérieur technique privé, notamment dans le cadre de "Conteur au Plateau !" pour lequel les élèves réalisent un support vidéo.

**LE FESTIVAL SOLO**

Le Théâtre des Sources est partenaire du Festival Solo porté par le Théâtre de Chelles, festival du seul en scène.

**LE FONTENAY MUSIQUE FESTIVAL**

Le Théâtre des Sources et le Cinéma le Scarron sont partenaires du Festival des Musiques porté par la Ville de Fontenay-aux-Roses, la Maison de la Musique et de la Danse, le CCJL et la Médiathèque.



**merci à eux !**

**plainpicture**

agence de photographie  
www.plainpicture.com



40 av. de Verdun 92320 Châtillon  
www.hotel-bb.com



**Le comptoir des fromages**  
à Fontenay-aux-Roses

**& HAIT VINS**

à Fontenay-aux-Roses



à Fontenay-aux-Roses

**Bergamote**  
Café de la Mairie  
Café de la Mairie

30 rue de la Mairie 92320 Châtillon  
www.bergamote-et-graindecafe.fr

**Citron Meringuë**

5-7 av. de Verdun 92320 Châtillon  
www.citronmeringue.fr

ET AUSSI Le Café du Marché, Tiphaine Corvez - chocolatière et la Boucherie de la Mairie à Fontenay-aux-Roses

# ils nous soutiennent

**LE THÉÂTRE DES SOURCES ET LE CINÉMA LE SCARRON** sont subventionnés par la Ville de Fontenay-aux-Roses, Vallée Sud-Grand Paris. Le Théâtre reçoit l'aide de la Direction Générale de la Création Artistique (DGCA - Ministère de la Culture) et de la DRAC Ile-de-France pour le projet sur les Arts de la parole. Le Théâtre reçoit l'aide de la Région, de la DRAC, du Conseil Départemental des Hauts-de-Seine, du Rectorat et de l'Inspection académique pour les actions culturelles en milieu scolaire. Sur certains projets, le Théâtre est soutenu également par l'ONDA et l'OARA.

**LE THÉÂTRE ET LE CINÉMA DE CHÂTILLON** sont subventionnés par la Ville de Châtillon, le Conseil Départemental des Hauts-de-Seine, la Région Ile-de-France et la DRAC Ile-de-France. Sur certains projets, le Théâtre est soutenu également par l'ONDA et l'OARA.



# des lieux de convivialité

## J'IRAI DORMIR CHEZ VOUS...

### Hébergez des artistes à la maison

Le Théâtre de Châtillon recherche régulièrement des chambres chez l'habitant pour héberger les artistes de passage. Selon vos disponibilités, tout soutien sera d'une aide précieuse pour nous et d'un confort inestimable pour l'artiste. C'est aussi la possibilité, dans une atmosphère conviviale, de partager, se rencontrer...

#### PLUS D'INFORMATIONS,

contacter **JOSELIN TROUILLARD** 01 55 48 06 90  
billetterie@theatreachatillon.com

## LES TABLES LITTÉRAIRES

### Un peu de lecture ?

La boîte à livres vous accueille tous les soirs de spectacle au bar de la Source. L'occasion de feuilleter quelques ouvrages en écoutant de la musique. La boîte à livres est proposée par les Amis du Théâtre des Sources et du Cinéma le Scarron. Certains soirs de représentation, les librairies **L'ÎLOT PAGES** et **LES PÊCHEURS D'ÉTOILES** au Théâtre des Sources et la librairie **CHIMÈRE** au Théâtre de Châtillon, vous feront découvrir une sélection d'ouvrages pour plonger encore davantage dans l'univers des spectacles.

**CHIMÈRE** - 7-9 av. de Paris à Châtillon  
www.librairiechimere.com

**L'ÎLOT PAGE** - 66 av. Pierre Larousse à Malakoff  
www.lilotpages.fr

**LES PÊCHEURS D'ÉTOILES** - 2 Place du Général de Gaulle à Fontenay-aux-Roses

## LES BARS / RESTAURANTS

### Ouverts tous les soirs de spectacles

#### à Châtillon

Nous vous proposons de déguster, à partir de 19h ou à l'issue du spectacle, un menu spécialement concocté par notre chef cuisinier.

**menu à 16€ / formule à 12,50€ / carte à partir de 5€**  
**Pensez à réserver votre table au 01 55 48 06 90 !**

[La "Brûlerie Caron", le caviste "Malt et Vin" et le salon de thé "Bergamote et grains de café" sont partenaires de notre restaurant.]

**DEVENEZ LE CHEF D'UN SOIR !** en concoctant une recette de votre cru, faites-nous découvrir, un soir de représentation au Théâtre, un plat dont vous avez le secret. L'équipe du Théâtre s'occupe des courses. Vous avez carte blanche pour faire déguster aux spectateurs cette recette en édition limitée !

**PLUS D'INFORMATIONS,** contacter **ARMELLE BRIAND**  
01 46 57 92 73 / communication@theatreachatillon.com


#### à Fontenay-aux-Roses

Ouvert à partir de 19h et jusqu'à 1h après la fin du spectacle, vous trouverez au Bar de la Source de quoi vous restaurer (assiettes gourmandes, salades, quiches, sandwiches et pâtisseries) pour les petites ou les grandes faims !

**CERTAINS SOIRS DE SPECTACLE,** profitez d'une restauration en salle avant ou entre deux spectacles, dans un esprit de convivialité.

Lors des **SOIRÉES SCÈNES PERCHÉES** qui ont lieu au bar, les représentations se déroulent en version cabaret. En fonction de la proposition artistique, le bar peut rester ouvert pendant la représentation.

# ABONNEMENT de 3 à 9 spectacles

	Plein	Réduit *	Jeune *	Enfant *	Tribu *
Tarifs <b>A (&amp; D)</b> ( <i>Samsara, Gritos, Dr Nest, Les Couleurs de l'air</i> )	15 €	13 €	10 €	7 €	10 €
Tarifs <b>B (&amp; Marto !)</b>	13 €	11 €	8 €	7 €	8 €
Tarif <b>C</b>	11 €	11 €	8 €	6 €	8 €
Tarif <b>Exceptionnel</b> 	18 €	15 €	15 €	8 €	15 €

## ABONNEMENT FUTÉ

à partir de 10 spectacles  
= 11 € la place\*

## ABONNEMENT MALIN

à partir de 20 spectacles  
= 8 € la place \*

\* quelle que soit la grille tarifaire du spectacle, hors tarif unique et Bout'Chou.

## PASS BOUT'CHOU

7 € la place tarif adulte  
4 € la place tarif enfant

## LES AVANTAGES DES DIFFÉRENTES FORMULES D'ABONNEMENT

- **Billets échangeables** (jusqu'à 48 h avant la représentation) et remboursables en cas d'annulation des théâtres.
- **Vous pouvez ajouter des places à votre abonnement** tout au long de l'année au même tarif que celui de votre abonnement.
- **Les abonnés bénéficient de tarifs réduits** aux cinémas de Fontenay-aux-Roses et de Châtillon ainsi que dans les théâtres partenaires.

# TARIFS INDIVIDUELS

	Plein	Réduit*	Jeune*	Enfant*
Tarif A	23 €	17 €	13 €	10 €
Tarif B	17 €	14 €	10 €	8 €
Tarif C	13 €	13 €	10 €	8 €
Tarif D				
Samsara & Les Couleurs de l'air	25 €	19 €	15 €	15 €
Dr Nest / Gritos	19,5 €	16,8 €	13 €	13 €
Tarif <b>Marto!</b>	17 €	13 €	13 €	8 €
Tarif <b>Exceptionnel</b> 	30 €	24 €	18 €	10 €

## LES RÉDUCTIONS

\* **Réduit** : Retraité, + de 60 ans, demandeur d'emploi, intermittent du spectacle, famille nombreuse, employé municipal, adhérent cinéma, allocataire du RSA / AAH / API, groupe de 8 personnes minimum, abonné des théâtres partenaires, Carte Cézam et MGEN Culture. » Tarifs réduits : un justificatif sera demandé pour tout tarif réduit acheté. En cas de non présentation lors du retrait des places, le montant de la différence sera dû.

\* **Jeune** - de 26 ans et étudiant.

\* **Enfant** - de 12 ans.

\* **Spectacles Bout'chou** 8 € tarif adulte / 5 € tarif enfant. Vous souhaitez assister à plusieurs spectacles Bout'chou ? **Optez pour le pass !** (détails p.164)



# LES PASS

## PASS FAMILLE

Venez en famille et bénéficiez du tarif à 9€ la place sur les spectacles : *Rien à dire / Si'i / Le Puits / Si je te mens, tu m'aimes ? / Manque à l'appel / Happy manif (Les Pieds parallèles) / Histoires de fouilles*. Valable de 2 à 5 personnes (deux adultes maximum et au minimum un enfant - de 12 ans)

## PASS BOUT'CHOU

Vous souhaitez assister à plusieurs spectacles Bout'chou ? **Optez pour le pass !**  
À partir de 2 spectacles achetés en même temps, la place vous revient à 7 € tarif adulte et 4€ tarif enfant. (pour 4 spectacles, tarif adulte 28 € au lieu de 32€ / tarif enfant 16 € au lieu de 20 €).

## PASS MARTO !

**Choisissez 3 spectacles** du festival parmi l'ensemble de la programmation des lieux culturels participants pour un total de **24€**

## PASS OVNI

Avec le Pass OVNI, bénéficiez d'un tarif exceptionnel de **8€ la place dès 3 spectacles** et aventurez-vous en territoire ami à Châtillon, Malakoff et Vanves.  
Le Pass peut être acheté dans le lieu de votre choix.

# ACCUEIL ET INFOS PRATIQUES

---

## LA BILLETTERIE

- Billets réglables par chèque (à l'ordre du "Théâtre des Sources" ou du "Théâtre de Châtillon"), CB ou espèces. Vous pouvez également les acheter sur nos billetteries en ligne.

- Les billets à l'unité ne sont ni échangeables ni remboursables.

## LA SALLE

- Les places pour l'ensemble des spectacles au Théâtre de Châtillon sont numérotées, à l'exception des représentations dans le cadre de *Play Mobile* et des spectacles suivants : *Le Dernier Banquet*, *Reconstitution : le procès de Bobigny*, *Le Jeune Cirque suisse*, *Humiliés et offensés*, *L'Enfant*, *Une Cérémonie*, *L'Absence de père*, *Histoires de fouilles*.

Les places ne sont pas numérotées au Théâtre des Sources.

- Les places numérotées sont garanties jusqu'à l'heure indiquée du spectacle. Une fois la représentation commencée, les retardataires seront placés en fonction des disponibilités en salle et au moment jugé le plus opportun.

- L'entrée en salle est parfois impossible pour les retardataires. Dans ce cas, aucun remboursement ne saurait être envisagé.

## L'ACCUEIL

- Ouverture de la billetterie les soirs de spectacle 1h avant la représentation.

- Les bars-restaurants sont ouverts tous les soirs de spectacle à partir de 19h .

- Les enfants de moins de trois ans ne sont pas admis en salle sauf pour les spectacles qui leur sont destinés.

- Salles accessibles aux personnes à mobilité réduite. Merci de bien vouloir nous signaler votre venue.

# OÙ, QUAND, COMMENT NOUS RETROUVER

---

## THÉÂTRE DE CHÂTILLON

3 rue Sadi Carnot 92320 Châtillon

01 55 48 06 90

[billetterie@theatreachatillon.com](mailto:billetterie@theatreachatillon.com)

à partir du 25 août :

ouverture du mardi au vendredi de 16h à 19h,

le samedi de 15h à 19h

à partir de janvier 2021 : fermeture le samedi

(sauf les jours de représentation)

**ACHETEZ VOS BILLETS / ABONNEZ-VOUS**

**EN LIGNE 24H/24, 7J/7**

**[WWW.THEATRECHATILLON.COM](http://WWW.THEATRECHATILLON.COM)**

## THÉÂTRE DES SOURCES

8 av. Jeanne et Maurice Dolivet

92260 Fontenay-aux-Roses

01 71 10 73 70

[billetterie@theatredessources.fr](mailto:billetterie@theatredessources.fr)

à partir du 2 septembre :

ouverture du mardi au vendredi de 16h à 18h30,

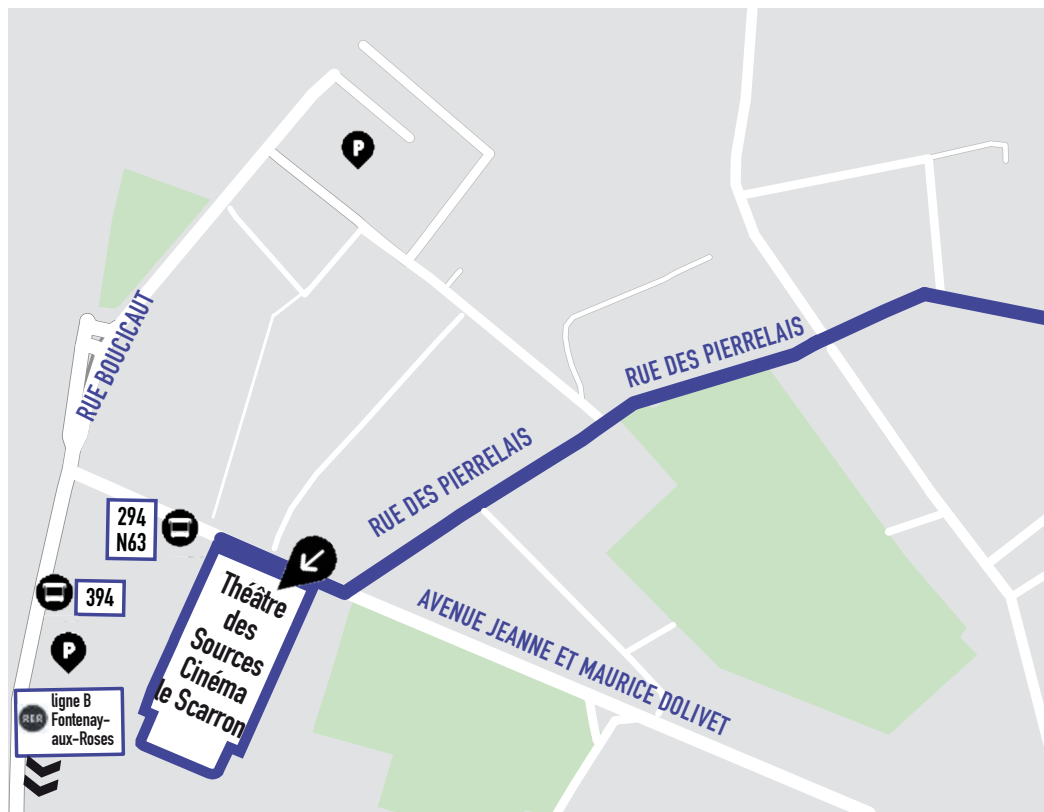
le samedi de 14h à 18h30

**ACHETEZ VOS BILLETS / ABONNEZ-VOUS**

**EN LIGNE 24H/24, 7J/7**

**[WWW.THEATREDESSOURCES.FR](http://WWW.THEATREDESSOURCES.FR)**

# OÙ, COMMENT VENIR ?



## FONTENAY-AUX-ROSES



direction Robinson - 30 min depuis Châtelet-les-Halles / arrêt station Fontenay-aux-roses puis à 10 min à pieds



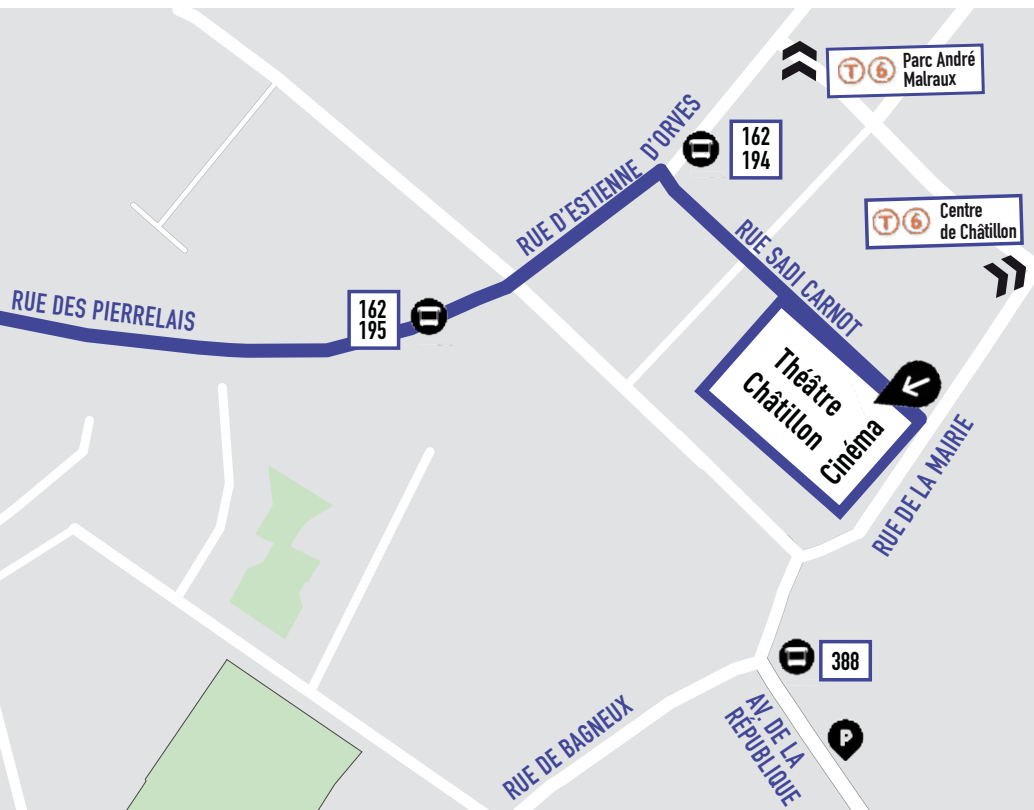
294 arrêt Théâtre des Sources • 128 / 394 arrêt Château Sainte-Barbe • 195 arrêt Pierrelais-Fontenay



Depuis la porte de Châtillon : prendre avenue Brossolette (D 906), direction Châtillon. Tout droit jusqu'au rond-point et tourner à gauche. Tout droit jusqu'au croisement avec l'avenue Dolivet. Le théâtre est à droite.



noctilien N63 arrêt Théâtre des Sources



## CHÂTILLON

**M** ligne 13 terminus Châtillon-Montrouge [puis bus ou tram ou marche]

**T 6** arrêt Centre de Châtillon  
ou Parc André Malraux [sortie "Rd-point Charles de Gaulle"]

**388** arrêt Mairie de Châtillon • 162/194 arrêt d'Estienne d'Orves - division  
Leclerc • 195 arrêt Pierrelais-Fontenay

**🚗** Depuis la porte de Châtillon : prendre avenue Brossolette (D 906). Dans Châtillon  
prendre la direction Centre ville, puis Mairie. 1<sup>ère</sup> à gauche dans la rue de la  
Mairie.

**N** noctilien N62 arrêt Châtillon centre

# LES ÉQUIPES

---

## THÉÂTRE DE CHÂTILLON

(bureau) 33 av.de Paris 92320 Châtillon  
01 46 57 22 11

**CHRISTIAN LALOS** DIRECTEUR  
direction@theatreachatillon.com

**JACQUES TRAVAIL** ADMINISTRATEUR  
administration@theatreachatillon.com

**STÉPHANE ROBERT** COMPTABLE  
comptabilite@theatreachatillon.com

**ARMELLE BRIAND** SECRÉTAIRE GÉNÉRALE  
01 46 57 92 73 / communication@theatreachatillon.com

**DOMINIQUE BERTRAND - LE NET**  
CHARGÉE DES RELATIONS AVEC LE PUBLIC  
01 46 57 92 03 / r.p@theatreachatillon.com

**JOSSELIN TROUILLARD**  
CHARGÉ DE LA BILLETTERIE ET DES RELATIONS AVEC LE PUBLIC  
01 55 48 06 90 / billetterie@theatreachatillon.com

**CYRIL GUITARD** RÉGISSEUR GÉNÉRAL  
regie@theatreachatillon.com

**CLÉMENT DELAUNAY** RÉGISSEUR PRINCIPAL LUMIÈRE  
regie.lumiere@theatreachatillon.com

**BERTRAND PINSAC** RESPONSABLE DU CINÉMA  
01 46 57 92 04 / cinema@theatreachatillon.com

**ALEXANDRA MOREAU** CHEF OPÉRATRICE  
projection@theatreachatillon.com

**GREGORY LOURENÇO** PROJECTIONNISTE, CAISSIER  
gregory@theatreachatillon.com

## THÉÂTRE DES SOURCES

8 av. J. et M. Dolivet 92260 Fontenay-aux-Roses  
01 71 10 73 71

**ALEXANDRA BIC** DIRECTRICE  
alexandra.bic@fontenay-aux-roses.fr

**CÉLIA JALIBERT** ADMINISTRATRICE  
celia.jalibert@fontenay-aux-roses.fr

**MELANIE LAVERIE** COORDINATRICE ACTION CULTURELLE,  
COMMUNICATION, RELATIONS AVEC LES PUBLICS  
melanie.laverie@fontenay-aux-roses.fr

**ZOÉ BRAÏDA** CHARGÉE DE BILLETTERIE ET DE PRODUCTION  
zoe.braïda@fontenay-aux-roses.fr

**AGATHE RACIAZEK** ACCUEIL, COMMUNICATION  
ET RELATIONS AVEC LES PUBLICS  
agathe.raciazek@fontenay-aux-roses.fr

**MICHEL CARMONA** INTÉRIM POUR LA RÉGIE GÉNÉRALE  
ET RÉGISSEUR LUMIÈRE  
michel.carmona@fontenay-aux-roses.fr

**LAURENT POSTEL** RÉGISSEUR SON  
laurent.postel@valleesud.fr

**DAVID GAIGNARD** PROGRAMMATION CINÉMA, PROJECTIONNISTE  
david.gaignard@fontenay-aux-roses.fr

**SOPHIE JULIEN** RESPONSABLE ACTION CULTURELLE,  
CHARGÉE DE L'ACCUEIL ET DE L'ADMINISTRATION DU CINÉMA  
sophie.julien@fontenay-aux-roses.fr

**CATHERINE TOURNIER** CHARGÉE DE BILLETTERIE,  
COMMUNICATION ET ADMINISTRATION DU CINÉMA  
catherine.tournier@fontenay-aux-roses.fr

Sans oublier **FLORIANE GABER, ZAHRA BAHRI, MARIA GOMIS, CLAUDE BEAUDRY, LES ÉQUIPES DES BARS / RESTAURANTS, LES ÉQUIPES D'ENTRETIEN** et **TOUS LES INTERMITTENTS DU SPECTACLE** qui nous accompagnent au cours de la saison.



# BULLETIN D'ABONNEMENT

Théâtre de Châtillon 3 rue Sadi Carnot 92320 Châtillon (chèque à l'ordre du "Théâtre de Châtillon")

Théâtre des Sources 8 av. Jeanne et Maurice Dolivet 92260 Fontenay-aux-Roses (chèque à l'ordre du "Théâtre des Sources")

Nom/Prénom : .....

Adresse : .....

Tel fixe et/ou portable : .....

Mail : .....

Souhaitez-vous recevoir la newsletter du théâtre ?  Oui  Non

L'abonnement est composé de 3 spectacles minimum (hors tarif unique et tarif Bout'chou). Merci de remplir un formulaire par abonnement et d'entourer la case correspondant à l'abonnement choisi (un justificatif vous sera demandé au retrait de vos places).

ABONNEMENT	ABONNEMENT	ABONNEMENT	ABONNEMENT	ABONNEMENT	ABONNEMENT	ABONNEMENT
PLEIN	RÉDUIT	JEUNE	ENFANT	MALIN	FUTÉ*	TRIBU**

**Veillez cocher les spectacles choisis / Total spectacles.....**

<input type="checkbox"/>	Alexis K	mar. 6 octobre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Pinocchio	date et horaire choisis : ...../...../.....	à.....	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Rien à dire	sam. 10 octobre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Zai Zai Zai Zai	ven. 16 octobre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Épouse-moi (Tragédies enfantines)	ven. 6 novembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Le Bal chorégraphique	ven. 6 novembre	20h30	Tarif C
<input type="checkbox"/>	Samsara	mar. 10 novembre	20h30	Tarif D
<input type="checkbox"/>	La Duchesse d'Amalfi	ven. 13 novembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Ulysse de Taourirt	ven. 13 novembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Derviche	mar. 17 novembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Chers	ven. 20 novembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Le Dernier Banquet (+ 10€ pour le repas)	date choisie : ...../...../.....	à.....	Tarif C
<input type="checkbox"/>	Le Grand Feu	mar. 28 novembre	20h30	Tarif C
<input type="checkbox"/>	Reconstitution : le procès de Bobigny	date choisie : ...../...../.....	à.....	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Dr Nest	mar. 1 <sup>er</sup> décembre	20h30	Tarif D
<input type="checkbox"/>	Gritos	date choisie : ...../...../.....	20h30	Tarif D
<input type="checkbox"/>	Si'i ou les vertiges de l'ascension	dim. 6 décembre	16h	Tarif A
<input type="checkbox"/>	X	ven. 11 décembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	L'École des maris	ven. 11 décembre	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Le Jeune Cirque suisse	mar. 15 décembre	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Les Femmes de Barbe Bleue	ven. 8 janvier	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Acqua alta	mar. 12 janvier	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Place	ven. 15 janvier	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Le Grand Débat	ven. 22 janvier	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Facéties	date choisie : ...../...../.....	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Mes ancêtres les Gaulois	mar. 26 janvier	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Elle / Ulysse	jeu. 28 janvier	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	L'Oralité on dit, mais c'est quoi l'oralité ?	ven. 29 janvier	19h30	Tarif C
<input type="checkbox"/>	Humiliés et offensés	sam. 30 janvier	18h	Tarif A
<input type="checkbox"/>	L'Échappatoire	sam. 30 janvier	18h	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Qui va garder les enfants ?	sam. 30 janvier	21h	Tarif A





<input type="checkbox"/>	Anguille sous roche	mar. 2 février	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Lumen	ven. 5 février	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Roman(s) national	date choisie : ...../...../.....	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Le Puits	ven. 5 mars	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	L'Ange Esméralda / L'Homme qui tombe	ven. 5 mars	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Bonhomme	ven. 12 mars	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Une Cérémonie	date choisie : ...../...../.....	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Si je te mens, tu m'aimes ?	ven. 19 mars	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Les Arrière-mondes	mar. 30 mars	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Le Grand Feu	mar. 30 mars	20h30	Tarif C
<input type="checkbox"/>	L'Absence de père	ven. 2 avril	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Portrait de Ludmilla en Nina Simone	mer. 7 avril	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Les Couleurs de l'air	date choisie : ...../...../.....	20h30	Tarif D
<input type="checkbox"/>	Hamlet	mar. 13 avril	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Carrosse	mar. 13 avril	20h30	Tarif C
<input type="checkbox"/>	Le Bonheur des uns	ven. 16 avril	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	N'Essuie jamais de larmes sans gants	ven. 7 mai	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Manque à l'appel	mar. 11 mai	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Happy manif (Les Pieds parallèles)	mar. 11 mai	19h30	Tarif C
<input type="checkbox"/>	Danser Casa	ven. 14 mai	20h30	Tarif
<input type="checkbox"/>	Ether	ven. 21 mai	20h30	Tarif A
<input type="checkbox"/>	Le Sale Discours	ven. 28 mai	20h30	Tarif B
<input type="checkbox"/>	Histoires de fouilles	sam. 29 mai	18h	Tarif C

### Spectacles Bout'chou

<input type="checkbox"/>	Rêve de pierres	mer. 2 décembre	10h30	Bout'chou
<input type="checkbox"/>	Ma maison fait clic-clac	mer. 27 janvier	10h	Bout'chou
<input type="checkbox"/>	Pas sages	mer. 27 janvier	10h45	Bout'chou
<input type="checkbox"/>	Block	mer. 24 mars	10h30	Bout'chou

### Spectacles festival Marto !

<input type="checkbox"/>	Abaque	date choisie : ...../...../.....	à .....	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	La Nuit de la marionnette	sam. 6 mars	20h	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Buffles	mar. 9 mars	20h30	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Ersatz	jeu. 11 mars	à .....	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	L'Enfant	date choisie : ...../...../.....	à .....	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Volia panic	date choisie : ...../...../.....	20h30	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Kuku / Coucou	dim. 14 mars	à .....	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Death breath orchestra	mar. 16 mars	20h30	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	589m de mémoire(s)	date choisie : ...../...../.....	20h	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	De qui dira-t-on que je suis l'ombre ?	date choisie : ...../...../.....	21h30	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Harold : The Game	ven. 19 mars	20h30	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Minus circus	dim. 21 mars	à .....	Tarif Marto !
<input type="checkbox"/>	Moby dick	date choisie : ...../...../.....	à .....	Tarif Marto !

### Spectacles hors-abonnement - tarif unique 5€ la place

<input type="checkbox"/>	Fracasse	sam. 26 septembre	17h30	Tarif unique 5€
<input type="checkbox"/>	Traversées	sam. 26 septembre	à .....	Tarif unique 5€

## **MENTIONS**

Direction de publication : Alexandra Bic et Christian Lalos

Graphisme, maquettage, coordination et suivi publication : Armelle Briand

Textes : les équipes des Théâtres

Merci à Martine Rossier pour son aide précieuse lors de la relecture du programme

Création pictogramme / logo : Estelle Chauvard

Crédit photo couverture : Plainpicture/Cédric Roulliat

et visuels des spectacles de la saison © Dr

Date de publication août 2020 / impression par Printconcept

Document non contractuel, susceptible de modifications.

# Théâtres Châtillon Fontenay-aux-Roses

**Théâtre de Châtillon** 3 rue Sadi Carnot à Châtillon

01 55 48 06 90 / [billetterie@theatreachatillon.com](mailto:billetterie@theatreachatillon.com) / [theatreachatillon.com](http://theatreachatillon.com)

**Théâtre des Sources** 8 av. Jeanne et Maurice Dolivet à Fontenay-aux-Roses

01 71 10 73 70 / [billetterie@theatredessources.fr](mailto:billetterie@theatredessources.fr) / [theatredessources.fr](http://theatredessources.fr)

